



**INCOTESA**

**INDUSTRIA CONSTRUCTORA**

Extramuros, s/n  
Teléfonos 73 05 87 - 73 14 93

**VILLAMARTIN**

**VILLAMARTIN**



**FERIA DE SAN MATEO 1992**  
**20 al 24 Septiembre**

PARA DEVELAR SUS FOTOS EN **1 HORA**  
**FOTO DIN**  
*Fotos en 1 hora*

**VILLAMARTIN**  
 Avda. de la Feria  
 (Frente a la Farola)

**VILLAMARTIN**

**REVISTA  
 FERIA Y FIESTAS  
 DE SAN MATEO**

---

20 al 24 Septiembre  
 1 9 9 2

---

EDITA:  
ILTMO. AYUNTAMIENTO DE VILLAMARTIN

ALCALDE-PRESIDENTE:  
CARLOS HOLGADO MORILLA

DELEGADO DE CULTURA:  
FRANCISCO GIL RODRIGUEZ

COORDINADOR:  
JOSE BERNAL CISUELA

DISEÑO Y MAQUETACION:  
ENCARNACION SILVA GARCIA

PORTADA Y CARTEL:  
Reproducción del cuadro de  
CHARO GALVIN

IMPRIME:  
IMPRESA ROSARIO - OLVERA  
Polígono Industrial - Tfno 13 07 52

D.L. CA-810-1975

La Redacción de este Libro de Feria, no se hace responsable de  
las ideas vertidas en los artículos firmados.

S  
U  
M  
A  
R  
I  
O

SALUACION  
ENTREVISTA  
RED ARTESANOS  
MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS  
REVISTA VILLAMARTIN 91  
ESCUELA TALLER  
CASA DE OFICIOS  
LA JUVENTUD Y SU CASA  
LA BASURA, UN PROBLEMA  
UN AÑO GESTION CULTURA  
PUEBLOS UNIDOS  
TESTIMONIO  
SRA. STA. ANA  
NOCHES DE VILLAMARTIN  
MI ENCUENTRO CON VILLAMARTIN  
RETRATOS  
EMBALSE ZAHARA-EL GASTOR  
CARNAVAL  
VOLUNTARIADO SOCIAL  
ANIMACION DEPORTIVA  
NUESTROS PEQUEÑOS POETAS  
VILLAMARTIN  
PREMIO LITERARIO HERMANOS INIGO  
CUARENTA ANIVERSARIO  
LADRIDOS DE PERROS  
AL SEÑOR HIDEO HONOKI  
PARA LA REINA DE LAS MONTAÑAS  
VILLAMARTIN ENTRE EL DICHO Y LA COPLA  
LA PAGINA DE MANUEL PIQUERAS  
ROSARIO LA CASTAÑERA  
PREGONARON A VILLAMARTIN  
SERRANOS DEL AÑO  
EXPOSICIONES DE PINTURA  
ACONTECIMIENTOS INSOLITOS  
FERROCARIL  
LA ROMERIA  
OTRO LIBRO SOBRE VILLAMARTIN  
PUEBLO CENIZA  
AQUEL PARTIDO DE FUTBOL  
ANORANZA NOSTALGICA  
TEATRO POPULAR  
¡QUE SIGA LA FIESTA!  
LA VOZ DE VILLAMARTIN  
VILLAMARTIN AL PASO  
CENTENARIO Y OLIMPIADAS  
EXPOSICION FILATELICA  
UNA VIDA VENDIENDO PERIODICOS  
VILLAMARTIN BONITO Y ALEGRE  
ADORACION NOCTURNA  
CORAL POLIFONICA  
ORAR PARA SER  
A FAVOR DE LOS TANGUILLOS  
ROMERIA Y FERIA DE VILLAMARTIN  
MONTAÑA UN ENCUENTRO  
DONDE MIS RECUERDOS  
ERAN SOLO NIÑOS  
RECUERDOS INFANTILES  
IGLESIA PARROQUIAL  
PARA LOS BUENOS AFICIONADOS AL FLAMENCO  
MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

CARLOS HOLGADO MORILLA  
JOSE BERNAL CISUELA  
AREA SERVICIOS SOCIALES  
JOSE BERNAL CISUELA  
JOSE MALBER  
ANTONIO JAREN  
A. FOMENTO Y PARTICIPACION  
DELEGACION JUVENTUD Y D.  
DELEGACION MEDIOAMBIENTE  
AREA DE CULTURA  
M. ROLDAN PIQUERAS  
J. BORREGO PALACIOS  
ANTONIO LINARES  
ORENDAIN  
ANDRES L. CAÑADAS  
JUAN L. MORENO  
JOSE B. CISUELA  
FRANCISCO GIL RODRIGUEZ  
DELEGACION JUVENTUD Y D.  
DELEGACION JUVENTUD Y D.  
AREA DE CULTURA  
LETHEO  
AREA DE CULTURA  
JOSE B. CISUELA  
A. CRUZ LARA  
JOSE B. CISUELA  
CARMEN ORTIZ  
M. PEREZ REGORDAN  
JOSE B. CISUELA  
CHACON COZAR  
JOSE B. CISUELA  
JOSE B. CISUELA  
JOSE B. CISUELA  
JOSE B. CISUELA  
A. MESA JAREN  
M. CORTIJO MARTÍNEZ  
JOSE B. CISUELA  
J. E. CAMPOS ESTRADA  
MANUEL ALPRESA GARCIA  
MARQUES DE ARELLANO  
J. MIGUEL BORREGO CORTIJO  
M. J. B.  
JOSE B. CISUELA  
JOSE MANUEL SANCHEZ  
JOSE MANUEL  
JOSE B. CISUELA  
JOSE B. CISUELA  
M. M. VERDUGO CISUELA  
JOSE B. CISUELA  
MANUEL VIDAL JIMENEZ  
F. HOLGADO RETES  
JOSE L. PEREZ  
RAFAEL POZO MACIA  
P. NACHO GALLARDO  
JOSE HOLGADO MORILLA  
J. M. ALPRESA GARCIA  
MANUEL ALPRESA GARCIA  
JOSE B. CISUELA  
MANUEL CRUZ LARA



## Salutación

En Villamartín, llegado septiembre, solemos buscar los huecos necesarios para el ocho y el veintiuno. Son citas inescusables de nuestro particular calendario.

Villamartín, llegado septiembre, significa fiesta y alegría, pero también reencuentro de viejos amigos, recuerdos de tiempos pasados. Añoranzas y fiestas se entremezclan como la doble cara de una misma realidad.

Estas páginas que recogen nuestros recuerdos y aún los más lejanos de la historia local, han sido y son el marco del cariño de los villamartinenses por su pueblo y por su gente.

Pero un pueblo no es una imagen que se canta a través de unos versos o que se rememora con añoranza, es algo más, es un ser que se construye día a día por todos nosotros. El aspecto que presenta sus calles, sus plazas, sus casas, la forma de tratar al visitante, nuestros propios actos ciudadanos, todo ello delata nuestro propio aspecto. Villamartín es la imagen colectiva de los villamartinenses, es el espejo donde nos miran y nos miramos.

Y esa imagen es demasiado importante para dejarla solo en manos del Ayuntamiento, es tarea de cada uno de nosotros y algo que se hace día a día. Las actitudes, la forma de comportarnos, lo que hacemos y dejamos de hacer definen al Villamartín actual.

Cada día exigimos al pueblo mejores condiciones para nuestra vida y ello es justo, pero ¿qué hacemos nosotros por el pueblo? ¿Qué día dedicamos nuestros actos no a nosotros mismos sino pensando en todo el pueblo?. Debemos comprender que Villamartín es una tarea de todos y que la imagen que demos va a incidir en nuestras vidas en todos los aspectos.

En estos días que muchos forasteros vienen a visitar nuestra casa común es necesario cuidar de modo especial esta imagen. Vivimos en un mundo donde la imagen que se ofrece es uno de los valores que cuenta. Siempre hemos hablado que la riqueza de nuestro pueblo viene de sus tierras y de su situación geográfica, hoy tenemos que añadir la imagen que presenta para nosotros mismos y para los demás.

Por ello, en estas fiestas os pido que no olvidéis de cuidar a vuestro pueblo. Con la seguridad de que así lo haréis os deseo que paséis unas felices fiestas.

CARLOS HOLGADO MORILLA  
Alcalde de Villamartín



# ENTREVISTA



Retomamos el hilo del dialogo que iniciamos hace nueve años con el Alcalde Carlos Holgado Morilla, que diferimos casi durante un año, septiembre 1991, y el contenido del mismo ya se pueden figurar cual es: todo en torno a Villamartín, nuestro pueblo, sus casas, sus calles, sus avenidas, su primitiva Alameda de la Concordia, hoy de la Diputación, accesos a Villamartín, su enseñanza, su economía, su abastecimiento de agua, proyectos en realización, tantos otros proyectos acabados y los que se proyectan para un futuro no muy lejano, que son bastantes: la máquina se puso en marcha y no para, el cinturón que abarca al pueblo, se ensancha que es muestra palpable de que esto es imparable, que se progresa, de que se avanza y de todas estas cosas, el Sr. Alcalde nos da una visión, acontecer de la vida Municipal.

Inaugurada este año la presa de Zahara-El Gastor que regará los Llanos de Villamartín y otras tierras, la cual todos los años dedicamos un espacio de nuestra Revista ¿Nos podría decir algo al respecto, sobre todo, cuando se empezará el riego de esas tierras?

- A esta pregunta se puede responder con dos puntos que son elementales:

1) Este año, dentro de los planes de actuación de la Junta de Andalucía en materia de Agricultura va a invertir cien millones de pesetas en la presa de Zahara.

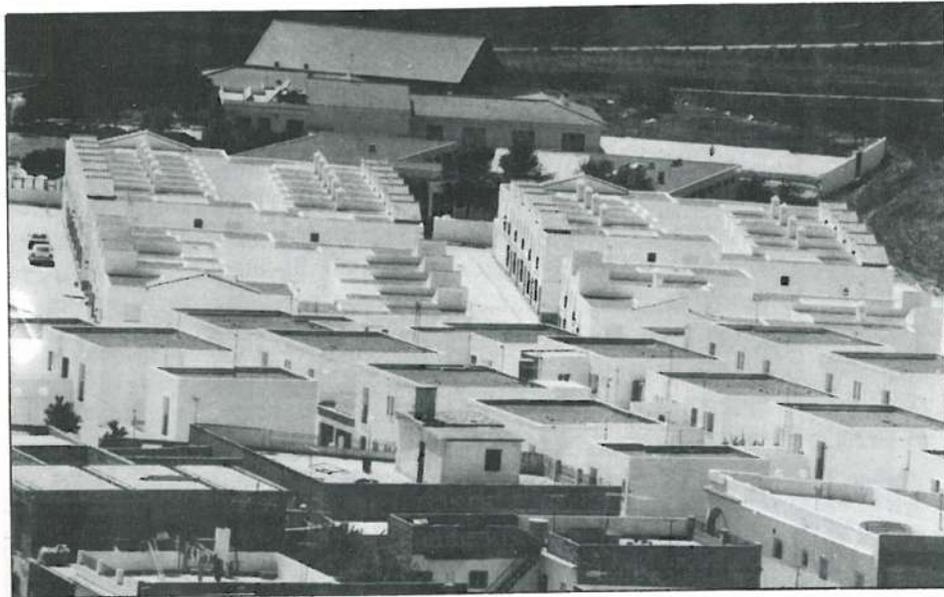
2) Y tiene un plazo de cinco años para hacer todo el Plan de

### *Transformación.*

¿Nos puede informar sobre la actuación desde el pasado año hasta la fecha, de la Comisión Agroforestal y planes inmediatos de la misma?

- La Comisión Agroforestal una vez cumplidos sus objetivos, no ha vuelto a reunirse más, pero se han realizado las actividades que la comisión en su día dijo como han sido: La campaña de limpieza y la limpieza de los alrededores de Villamartín. Que eran objetivos inmediatos de la Comisión Agroforestal.

La vivienda sigue siendo problema para el pueblo, pese a las



74 VIVIENDAS DIPUTACION PROVINCIAL



VISTA PARCIAL DE LAS VIVIENDAS CONSTRUIDAS POR LA DIPUTACION

numerosas casas construidas en los últimos años y las que están pendientes de levantar y proyectar, habiendo adquirido el Ayuntamiento cuatro hectáreas por compra a D. Asunción Peña Calero, contiguas a la calle Manzanares, indicándonos al tiempo la composición de la Comisión de la Vivienda creada en septiembre de 1991 y de su misión.

- El Programa Andaluz de Vivienda, contempla en Villamartín una serie de actuaciones concretas, por anualidades las que están para el año 93-94 son veintitrés viviendas en frente de la estación de autobuses y veinticuatro viviendas de autoconstrucción en la

*Calle de Molino de Viento en la Barriada de Matrera, a parte de cincuenta viviendas en régimen especial por la Excma..Diputación Provincial.*

Para un mejor control y para crear un instrumento de participación ciudadana, en la que los propios interesados y las fuerzas sociales intervinieran en el desarrollo de la política de vivienda, se creó la Comisión de la vivienda que está compuesta por todos los Partidos Políticos, Sindicatos, AA.VV. y los propios afectados.

El Palenque realizado en el Llano del Soldado, frente a Repsol, creemos que está funcionando. ¿No podría hablar de su labor y uso.?

- En el Palenque Municipal se ha ubicado el almacén general, en el que están todas las herramientas y materiales del Ayuntamiento, a parte se está utilizando para dos cooperativas y un aparcamiento para camiones. En la actualidad se ha llegado a un Convenio con una Cooperativa de Villamartín, dedicada al transporte, y están utilizándolo para aparcarse posiblemente se halla quedado un poco corto de espacio para la cantidad de camiones existente en Villamartín.

Las Naves Municipales del Polígono Industrial que se iban a dedicar a Escuelas de Empresas y a una Cooperativa de marroquinería, según nos dijo el pasado septiembre ¿Han comenzado su trabajo, en que situación se encuentran los mismos?

- Las Naves, de este polígono industrial, están totalmente acabadas solamente a falta de acometida de agua y energía eléctrica. Los dos proyectos se están realizando y a la espera que las cooperativas de Prorica, la Escuela de Empresa en Villamartín y la de marroquinería, la puedan empezar a utilizar.

Sobre la cuestión viaria municipal escribíamos el pasado año que el PGOU contemplaba una cal-

zada de circunvalación, desde la Tenería a matrera por la Loma y otra desde el Polideportivo Municipal a la Fuentezuela por el Rancho Malvaloca. ¿Se están proyectando estas obras y su realización, así como desde este último lugar por la falda de Torrevieja hasta El Molinillo.?

- El PGOU en Villamartín se ha transformado en una reforma de las Normas Subsidiarias y contemplamos circunvalaciones para una mejor descongestión circulatoria del pueblo, el Ayuntamiento está intentando comprar los terrenos y si no negociaremos con los privados.

En cuanto al futuro Parque de Bomberos y locales para la Agrupación Civil, que se iban a construir frente a Repsol ¿Se ha abandonado el proyecto o en su caso se realizarán pronto.?

- El nuevo Parque de Bomberos lo tiene que realizar el Consorcio contra Incendios con la Junta de Andalucía, el Ayuntamiento tiene los terrenos cedidos y hasta que no se conceda la subvención no se podrá empezar a construir.

Va para una año que se proyectó la transformación del acceso a Villamartín entre el Colegio de Educación Especial "Pueblo Blan-

co" y la Casilla de la luz, con un presupuesto de veintiséis millones de pesetas y todavía no se ven indicios de comenzar la obra ¿Nos podría adelantar alguna noticia al respecto.?

- El proyecto ha salido a contratación, ésta tuvo un problema que paralizó la obra, y ahora mismo está en una situación administrativa de pagos de los depósitos previos para poder comenzarla. Creo que se empezará muy pronto.

Aprobadas las fiestas locales para 1993, 8 de septiembre y 24 del mismo, se vuelve a rumorear in-

sistentemente del cambio de lugar para la celebración de la Feria de San Mateo ¿Existe algo sobre este asunto o es bulo lanzado sin ton ni son.?

- Para la Feria todavía no nos hemos planteado el cambiarla de sitio, pues creemos el sitio donde está es idóneo, tanto para las casas como para la calle del infierno. Si alguna vez nos encontramos con que ya realmente no se cabe tal vez nos plantearíamos el cambiar, para lo que lógicamente habría que buscar el sitio más adecuado.

El imponente complejo



CENTRO OCUPACIONAL CONSTRUIDO POR EL AYUNTAMIENTO

Polideportivo Municipal con una extensión próxima a las diez hectáreas, del que todavía si encuentra en obras el Pabellón cubierto, habiéndose concluido la piscina y el Bar-Restaurante ¿Nos agradaría alguna información de las obras y del comienzo del uso de las demás instalaciones, sobre todo la de Hostelería.?

*- El Complejo Polideportivo Municipal de Villamartín, está evidentemente sin acabar totalmente, es decir todavía no presta la totalidad de los servicios deportivos que nosotros queremos, y entre otras cosas está el acabado del Pabellón Cubierto, un Hotel de tres estrellas y gestionar un convenio con Diputación a tres años, para poder completar las instalaciones deportivas que faltan como son: un frontón, tenis, minigolf, salas de calentamiento y toda una serie de instalaciones que amplie la oferta deportiva, es decir otro tipo de deportes que no sean los usuales con la idea de que sea cada vez mayor el número de personas que practiquen cualquier tipo de deportes.*

¿Cómo van las obras de restauración del antiguo Convento de San Francisco, que realizaba la Escuela Taller allí ubicada, la que se dice abandonará ese trabajo y

que se propone la creación de la Escuela-Taller Matrera que terminaría la rehabilitación total de San Francisco y construiría veinticuatro viviendas en la calle Molino de Viento, con un presupuesto de quinientos veintisiete millones de pesetas. Mucho lo agradeceríamos nos hablase de esos extremos.?

*-La Escuela-Taller Villamartín, acabo su plazo cumpliendo sus objetivos que eran: formar al alumnado en los diferentes módulos profesionales, esto se ha conseguido y buena muestra de ello son las cooperativas que han resultado y los contratos que muchos de los alumnos desempeñan no sólo en Villamartín sino fuera de él, sin embargo no se terminó el Convento porque entre otras cosas no estaba considerado como uno de sus objetivos, la nueva Escuela-Taller que hemos solicitado por acuerdo pleno en sesión celebrada en día 28 de noviembre de 1991, se preve la terminación de San Francisco, que una vez terminado se destinará a la Cada de la Cultura que además el entorno, histórico indudablemente, se presta muy mucho para reunir a todo tipo de actividades culturales, y además tendría una sección de construcción, para construir vivienda.*



CENTRO DE ATENCIÓN AL DROGODEPENDIENTE, EN LA PLANTA ALTA DE LA ESTACION DE AUTOBUSES

Las obras de la casa que el Ayuntamiento tiene en la Encrucijada se han terminado o están a punto de finalizar, de la que el año pasado nos dijo que se dedicaría a Formación Profesional y ahora nos dice que allí se ubicará el Centro de Educación de Adultos de ser así ¿cuál sería el nuevo destino de la casa del Ayuntamiento en la Subida de la Iglesia.?

*- En la Encrucijada se ha terminado la obra de la casa donde se destinará la Educación de Adultos, por la tarde, y en esas mismas aulas, por la mañana, se impartirá Formación Profesional.*

Y la casa de la Subida de la Iglesia, anexa al Ayuntamiento, se

convertirá para lo que en un principio se construyó, los Servicios Sociales dependientes del Area Municipal del mismo nombre.

¿Se construirá la Oficina Comarcal del INSS, para lo que el Ayuntamiento cedió dos mil metros cuadrados de solar situado en las cercanías de Repsol.?

*- Se ha cedido en la Tesorería de la SS., con acuerdo de Pleno de la sesión celebrada el día 30 de marzo de 1992, dos mil metros cuadrados para construir unas oficinas comarcales tanto para la Tesorería como para el Instituto de SS. Por lo que puedo decir con respecto a esto, creo que está muy avanzado e incluso las obras podrían co-*

menzar este mismo años.

Constituida la Fundación Iñigo Mateos, de acuerdo con la testamentaria del fallecido D. Manuel Iñigo Mateos ya hace varios años, se proyecta la construcción de un Albergue para transeúntes en terrenos cedidos por el Ayuntamiento ¿Nos podría facilitar la situación en que se encuentra este asunto, el cual no de vital importancia, si tiene interés y cubriría una necesidad, alojando personas necesitadas, en tránsito por esta población.?

- La Fundación ha tenido problemas burocráticos con la Junta de Andalucía, los tramites administrativos han sido impresionantes, para darla de alta como tal Fundación y los Albaceas se reunirán en este mes de septiembre o en el próximo, la Junta de Andalucía parece ser que tiene todo listo y decidirá la construcción del Albergue en los terrenos que cedió el Ayuntamiento.

Nos manifestó el año pasado la creación de una comisión orgánica e Institucional aprobada por el Parlamento Andaluz, que coordina en plan de recuperación del Río Guadalete y nos interesa conocer lo que hay proyectado sobre el largo tramo de este río que atraviesa el

término municipal de Villamartín.

- La Comisión que regula el plan de saneamiento del río Guadalete, contempla en Villamartín una serie de colectores para encauzar todas las aguas negras a una depuradora y hacer bosques de galerías por los terrenos que son de propiedad pública a través del río Guadalete. Para el año 92 se realizará la primera fase de colectores y para el 93 la segunda fase de estos colectores y la Depuradora con unos presupuestos aproximados de doscientos millones de pesetas.

Se ha comentado que el Ayuntamiento ha elaborado un Plan de Emergencia Municipal si se ha llevado a cabo el mismo, ¿En qué consiste éste y medios de que dispone.?

- El Plan de Emergencia Municipal es una obligación que tienen los Ayuntamientos de realizarlo, ya se ha dado un paso importante al crear una comisión que se llama: Comisión para pronto auxilios para Incendios Forestales y se ha encargado el Perito Municipal, José Luis Holgado, de que redacte un Plan de Emergencia Municipal. El plan de Villamartín no es muy difícil y va a recoger una serie de materiales que tenemos

como maquinarias tanto públicas como privadas, dependencias Municipales, médicos etc. y toda una serie recursos tanto humanos como materiales que a la hora de un emergencia podrían hacer falta. Pensamos que para el mes de septiembre puede estar el plan terminado para someterlo a discusión de la Comisión y hacer las modificaciones convenientes.

Los terrenos que cede el Ayuntamiento con una extensión de dos mil metros cuadrados a la Tesorería General de la SS. para la instalación de la Caiss, son los mismos u otros de los que se donaron para la Oficina General del INSS en

las cercanías de Repsol.

- Efectivamente son los mismos y lo que hace la CAISS aquí es que se transforma el INSS en CAISS y la Tesorería monta una oficina para que la gente no tenga de desplazarse al Jerez para solucionar cualquier tema.

¿En qué consiste el programa de Fomento de Empleo de 1992 aprobado por el Ayuntamiento y si el mismo se verá realizado.?

- El programa de Fomento de Empleo en relación con los programas de la Junta de Andalucía se refieren a Andalucía Joven y Parados de Larga Duración, dos proyectos aprobados que darán co-



PALENQUE MUNICIPAL

mienzo en octubre con unos presupuestos aproximados de ocho millones de pesetas.

Los Plenos del Ayuntamiento se celebraban anteriormente todos los meses y ahora hemos observado que los mismos tienen lugar bimensualmente, ¿Nos podría informar a que se debe esta modificación en la periodicidad de los mismos.?

- La Ley marca el tiempo máximo de celebración para las sesiones plenarias, tres meses y el Ayuntamiento decidió que se hicieran cada dos. Lo que sí es cierto es que celebramos Pleno todos los meses, cuando no es el ordinario es el extraordinario y cuantas veces hagan falta los Plenos nos reunimos y lo celebramos.

En los últimos Plenos celebrados se aprobó el proyecto de prolongación de los colectores por valor de cuarenta y nueve millones de pesetas. ¿Cuáles son estos.?

- El colector que ha salido contratado por la Diputación Provincial es que va desde el Molinillo por la huerta paralelo al río Sarracin que desemboca precisamente en el puente del IARA, atravesando el camino de La Vega y por donde estará construida la Depuradora.

Nos puede decir ¿Cuáles serán definitivamente el destino que ya en una lejana fecha adquirió Pascual para edificar un Hospital General, cambiándose la idea porque la Seguridad Social iba a construir otro.?

- Los terrenos que tiene Pascual son unos terrenos urbanizables y le queda un plazo de un año para ver si los va a urbanizar o por el contrario el Ayuntamiento, una vez expirado el plazo y no lo urbaniza, los tendrá que descalificar y dejarlo como rústico.

En las obras correspondientes a este año se incluye la construcción de un nuevo edificio para estos fines de acuerdo con los planes de enseñanza que recoge la nueva ley ¿Se llevará a cabo la misma.?

- La LOGSE contempla, que en Villamartín se tiene que construir un colegio nuevo de secundaria, y hasta que salga la Ley, creo que es hasta el año 99, pues entonces se decidirá en que sitio se construirá el centro de secundaria.

Se piensan ampliar la Guardería Infantil "El Manantial" y realizar una para hijos de trabajadores temporeros o seguirá como está.

- La Guardería Infantil "El

Manantial", es de la Junta de Andalucía y no creo que se piense en ampliarla y el Ayuntamiento mientras se mantengan los programas de abstencismo escolar pues haremos todos los años la Guardería Temporera para la campaña de la fresa.

Después de casi diez años de ser el máximo responsable de la proyección de futuro de nuestro pueblo seguro que son muchos temas los que le preocupan, la experiencia en el gobierno municipal le hará ver con más claridad las soluciones.

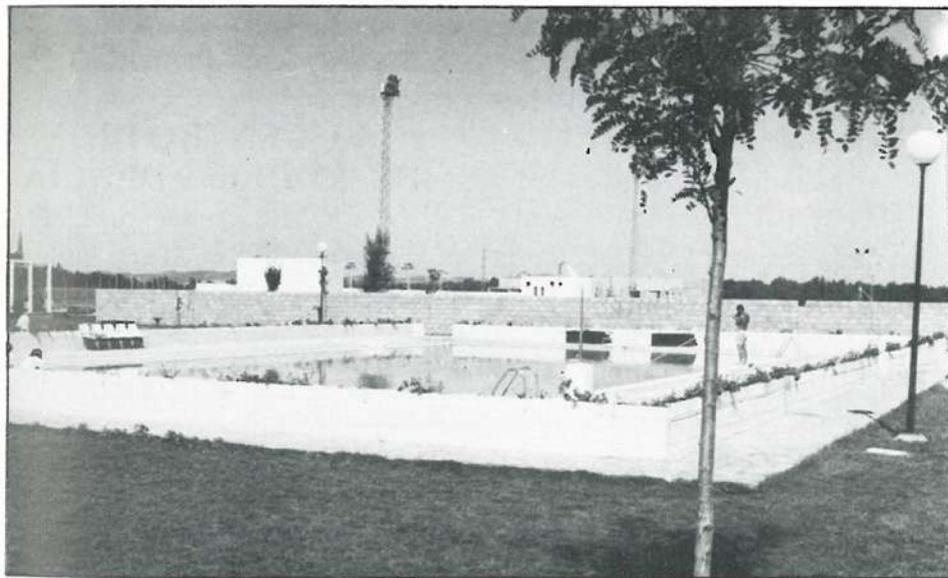
Y después de esta agradable conversación nos gustaría saber

¿Cuáles son los temas que más le preocupan hoy por hoy al Alcalde de Villamartín.?

- Los problemas fundamentales y en los que estamos trabajando con más intensidad son: el paro, la droga y la vivienda.

Estos son los tres ejes fundamentales del grueso de la Política Municipal, y por los que este Alcalde pierde el sueño.

Y así damos por terminada esta entrevista, la que a "grosso modo" nos pone al corriente de todo cuanto significa para Villamartín progresar, y seguir siendo una de las primeras poblaciones a caballo entre la campiña y la Sierra.



PISCINA MUNICIPAL

# "RED DE ARTESANOS"

Consiste en un programa de Formación Profesional para jóvenes drogodependientes en fase de Reinserción Social.

## DIRIGIDO A:

- Jóvenes que en su proceso terapéutico se encuentran en la fase de Reinserción Social, con al menos cuatro meses de abstinencia.

- Jóvenes que carecen de un oficio y de una formación adecuada, lo cual dificulta su acceso a la vida laboral.

- Jóvenes que carecen de recursos económicos propios.

## BASES DEL PROGRAMA:

- Deberán estar sometidos a tratamiento en un Centro de Drogodependencias.

- Recibirán una beca mensual de 40.000 ptas. (Abonadas por la Consejería Asuntos Sociales Junta de Andalucía)

- Duración máxima del programa un año.

- Jornada mínima de treinta horas y máxima de cuarenta.

- Existe un seguro que le cubre cualquier accidente, concertado por la Junta de Andalucía.

## LA PERSONA O ENTIDAD COLABORADORA

- Debe ofrecer un marco adecuado para la formación profesional.

- No adquiere ningún tipo de vinculación laboral.

- No tiene que hacer ningún desembolso monetario: sueldo, seguro, transporte, etc.

- Puede cortar su colaboración en el momento que lo estime conveniente.

- Recibirá una gratificación mensual de 10.000 ptas., abonadas por la Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía.

## EL CENTRO DE DROGODEPENDENCIA

- Realiza un seguimiento continuo y permanente de la evolución del paciente.

- Controla cualquier posibilidad de consumo de drogas mediante análisis de orina sin previo aviso.

- Mantiene contactos continuos con la Entidad para realizar el seguimiento.



## MANCOMUNIDAD DE LA SIERRA DE CÁDIZ

El pasado 21 de septiembre, en la sede de la Mancomunidad, situada en el edificio de la Diputación Provincial, en la Alameda, fue elegido Presidente de la misma por los compromisarios de los 19 Municipios que la componen, resultando proclamado Manuel Barrera Bernal, segundo Teniente de Alcal-

de del Ayuntamiento de Villamartín, cargo que ostenta desde 1983, siendo portavoz del PSOE en él y es además Diputado del Parlamento Andaluz, casado, cuarenta años de edad y padre de dos hijos, de profesión Profesor de E.G.B. fue Director del C. P. Torrevieja, pasando posteriormen-



MANUEL BARRERA BERNAL, EN EL MOMENTO DE DEPOSITAR SU VOTO.

te a Dirigir el Departamento de Informática del Centro de Profesores de ámbito Comarcal. Investigador de historia, ha colaborado sobre dichos temas en esta Revista, el Noticiero Pradense y otras publicaciones. Ha pronunciado conferencias y ha participado en diversos seminarios y coloquios. Con él hemos mantenido una charla tratando de los diversos asuntos que le atañen en esos tres importantes cargos que desempeña, explicándonos a grandes rasgos el desarrollo de los mismos: el del Ayuntamiento es el más directo por su carácter local, el de la Mancomunidad es más complejo, porque cada pueblo es en sí un "pequeño mundo": con problemas propios y concretos que requieren una atención especial, buscándose llevarlos al plano común de todos, por ser más fácil de atender y resolver. En el último año hemos conseguido un presupuesto para la Mancomunidad, difícil de cubrir al no tener recursos propios, siendo los Ayuntamientos, Diputación Provincial y subvenciones los que lo nutren, aumentando paulatinamente las competencias, desmembradas de otras entidades públicas. Una partida importante es el de las Guarderías para hijos de temporeros, alcanzando la cifra de

ciento veinte millones de pesetas. La mancomunidad llevará todo lo relacionado con el agua, pasará de los Ayuntamientos a la Mancomunidad, encontrándose en esta situación los de Alcalá y Grazalema. Los servicios serán mejores y quizás más económicos al tener maquinarias y útiles, no para un pueblo sino para diecinueve; he puesto de ejemplo el agua, pero existen muchos más que pueden ser comunes. Otro asunto que va hacia adelante es el de las Escuelas de Empresas, que tiende a la creación de doce Cooperativas de jóvenes integradas por cinco o seis personas, enseñándoles a trabajar y vivir en comunidades de esa índole.

El Plan de Recuperación y Saneamiento del Guadalete, que se está ejercitando, mediante colectores, depuradoras y plantación de arboleda al margen del cauce de ríos y arroyos, para evitar la contaminación de las de los mismos. La ejecución de las correspondientes a Villamartín, serán ejecutadas una vez adjudicadas en el tercer trimestre del presente año quedarán terminadas en 1993, vertiendo las aguas residuales depuradas al río Guadalete, por la pasada de la Vega, evitándose vertidos contaminantes al cauce del río Guadalete, recupe-

rándose así la calidad del agua de este río.

Sigue hablando el Sr. Barrera Bernal, ya que la entrevista es más bien un monólogo y va desgranando con sus palabras los temas que mayor afectan a la Mancomunidad, siguiendo con el Embalse de Zahara-El Gastor, que se encuentra embalsando agua, agua destinada en principio para los cultivos de regadíos pero ante la escasez de agua, su mayor consumo familiar e industrial se pensó acrecentar con su agua el del otros embalses, a lo que hubo una oposición general, pidiendo se lleve a efecto el trasvase del caudal del Guadiaro al del Majaceite, engrosando la capacidad de los Hurones, siguiendo adelante el riego de los llanos de Villamartín, obras para el próximo año. Pero aparte de la ayuda que pueda prestar la Administración, es preciso el rearme social y económico por los habitantes de la comarca y entidades que la conforman, de carácter particular, como ocurre en Ubrique con su industria marroquina, la que se ha extendido a otros pueblos de la comarca, donde la agricultura no existe o solamente en pequeña escala, saliendo de la depresión económica. No dejamos de reconocer que son

necesarias las vías de comunicación en buen estado, de la anchura precisa y bien señalizadas, lo que facilita la relación entre los pueblos, su unión y el fomento de su comercio y de su industria, ya que en ellos hay grandes almacenes e industrias importantes que tienen en el transporte su empuje y desarrollo; todas estas carencias de la Mancomunidad y más concretamente entre las poblaciones de la sierra, se aúnan en el "Plan Operativo Integrado", proyecto de la Comunidad Económica Europea. Otro proyecto en perspectivas sobre el que ya se está trabajando es el de Expo-Sierra, fomento del turismo, dando a conocer artículos y productos locales, muy variados y pocos promocionados, persiguiendo conseguir la denominación de origen y alimentar la extensión de los mercados de venta.

En cuanto a la enseñanza se ha dado un paso gigante, abarcando toda la zona: La E.G.B. casi completa, si falta, son algunas unidades de preescolar, el bachillerato cuenta con varios institutos y unidades de extensión, centros de estudio de adultos, formación profesional, con todo este volumen de estudiantes creo que se puede aspirar al asentamiento de algún centro para

estudio del segundo ciclo, evitando en parte el tener que salir fuera de la Comarca para seguirlos, máxime cuando en poco tiempo, las comarcas van a ser la base de la división territorial, con sus cabeceras que irán dotadas del máximo de servicios, para que estén más a la mano de los vecinos que lo precisan. La sede de la nuestra en la Alameda es un ejemplo de ellas, tiene más de treinta personas a su servicio atendiendo a una masa grande de personas, concretamente la Administración está más cerca de aquellos que la necesitan, siendo más fluida la relación entre ellos y que las competencias que pasen de los Ayuntamientos a la Mancomunidad, estarán mejor atendidas y a un menor coste, existiendo ya casos reales donde se han podido comprobar estos aciertos, encontrándose ahora en estudio de eliminación de las basuras para la zona baja de la sierra y la campaña que afecta a Villamartín y pueblos cercanos.

El Sr. Barrera Bernal, sigue tocando todos los temas que afectan a la Mancomunidad y nos habla de la creación de los Consejos Económicos Sociales en la que participarán Sindicatos, Empresas y Técnicos con la finalidad del estudio de todos los problemas económicos

sociales y buscar posible soluciones a los mismos, conclusiones que llegarán al Parlamento, buscándole el cauce hasta llevarlo al Ejecutivo, llevando la parte positiva a su efectiva realización.

Termina esta charla el Presidente de la Comunidad, afirmando que está contento con lo realizado durante su primer año de gestión, comprobándose que los Ayuntamientos están más cerca de ella y las relaciones entre los mismos son excelentes y que los servicios que se prestan son buenos, ágiles y fáciles de conseguir, finalizando esta charla con lo que dijo en una declaración al Diario de Cádiz, a raíz de su elección para desempeñar este cargo: "A mí me gusta considerar nuestra comarca como un pueblo de muchas barriadas y en medio, un inmenso jardín, -en este sentido, una buena red de caminos nos ayudaría a cimentar la idea de un solo pueblo-, y eso sería fundamental para conseguir todo lo hablado.

J. Bernal Cisuela

# R E V I S T A V I L L A M A R T I N 1 9 9 1

En la tarde del pasado 13 de septiembre de 1991 y en el Salón de Plenos del Ayuntamiento tuvo lugar la presentación del libro de Feria (Revista Villamartín 91). Esta Feria que se celebra desde 1589 como acredita el Libro de Actas Municipales correspondiente al lunes 18 del mismo año, en que se

toman medidas para mantener el orden y el abastecimiento, durante los días del 20 al 24 del mencionado mes. Y desde esa fecha no ha cambiado el calendario de estos festejos, antes de pujante mercado ganadero y ahora, desbordado por la alegría, el baile, la música, los concursos y otras múltiples distracciones.



La juventud y adultos estos días han invertido el horario: descansan durante el día y se divierten durante la noche, dándose la paradoja de que cuando la banda de música toca diana, coincide con la hora de abandonar la feria después del jolgorio de la noche.

A la presentación de la bien cuidada confección de esta publicación asistió la mayoría de los componentes de la Corporación Municipal, otras autoridades y numeroso público que abarrotó la Sala Capitular.

Este libro, en principio un folleto, se viene sacando a la luz desde el lejano año de 1952, editado por el Ayuntamiento, ahora a través del Area de Cultura que preside, desde que se constituyó el actual Ayuntamiento elegido posteriormente a las elecciones del 26 de mayo de 1991, Francisco Gil Rodríguez, el cual colabora, además de la dirección con un artículo sobre flamenco y en el acto de presentación fue el primero en hacer uso de la palabra, pormenorizando las vicisitudes que atravesó el libro hasta cuajar su confección, que no fueron pocas.

A continuación habló José Bernal Cisuela, como colabo-

rador más antiguo, que allá por el lejano 1952, sacó el primer número, no habiendo faltado a la cita anual, escribiendo artículos y comentarios, dedicando su palabra a glosar brevemente a los que este año han participado con sus trabajos a la composición de la repetida publicación, dedicando un recuerdo para aquellos autores que se han ido de este mundo y a otros que los achaques de la edad, les impide colaborar que es su intención.

Es acreedor a una mención el fotógrafo aficionado, por sus reportajes artísticos, Pedro Sánchez Gil, que desde hace unos años atrás, son sus imágenes las que ilustran el libro, así como el también fotógrafo José Jiménez González colaborador habitual desde antaño con sus fotos.

Tampoco se puede dejar de destacar la continua y erudita cola-



boración, también desde los principios del cura párroco de Olivares (Sevilla), Antonio Mesa Jarén, que además es natural de esta Villa, a la que viene con frecuencia principalmente para visitar a la Virgen de Las Montañas en su Santuario de Pajarete, e indagar en los archivos de la Párrquia y del Ayuntamiento, ya que como investigador no cesa en su trabajo. La Diputación le ha editado este año un libro sobre la Historia de Trebujena, donde fuera párroco anteriormente. Otro historiador, investigador, conferenciante, Manuel Pérez Regordán, arcense, vinculado familiarmente a Villamartín, también es un constante colaborador, y quizás se pueda decir de él que es la persona que más historia conoce sobre nuestro pueblo, dándolas a conocer a través de los medios de comunicación.

Y no podemos olvidar a la poetisa Carmen Ortiz Guerrero, Camarera Literaria de la Virgen de Las Montañas, a la que le viene dedicando sus poemas desde hace 25 años, a la que le viene dedicando sus poemas desde hace 25 años, sencillos, motivos y delicados. Manuel Cruz Lara, que se fue a Cataluña donde reside con su familia desde hace más de treinta años, recitó unos poemas compuestos por él dedicados a Villamartín, a su gente y a la Virgen de Las Montañas, siendo muy aplaudida su declamación.

## EL REFLEJO DE LOS AVATARES Y LAS ASPIRACIONES DE UN PUEBLO

Cerró el acto el Alcalde de Villamartín, Carlos Holgado Morilla, manifestando que es motivo de satisfacción sacar a la luz este libro portavoz de Villamartín en el que se reflejan los avatares y aspiraciones de un pueblo, las metas alcanzadas y aquellas por las que se lucha, dedicándole el esfuerzo necesario para mejorar en lo posible a Villamartín. Finalmente hizo entrega de un presente a cada uno de los autores del libro "Villamartín imágenes de un siglo", por el éxito que alcanzó, siendo su contenido netamente Villamartinense y de excelente presentación artística y calidad literaria y en el que participaron José Bernal Cisuela, Cronista Oficial de la Villa, Pedro Sánchez Gil, profesor de EGB y Director del CP Torrevieja, Antonio Linares Rodríguez profesor y cerniste y Manuel Barrera Bernal, profesor, teniente de Alcalde y Parlamentario Andaluz y Presidente de la mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz.

**Periódico "El Guadalete"**  
José Nalber

# ESCUELA TALLER

El pasado día 1 de julio, finalizó la Escuela Taller de Villamartín. Mi pertenecía a ella como Director, ha correspondido sólo a los últimos seis meses, periodo breve, pero intenso en lo profesional y en lo humano.

El final de cualquier empresa, siempre es un momento que se brinda especialmente en la evaluación, al detenimiento para mirar hacía atrás y ver si mereció la pena una vez valorados los resultados. En estos seis meses os puedo asegurar que sí mereció la pena.

Cuando asumí la Dirección de la Escuela Taller me propuse seguir una línea coherente en los objetivos del Programa de las Escuelas Taller, estableciendo un orden de prioridad en estos objetivos.

Este orden de prioridades era:

- La integración e inserción profesional de los Alumnos Trabajadores de la Escuela Taller. Objetivo que día a día se está cumpliendo.



Se han formado dos Cooperativas de Trabajo (Villaforja y Palo Rosa) que poco a poco y con alguna que otra vicisitud, se están dando a conocer, todo es cuestión de comprobar sus presupuestos y la calidad de sus trabajos, seguro que el que estuviera interesado en ello, se hará cliente.

Ninguno de ellos, me consta, que están trabajando en negocios familiares; en la Costa del Sol; haciendo trabajos por su cuenta. Poco a poco la mayoría de ellos encontrará trabajo.

También he de decir que no todas las experiencias son positivas. La comodidad en algunos casos, ha sido más fuerte que la necesidad, de ahí que algunos hayan rechazado ofertas de trabajo por no estar fuera de Villamartín, otros sólo han pensado en terminar su estancia en la Escuela Taller para cobrar el paro y que algunos Alumnos-Trabajadores una vez que empiezan a cobrar el paro, optan por dedicarse de lleno a las tareas del hogar y cuidado de los hijos. Para todos ellos mi compasión más absoluta.

El otro gran objetivo era la formación de verdaderos especialistas en cada una de las especialidades que se han impartido. Objetivo que en líneas generales se ha cumplido, siempre con las oportunas excepciones; pero podemos decir, que el grado de conocimientos, tanto prácticos, como teóricos, es aceptable, quizás les falte el ritmo y desarrollo del trabajo, tema que al tratarse esto de una Escuela Taller, donde se viene ha aprender, no se ha tenido en consideración,

pero no me cabe la menor duda, de que los trabajos se saben hacer y bien.

De ahí que pida un cierto reconocimiento y prestigio, para quienes hayan sido alumnos de la Escuela Taller, para que puedan presentarse ante cualquier oferta de empleo con una "tarjeta de visita", valorada altamente por las empresas y ciudadanos, una tarjeta que de confianza allí dónde se presente, porque tras ella, está un profesional de su oficio.

Como último objetivo, la Restauración del convento de San Francisco, obra faraónica, pero que en estos seis meses, se ha trabajado mucho y bien en ella, de ahí mi agradecimiento, tanto a Alumnos, como a Monitores, por haberme respondido con el trabajo cuando les he exigido resultados.

# CASA DE OFICIOS VILLAMARTIN DE PRODUCTOS AGROBIOLOGICOS

Las Casas de Oficios son unos programas de fomento de empleo que están financiados por el INEM, la CE y los Ayuntamientos.

Tienen la duración de un año. En principio seis meses son de formación y los alumnos cobran una beca. El resto de los seis meses están contratados.

El fin que persigue la Casa de Oficios es hacer profesiones para prepararlos e insertarlos en el mercado laboral, ya sean por medio de Cooperativas, Sociedades Laborales o individualmente.

La Casa de Oficios de Villamartín de productos agrobiológicos tiene las siguientes características:

- Tiene una duración de un año.
- Posee tres módulos:
  - a) Fruticultura.
  - b) Montaje de invernaderos
  - c) Horticultura.

Cada módulo tiene diez alumnos.

- Cuenta con director que es el responsable de dirigir la Casa de Oficios.

- Posee también la Casa, un administrativo que es el responsable de los temas burocráticos (contratos, altas, bajas, petición de papeleos, etc.). Un Ingeniero Técnico Agrónomo que es el coordinador de los expertos, uno por cada módulo.

## La Juventud y su Casa



Nuestro pueblo, que vemos como se agranda año tras año, cuenta con una población juvenil que sobrepasa el 30% de la población total de la Villa, y debido a la problemática que atraviesa la juventud en general por distintos motivos y que es distinta con respecto al devenir de los tiempos, es decir que los problemas que afectan a este sector de la población no es igual, según las épocas de la historia por las que atraviesa, pero quizás sea en el actual ciclo histórico, época de cambio y de constante

progreso debido a la eficacia y rapidez con la que nuestros gobernantes han pretendido, con esfuerzo y tesón, recuperar el tiempo perdido por cuarenta años de cruel dictadura militar y penoso aislamiento internacional, es cuando más atención necesitamos los más jóvenes.

La problemática de la juventud es amplia y llena de complicaciones: el paro, la vivienda, la preparación profesional, el ocio y el tiempo libre, etc., todo ello forma parte de una problemática que las

distintas Administraciones hacen frente siempre teniendo en cuenta lo complicado y variopinto del problema.

La puesta en práctica de una adecuada política de empleo, basada en la preparación para el trabajo, las ayudas que por parte de la Administración regional y local ponen a disposición de los jóvenes que se van a iniciar en la creación de su propio trabajo y haciendo uso de la Unidad de Promoción de Empleo que hace realidad cuantos proyectos de autoempleo emanan de los jóvenes o de grupos de ellos que forman cooperativas o sociedades civiles o simplemente en solitario emprenden aventuras empresariales. La formación, para la que se han puesto en marcha infinidad de cursos de todas las ramas profesionales, en las que se buscaba poner a nuestros jóvenes con la suficiente capacidad para desenvolverse lo suficiente en su futura etapa laboral o empresarial.

De todas formas la actitud a la hora de enfrentarse al futuro laboral tiene mucho que cambiar en la mentalidad de nuestros jóvenes, es decir tenemos que buscar alternativas reales y no ceñirnos tan sólo a la búsqueda de un empleo, nuestros jóvenes tienen que ser capaces

de generar su propio empleo, haciendo uso de su preparación profesional y buscar la ayuda necesaria que la Administración pone a su disposición a la hora de hacer realidad un proyecto laboral. La desesperación a la hora de la búsqueda de un empleo no debe de existir, pues hemos de buscar alternativas a esa situación y hacer uso de los mecanismos que se nos ponen a nuestra disposición, caso de la Unidad de Promoción de Empleo (UPE), con esfuerzo, mucho trabajo y las ayudas a las iniciativas juveniles de empleo podremos solucionar nuestro problema laboral, con ilusión y confianza, jamás con desesperación y resignación.

Desde que el actual equipo de Gobierno Municipal llegó a la Alcaldía en el año 83, la problemática de la vivienda fue prioridad absoluta dentro del proyecto político a poner en marcha, prueba de ello son la cantidad de promociones de todo tipo que desde hace ya casi diez años se han llevado a cabo y las que se siguen estudiando y solicitando, y en definitiva buscando la posibilidad de ejecutar. Ejemplo de esto son las promociones que están a punto de entregar como son las setenta y cuatro y las veinticinco de autoconstrucción, las

que están pendiente de comenzar y las que se están solicitando como por ejemplo son las veinticuatro de Molino de Viento de las que la comisión de la vivienda está pendiente de adjudicar, a todo ello hay que sumar la gran cantidad de terreno adquirido para futuras promociones. Lo que es evidente es que había que cubrir un orden de prioridades a lo que sin duda los más jóvenes quedaban un poco detrás de ese orden, pero ya en las últimas se empieza a adjudicar a jóvenes con deseos de casarse o casados sin vivienda propia, cada vez estamos más cerca de que todos los jóvenes con deseos de emanciparse puedan acceder a la vivienda y para ello el plan de la vivienda recoge múltiples fórmulas de como hacerlo.

- En régimen autofinanciado.
- Vivienda a precio Tasado.
- Rehabilitación Autonómica.
- Rehabilitación Estatal.
- Autoconstrucción.
- Régimen general
- Régimen Especial en venta.
- Régimen Especial en alquiler.
- Promoción pública nueva planta.

El ocio y el tiempo libre, es una gran preocupación para los Servicios Municipales de Juventud

y Deportes, pues un adecuado uso de este tiempo puede evitar que utilicemos mal nuestras aptitudes y degenerar en un falso divertimento y esparcimiento. El peligro acechante que comporta todo el complejo mundo de las drogas, y ya no sólo de las muy duras sino también de las menos como son: el alcohol, el tabaco, etc., podríamos evitarlo si conseguimos que estos servicios sean auténticamente atractivos para todos los jóvenes, ejemplo de ellos son las múltiples excursiones, cursos, talleres, práctica deportiva, competiciones, etc., y como no, es obligado reconocer desde aquí la ayuda que en nuestro pueblo tenemos y que son: Saltapeñascos, APSO, Pueblo Blanco, UD Villamartín. JJSS, que colaboran e incluyen dentro de sus actividades a jóvenes que no están inscritos en sus libros de registro.

Las actividades montadas en torno a la juventud, las tenemos repartidas por todo el pueblo en distintos locales, con lo cual no conseguimos aglutinar en un solo sitio a todas ellas como sería ideal, tenemos a los chicos de la Banda de Música en un Colegio, los talleres de guitarra en el piso de Correos allí también tenemos el taller de



tridimensionales y próximamente el taller de la Radio Municipal, la Oficina Municipal de Información Juvenil en el Ayuntamiento, etc. Lo realmente bueno sería concentrar a todas estas actividades en un solo sitio y es esa precisamente la intención de la Delegación de Juventud y Deportes que con el acuerdo, por unanimidad, de Pleno celebrado el día 6 de febrero último se solicitó a la Dirección General de la Juventud, la construcción de una Casa de la Juventud. El Alcalde está haciendo innumerables gestiones para su construcción, en una de las entrevistas celebradas con el Director General, el Alcalde incluso comentó que el proyecto al igual que los terrenos podría hacerse car-

go el Ayuntamiento.

De todos es sabido la sabiduría a la hora de la gestión de Carlos Holgado, buena muestra de ello es la infraestructura montada en nuestro pueblo después de casi diez años de Alcalde, esperemos, que a pesar de los recortes presupuestarios pueda conseguir esta necesaria obra para la juventud de nuestro pueblo.

Delegación  
de Juventud y Deportes.

## LA BASURA; UN PROBLEMA

El rápido crecimiento demográfico y la concentración de la población en los centros urbanos, junto con la utilización cada vez más frecuente de envases sin retorno fabricados con materiales no degradables, han convertido a los pueblos y ciudades en generadores de todo tipo de desechos y desperdicios. El progresivo aumento del volumen de residuos, un 800% en lo que va de siglo, constituye una de las formas más graves de deterioro del medio ambiente. Su recogida y eliminación es un problema de difícil solución y con unos costes económicos muy elevados.

El tratamiento de los RSU (Basura) con las diferentes formas que se pueden utilizar para su eliminación o para el aprovechamien-



to de los recursos que contienen la complejidad de los vertidos y la disparidad de las fuentes productoras hace que no se pueda hablar de tratamientos o soluciones definitivas.

Según Luis F. Cartagena, alcalde de Orihuela y presidente de la Comisión de Medio Ambiente de la FEMP, la costumbre de abandonar las basuras en cualquier parte es aún muy frecuente en nuestro país.

Mucha discusión hay sobre el destino final de la basura que si vertedero controlado, que si incineración, que si reciclaje, lo que si es cierto es que la basura y su gestión son un problema.

El Ayuntamiento de Villamartín prevé cualquier tipo de eventualidad en el proyecto medio ambiental de Miramundo, buscando terrenos adecuados para hacer un vertedero controlado, para lo cual se ha encargado un proyecto a la Excm. Diputación Provincial, sobre unos terrenos que son idóneos para este tipo de proyecto medio ambiental.

El gran problema de la gestión de los residuos no es la cantidad sino el volumen. Hoy que tanto se habla de reciclaje, ha surgido esta idea, extendida por otros sitios del país, en la de Medio ambiente del Iltmo. Ayuntamiento de Villamartín. El proyecto en elaboración consta de varias etapas que son: la recogida, la selección, el tratamiento y el transporte.

Los Amigos de la Basura

pretenden con este programa achicar el volumen de la basura que las familias y comercios de nuestro pueblo producen todos los días, que sobrepasa el kilo.

El papel, el cartón, los plásticos, los envases de plásticos, etc., todas son materias de fácil recuperación pero para ello hace falta una infraestructura costosa económicamente hablando.

Con el crecimiento de la concienciación sobre la contaminación medio ambiental, creada por la cantidad de residuos, se nos viene la necesidad de utilizar planes estratégicos parciales sobre la gestión de residuos.

Mientras hace unos años el reciclaje se consideraba como un medio para disminuir los daños medio ambientales causado por la producción, actualmente la organización del reciclaje ha inspirado el desarrollo de una tecnología más limpia.

La creciente demanda de reutilización de materias ha hecho que los productores sientan la necesidad de responsabilizarse de sus productos en todo el proceso de fabricación.

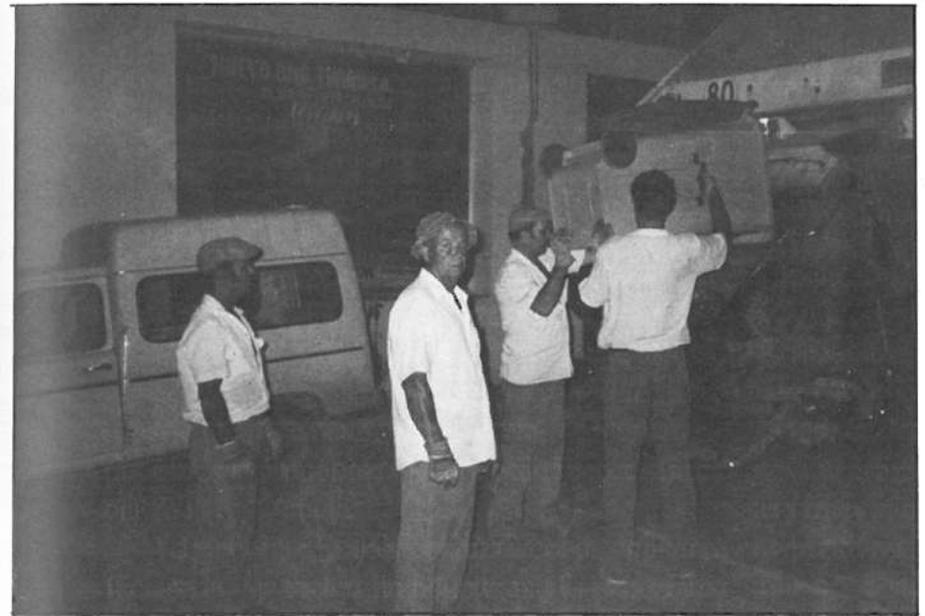
Pero el reciclaje no es la panacea o la solución al problema pues conlleva un compromiso por

parte de la población, hemos de tener en cuenta que países de la Comunidad que llevan utilizando otros sistemas de gestión muchos años como son los vertederos controlados, la incineración o el compostaje en estos años 90 empiezan a hacer experiencias pilotos de recogida selectiva para lo que se necesita tener una conciencia sobre el deterioro del medio ambiente muy alta.

nos las materias que más volumen hacen en la basura se puedan recoger aparte y darle otro tratamiento.

Si llegamos a poner en marcha nuestro proyecto pediremos ayuda a todas las personas, asociaciones, colegios, etc., que estén interesadas en el medio ambiente, su mejora y defensa.

Infinidad de actuaciones en materia de medio ambiente se lle-



Los Amigos de la Basura no pretendemos iniciar este tipo de recogida aquí, pero si lo vamos a intentar, si las distintas administraciones nos ayudan, que por lo me-

van a cabo desde la Delegación Municipal del mismo nombre, a parte de preparar el proyecto, con el que estamos muy ilusionados que es el de "Los Amigos de la Basura",

habréis podido notar que intentamos la regulación en cuestión de recogidas de aceite quemado utilizados en los motores de combustión y explosión, donde pronto podremos tener un recorrido fijo de recogida con camión cisterna al igual que las baterías, las pilas sobre todo las de botón, que son las más peligrosas, esperaremos que se nos indique, por parte del AMA, un sitio donde poder mandarlas para su custodia. A este respecto podíamos decir que para culminar con éxito este programa de recogida de aceite necesitamos más colaboración de los usuarios de motores, a título de información se puede decir que algunas barriadas en el alcantarillado, cuando el equipo de servicios ha tenido que actuar en alguna ocasión ha encontrado gran cantidad de aceite corriendo o estancado en sus conductos lo cual no sólo es peligroso sino contaminante.

La limpieza de alrededores se ha efectuado en varias ocasiones e igualmente es fundamental la colaboración ciudadana, pues se ve como se vuelve a verter todo tipo de basuras, cuando están recién limpiadas.

Otro problema grave y que nos preocupa es la creciente mala

utilización del entorno, por lo que observamos la creación de escombreras en diferentes sitios con el peligro que ello conlleva para el normal crecimiento de la vida vegetal y el peligroso deterioro de nuestro hábitat.

La creación de una escombrera totalmente controlada es un problema a resolver desde esta Delegación y que se estudia con la ayuda de los servicios del AMA. Antes de iniciar una disolución total de estas escombreras incontroladas y de arreglar totalmente las entradas de nuestra población que se ven afectadas por este problema, hemos de hacer hincapié en estos temas para la utilización racional de todos los recursos naturales, con el fin de proteger y mejorar la calidad de vida para defender y restaurar el medio ambiente, apoyándose en la indispensable solidaridad colectiva.

Delegación  
de Medio Ambiente.

# UN AÑO DE GESTION CULTURAL

Del programa electoral presentado al pueblo de Villamartín, y en el que confío pues es visible el refrendo de las urnas, en lo que atañe a Cultura vamos siguiendo las líneas marcadas por el mismo, y que se puede resumir en un solo concepto: participación.



Un año hace ya de que comenzó la actual legislatura, y hacer un balance de la Gestión es un poco prematuro cuando todavía no se pueden ver los resultados de toda una política de animación cultural puesta en práctica.

A principios de año abrimos todo un abanico de actividades en todos los locales disponibles, en ocasiones estos nos llegaron a faltar, pontenciando todas aquellas facetas que nuestros conciudadanos pudieran dominar y con el tiempo poder tener nuestro propio

patrimonio cultural.

Cerámica, Danza, Poesía, Música, Teatro, Pintura etc., siempre potenciando y animando a la gente para que participe y huir un poco del consumo por el consumo (culturalmente hablando) aunque éste lógicamente no lo podemos olvidar porque lógicamente son formas de disfrutar de lo cultural. Y nos referimos entre otros a la Edición de Clásicos en Villamartín, el Certamen de Bailes Regionales, los recitales poéticos, el programa Escenario -que este año hemos desestimado por el poco público asistente el pasado año- Pintores de Villamartín etc.

Pero nuestro marcado interés está en sacar las iniciativas culturales que emanen de nuestro pueblo y apoyarlas, siempre lógicamente en la medida de nuestras posibilidades so-



bre todo económicas, ahí están los pintores que pronto expondrán y algunos no lo han hecho nunca o el grupo de Teatro Popular con el que nos iniciamos la mayoría de los que componemos esta Delegación de Cultura en el montaje y preparación de tramoyas y escenarios teatrales o nuestra banda de música de la que se están ultimando las gestiones para la compra del instrumental necesario para que salga pronto, o los grupos de mujeres que hay haciendo platos de cerámica, mosaicos o cuadros tridimensionales, chicos animados en la investigación histórica de nuestro pueblo, chicos que están aprendiendo a utilizar la literatura como forma de expresar sus ideas hacia los demás, gente que empieza a descubrir el mundo de las imágenes y el sonido y todo un etc. de facetas.



Apoyo a las iniciativas juveniles como las que este año se han presentado para el "Fondo de Iniciativas Juveniles" de la Junta de Andalucía y que han sido en total tres, podían haber sido más pero llegaron fuera de plazo, en el que se encuentra el Colectivo Arcoiris, el Colectivo Guadalete y Los Amigos de la Basura entre otros.

En este año muchas personas han sido las que han estado ligada a la Cultura, y para el siguiente esperamos que se ven multiplicadas, buen ejemplo de ello son los talleres de Cerámica que los dos han funcionado con cerca de cien alumnos o el de música que llega a ciento veinte chavales y así todo un sinfín de ellos.

Otro de los objetivos fundamentales de la Política Cultural se basa en la interrelación de las personas, las propuestas y los programas sirven para conectar a gente que de-

cide hacer algo. Cuando una persona decide hacer algo ha de encontrar otras. Y juntas deciden hacer un grupo. Esta evidentemente no es tarea de un año ni de dos pero si trabajando con estos objetivos claros lograremos una Cultura de la participación. Una Cultura que forme hombres y mujeres nuevos, preparados para un futuro competitivo. Una Cultura que cree nuevos hábitos de vida que nos haga más libres y que nos haga deleitar lo que siempre hemos considerado de élite o de círculo cerrado y que hoy está a mano de todos. Con la Cultura podemos crear ese hombre/mujer que sea capaz de desenvolverse en el futuro de progreso que nos depara, y que ya no está muy lejano.

Animación-Cultural  
Area de Cultura.

## PUEBLOS UNIDOS

*En la Sierra Gaditana  
cogiditos de la mano,  
juegan a la rueda, rueda,  
diez y nueve pueblos blancos.*

*Diez y nueve lindos soles,  
entre piedras escondidos,  
llenos de cal y de flores,  
embalsamados de olores  
y de hierros retorcidos,  
cegados por mil colores,  
entre chumberas y olivos:  
Setenil, y Algodonales,  
La Torre, Alcalá y Olvera.  
El Bosque, Villamartín,  
Prado del Rey y Ubrique,  
Benaocaz y Villaluenga.  
Puerto Serrano y Algar.  
El Gastor, Zahara y Espera.  
Bornos, dueño del Pantano,  
entre Arcos y Grazalema.*

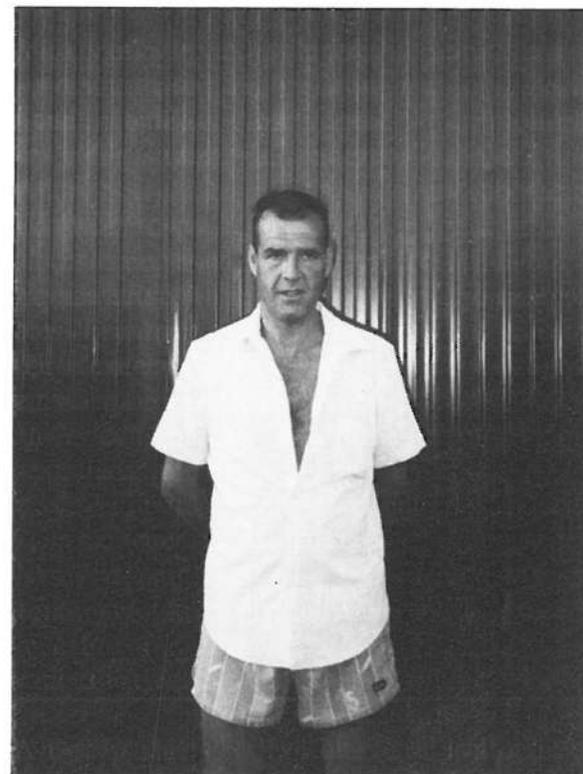
*Viajero desnortado:  
Recórrelos con presteza,  
conociendo su historia.  
Escuchando sus memorias,  
sus cuentos y sus leyendas.  
Que su espíritu se avive  
contemplando la belleza,  
cuando nace y muere el día  
en las crestas de la sierra,  
haciendo al andar camino,  
por horcajos y veredas,  
escuchando los cantares  
del búho y de la oropéndola.  
Bebiendo sus aguas limpias  
saltando las torrenteras.  
Y llenada ya tu alma,  
de colores y vivencias  
y tus alforjas vacías  
ya colmadas y repletas,  
tendrás la mente más clara,  
para atravesar fronteras.  
Que al conocer bien tu Patria,  
podrás gustar Patrias nuevas.*

M. Roldán Piqueras.

## TESTIMONIO

No sabría como expresar el giro tan grande que ha sufrido mi vida, por eso pido ayuda a mis amigos, a MIS AMIGOS NUEVOS para que plasmen de una forma legible estas mis reflexiones, para que de alguna manera puedan servir, si es que merecen, de ejemplo para alguien que como yo, se vea en el culo del mundo rozando o metido hasta el cuello en la mierda, como solemos decir.

Casi todo el mundo me conoce, no como soy ahora sino como



era antes, hace poco más de un año se me recuerda ir por la calle engañando a todo el que me encontraba o robando al que se despistaba e incluso a mi propia madre le quité lo que pude para satisfacer mis deseos de heroína.

Bueno, pues hace un año decidí ir al Centro de Drogodependencia para pedir ayuda, para salir de ese pozo sin fondo y oscuro que es LA HEROINA. Era tal mi grado de adición, pues me "metía" todo lo que pillaba, que me di cuenta que mi vida cada día era más pequeña y sin valor que lo que empezó siendo un juego de amigos se había convertido en una total ruina para mí y mi familia. Una vez en el Centro me lo pusieron muy difícil pues tenía que estar completamente seguro de querer salir de aquella mierda blanca y comencé el tratamiento. Duras fueron las noches que pasé en mi casa con mi madre soportando las fatigas y dolores del "MONO" pero al fin después de diez días de abstinencia me di cuenta que lo había logrado, sólo me quedaba seguir adelante y superar la desolación y el amargamiento del tiempo perdido, mi imagen perdida, notaba como todo el mundo me miraba como un drogadicto. Mucho me a costado romper esa imagen de "navajero" que tenía y que yo solo me busqué.

Después de largo tiempo en el centro de día, por fin me colocaron en la Red de Artesanos y mi

destino el Ayuntamiento, gracias a esta gente que hoy trabaja conmigo, he vuelto a ser una persona como los demás gracias a MIS AMIGOS NUEVOS mi vida es otra no importa lo que han tardado en confiar en mi, lo que se es que he vuelto a sentir lo que es la vida. Hoy tengo mi novia y mis pensamientos son otros y muchos más bonitos que los de andar al acecho del camello para comparar la paquetilla.

Por eso, si de algo sirve mi testimonio, he aquí: porque es más fácil vivir fuera de la droga que dentro de ella, por eso compañero, ánimo sal de ahí aquí hay muchos AMIGOS NUEVOS que te van a ayudar.

Juan Borrego Palacios

## Señora Santa Ana (LA PATRONA)

Siempre me llamó la atención el patronazgo de Santa Ana en Villamartín, quizás por lo curioso de su elección. Lo más normal en todos los pueblos y ciudades, es que atienda a una devoción generalizada en el vecindario y tras un hecho extraordinario.

Hoy en día, la mayoría de nuestra población no sabe quien es la patrona, y todos piensan que es la Virgen de las Montañas (desde el año 87 es patrona de toda la comarca), tal vez el olvido de Santa Ana comenzase a

finales del siglo pasado o a principios de este, quizás debido a dejarse de celebrar su festividad.

Remontándonos al S. XVI, a menos de cien años de la fundación, los regidores de la Villa a la



sazón Francisco Mexía y Pedro García Toledano, Alcaldes ordinarios, y Andrés Francisco Mexía y Pérez del Castillo, Francisco López Plata, Gil de Vargas Martín y Hernando Lobato, Regidores del Cabildo, acordaron el lunes 26 de enero de 1598 lo que transcribo a continuación.

*"Visto por este cabº fue acordado que se acuda a la devoción que tienen los vesinos desta Villa pa que se elija y nombre patrón y abogado nuestro y se haga la dha elección, que además de que este cabº a mucho tiempo que está con la misma devoción es cosa tan justa y del servicio de dios nº Sr. y costumbre antigua en todos los lugares destes reinos y para esto se señalen por nº los santos que caen en los dhos cuatro meses pa que entre ellos se echen suerte y se hizo nómina dellos en la forma sigte.*

*Sr. Felipe y Santiago  
La ynvención de la Cruz  
Sr. Bernabé apóstol  
Sn. Juan Baptista  
Sn. Sevastián  
Sn. Pº y Sant Pablo  
La Madalena  
Santiago*

*Santa Ana me de nra Sa  
Sant Xtobal  
Santo Domo  
Sn. Roque  
Sn. Laureano  
Sn. Agustín  
Sn. Mateo  
Sn. Luis Rey de Francia.*

*De todos los dhos Stos bienaventurados se acordó de estar en nominación y mema por caer en fhas acomodadas para poderles celebrar más bien su fiesta del que saliere y pa que esto se haga con mayor devoción acordaron se diesen tres misas Cantadas con diaconos e Caperos en la yglesia mayor desta Va a costa de los porpios regº y estas sean a la Santísima Trinidad en las cuales se halle este cabº en forma que le pida al Vicº desta Va haga que en dha yglesia se Repique y haga mucho regocijo y se hagan cédulas de todos los dhos Stos. y que en la última missa cantada el sacerdote que la dixere saque una de todas las dhas cédulas jurídicamente y el Sr bienaventurado que saliere en la dha cédula es la voluntad deste cavº que sea el patrono y abogado de la Va y Vos della para que sea yntercesor y mediador con dios nº Sr en todas las cosas de la dha. Va*

*y en mema dello se le hagan al dho patrón fiestas y regocijos de una missa cantada y procesión en la yglesia mayor de la Va o un año perpetuamente pa siempre jamas esta cavº y los demas que se ure de hazer pa quando aya salido la suerte de dho. Stº patrón y estas misas se digan el vernes y sábado desta semana... en dho qº se nombran por diputados para ello a Andres Gomez de Vera y Frco Lopez pta Regidores ademas delos dhos Stos se echen tambien en suerte los sigtes*

*S. Juan Evangelista  
S. Jacinto  
S. Franco  
S. Diego  
con la certificación de  
Andres Mexia..."*

Posteriormente el día 31 de enero se añadirían tres santos más, San Alfonso, S. Andrés y San José. Lo curioso que no se incluyera ninguna advocación Mariana, existiendo en esta época dos hermandades dedicadas a la Santísima Virgen (la de los Reyes y la del Rosario) de cierta importancia, tal vez para evitar problemas ya que entre ambas existió siempre gran rivalidad, hasta el extremo de tener que intervenir en un pleito entre las

dos, el Arzobispo de Sevilla, de todas maneras no se hace referencia en los referidos libros capitulares a estas conjeturas mías.

El sorteo del patronazgo no se realizaría hasta el domingo día 8 de marzo del mismo año y tras las tres misas cantadas, se sacó la cédula de Santa Ana, madre de Nuestra Sra. a la que se nombró patrona y abogada para siempre jamás de esta Villa obligándole el ayuntamiento y los que hubiera posteriormente a celebrar la festividad con missa cantada solemne, procesión, toros, juegos de cañas con música de menestres... todo a costa del consejo municipal.

Como se ha dicho antes, no se sabe cuando dejaron de celebrarse estas fiestas, y por qué el Ayuntamiento lo dejó en olvido, pero hay crónicas de siglos pasados de ser fiestas de rumbo, e incluso se pleitea entre los frailes del Convento de San Francisco con los curas de la Parroquia por la celebración de los cultos solemnes. Hoy en día se le sigue tributando todos los años un triduo y la fiesta de su día, aunque no procesionara ni en su día ni en el Corpus, como lo haría antiguamente.

Hace unos años se intentó recuperar su fiesta, y durante varios años se celebró una velada en su honor en la Barriada de Matrera, y que por causas que desconozco se ha trasladado a otros días del mes de Agosto. Desde aquí reivindico que la fecha vuelva a su día, como debe ser y que nuestra Patrona tenga su velada como la tuvo desde el S. XVI.

Dejando a un lado la parte festiva y centrándonos un poco en el maravilloso grupo escultórico, sobre él, hay que decir que se desconoce totalmente su autor, hay quien lo atribuye a Pablo Legott, pero está comprobada su existencia en el S. XVI, así como el estilo que correspondería a dicho siglo ya que es una transición del gótico al renacimiento. Está compuesto por Santa Ana sentada enseñando a la Virgen que está de pie junto a ella. El conjunto es de talla y está ricamente estofado, dorado y policromado, la Virgen lleva corona de plata con ráfaga y Santa Ana ráfaga de peina también en plata, ambas piezas de estilo renacentista y punzonadas por el platero sevillano Melchor de Silva del S. XVI.

El retablo se hace a costa del Patronato que fundara Lorente de la Calle por el maestro escultor del Puerto de Santa María, Juan Carriazo, estando colocado el 20 de agosto de 1647, concertándose su estofado y dorado con el pintor dorador Pablo Legott, pagándose a éste el último pago por su trabajo por un montante de 2.200 reales de vellón el día 5 de enero de 1653.

Este conjunto en regulares condiciones como la mayoría de las obras de arte antiguas, precisa de una restauración, sobre todo para afianzar el retablo, y posteriormente la ménsula donde está colocado el grupo. Esperemos que con el tiempo se haga y no tengamos que lamentar la desgracia de encontrarlo un día destrozado en el suelo.

Antonio Linares

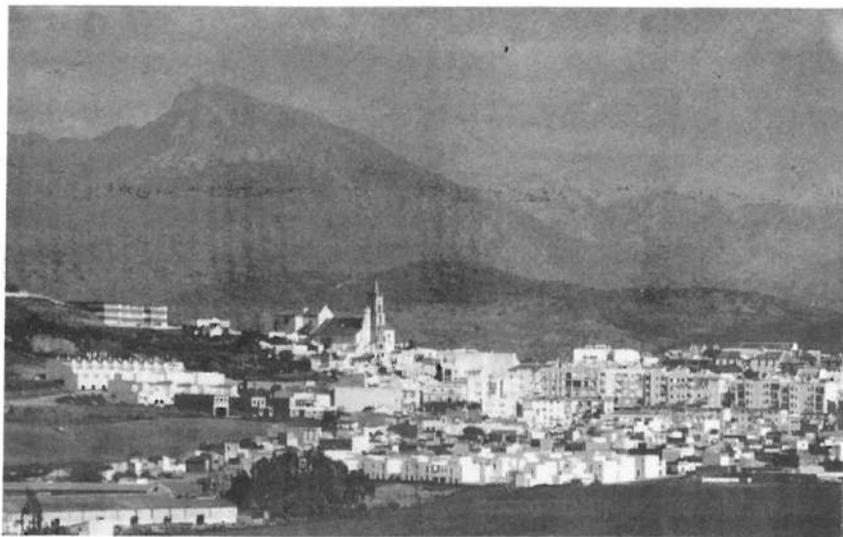
## NOCHES DE VILLAMARTIN



*Noches de amor derramado  
de exhibición de carnes  
de venta de cuerpos  
de compra de amor  
de soledad compartida  
de nada entre dos  
festival de carne y posesiones  
música en el aire  
aroma de verano intenso  
comunión de corazones solitarios,  
noche de sábado.*

ORENDAIN

# MI ENCUENTRO CON VILLAMARTIN



Hasta entonces, como tantos otros lugares, no había pasado de ser para mí una complicada travesía, en la ruta hacia Málaga por Olvera y Antequera, cuando por alguna razón debía acudir a la capital de la Costa del Sol; un caserío rematado por la torre de la Iglesia, cuando por fin se puso en servicio la carretera de circunvalación y uno no tenía que atravesar aquellas calles, donde la circulación se

ralentizaba, para realizar el trayecto en dirección a Algodonales...

Pero un buen día, de amanecida, quién esto escribe se encontró de pronto con Villamartín y entre uno y la ciudad se establecieron esos lazos, indefinibles pero ciertos, que perduran toda la vida y que nos suelen atar a las personas a un lugar concreto.

El encuentro, como la gran mayoría, sería causa y desde luego

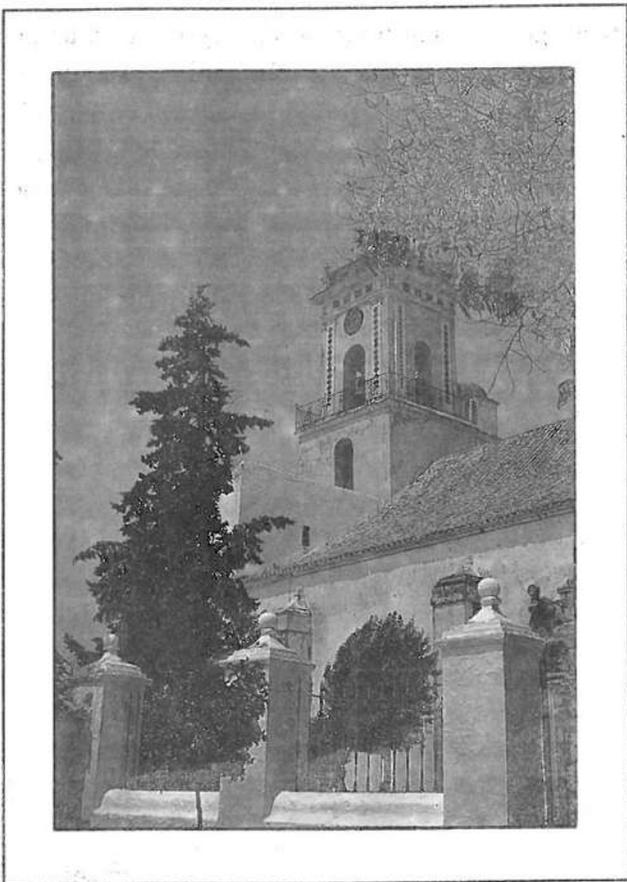
producto del empeño de un amigo, pero a la postre, ocasión feliz para que pudiera descubrir el reducido pero entrañable y denso universo de una Villa que hasta ese mismo momento me resultaba indiferente y de la que apenas conocía un par de tópicos, que en más de una ocasión había escuchado, como si de una genialidad se tratara, en la voz de algún ilustrado hijo de esta provincia.

Todo comenzó con la inesperada invitación que un día recibí, en mi despacho profesional en Jerez, de pronunciar el Pregón de la Virgen de las Montañas, y aunque mi primera intención fue declinar tan amable pero a la vez tan inexplicable petición, la amistad que me une a quién me la formulaba, nuestra mutua condición de cofrades de la Virgen de las Angustias - él, de la que Villamartín venera; yo, de la que recibe culto en la jerezana Capilla del antiguo humilladero del Baluarte de la Madera - y la presencia de otro entrañable hermano cofrade, que como es tan frecuente en estos casos se había prestado a actuar como introductor y en definitiva a presionarme con su amistad para que no pudiera negarme, me pusieron en la tesitura, no sin prolongada resistencia, de aceptar

tan honroso encargo pues además ese año se daba la circunstancia de que el pregón tenía como marco la venida extraordinaria de la Imagen al pueblo, con motivo del Año Mariano, y el nombramiento de María Santísima de las Montañas como Patrona de la Comarca y como Alcaldesa Perpetua de la villa que haría entrega a la Señora de su Medalla de Oro, razones estas que indudablemente le otorgaban al acto una especial relevancia.

A partir de aquí, pues, la seriedad y el rigor que uno trata de imprimir a lo que hace, me obligaron a acercarme a Villamartín para conocerla mejor y para tratar de captar, en toda su dimensión, la devoción por venerada y singular imagen de las Montañas, acudiendo incluso en un par de ocasiones a mantener entrevistas con el Párroco y con el Hermano Mayor y miembro de la Junta de Gobierno de la Cofradía que por Titular tiene a la bendita imagen; para ir hasta Pajarete y postrarme ante Ella extasiado por su hermosura; para recorrer calles y plazas; para mantener amable tertulia en cálidas noches de verano, hablando de mil cosas de la villa y sus gentes...

Pero confieso que, hasta entonces, no era demasiado lo que en



mí despertaba la población, ni excesivo el entusiasmo que albergaba como nominado pregonero de las Montañas, aceptando el compromiso más como un deber de amistad que por cualquier otra razón y lamentando, en mi fuero interno, no haber tenido la firmeza necesaria para negarme cuando fuí requerido para ello.

Mientras me debatía en esta

incertidumbre, llegó el día en que la Virgen tenía que ser traída al pueblo, para recibir los cultos y la veneración de los fieles en la parroquia de las Virtudes y pensé que, por obligación moral, yo debía vivir aquella jornada del traslado, para poder en su momento ser el Pregonero de las Montañas, ya que si así no lo hacía a mí mismo me resultarían mis propias palabras carentes de sentido. Por eso, me puse en camino en plena madrugada de aquel 15 de agosto de 1988 y en compañía de mi hijo recorrí la distancia que separa Jerez

de Villamartín, descubriendo entonces la grandeza del alma de un pueblo al que, desde aquel mismo día, llevo con profundo afecto en mi corazón.

Ya, desde entonces, Villamartín ni es para quién esto escribe un vericuetos en la ruta; una torre sobre un caserío; ni la soga que no se rompe; ni un nombre más en la geografía de la provincia de

Cádiz, porque me topé, en plena noche y en sus salientes calles, con las abuelas que, dando la mano a sus pequeños nietos soñolientos aún, bajaban a toda prisa hacia los Llanos de la Mata, al encuentro con la Virgen; y escuché el estampido de los cohetes que a modo de peculiar diana floreada reclamaban el urgente despertar de todo el pueblo; y la vi venir, radiante y hermosa como la aurora que por entonces despuntaba tras las montañas de la sierra, desde Pajarete hasta la Villa. Y subir, a hombros y a golpe de corazón y devoción de sus fieles enamorados, por la Cuesta de San Francisco que lleva hasta la Plaza; y desembocar en ella con el radiante sol en lo alto; y entrar en la hermosa Iglesia Parroquial y sonreír - estoy seguro que la Señora ocultaba su complacencia - ante las entusiásticas muestras de cariño y fervor de los cientos de personas que la acompañaban hasta depositarla en el Altar Mayor, entre plegarias y cantes por sevillanas...

Como ya dije en mi pregón de las Montañas, fue ahí cuando me encontré con este pueblo. Fue entonces cuando vi, en su breve y deliciosa figura, la grandeza de vuestra Virgen de las Montañas y desde entonces, no sólo se han disi-

pado aquellas dudas iniciales, aquella indiferencia producto del desconocimiento, sino que algo bulle en mi interior que me impulsa como a vosotros mismos os ocurre a vitorearle y alabarla, que pone en mi palabra emocionada ofrenda orante que es, a la vez, súplica y obsequio para Ella. Que me trae continuamente al pensamiento los instantes que a su lado tuve la fortuna de vivir, cuando venía por los Llanos de la Mata; al llegar al Tación; San Francisco arriba camino de la Plaza o al desembocar en ella, sostenido a pulso su "paso".

Así fue como me encontré con vosotros y desde entonces, con vosotros permanezco, porque forma parte ya Villamartín de mis mejores recuerdos y en ellos lugar preferente tiene reservado. Por eso, de vez en vez, como a galope sobre el viento se me escapa la imaginación hasta la villa. Por eso, cada 8 de septiembre, añora mi corazón Pajarete en Romería...

**Andrés Luis  
Cañadas Machado**  
Presidente de la Asociación  
de la Prensa de Jerez y  
Director de Radio Popular.

## DEL LIBRO "RETRATOS"

Omar ben Hafsum

### MATRERA

*Por el canchón, el ojo sarraceno,  
alcaraván, las saetas en el vuelo,  
del alcontán, el beso por mi duelo,  
sobre el alcor, alcázar ya sereno.*

*Y por el mimbre, nardo de su seno,  
el alfaguara, rompe por el suelo,  
en alcazaba, penco con espuelo,  
morfeo negro, nimbar en el trueno.*

*En alhajar, la sombra por la tierra,  
y con las huestes, voz sin el aliento,  
por deshojar, almenas de la guerra.*

*Y por la algaida, surge con el tiento,  
el organdí, del verde de la sierra,  
si ya Zoraida, llora sobre el viento.*

Juan Luis Moreno Bernal

# EMBALSE DE ZAHARA-EL GASTOR

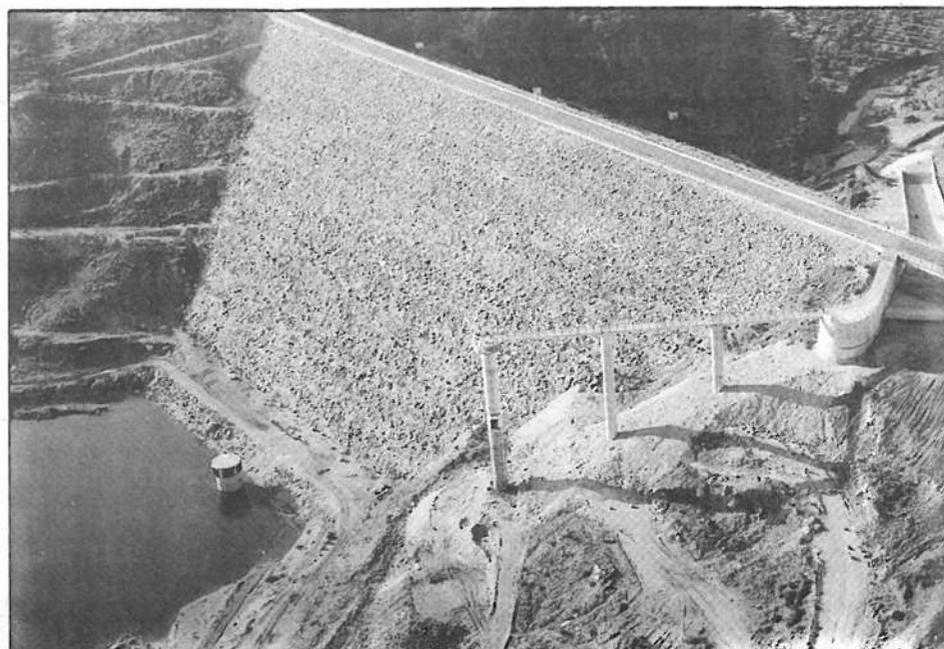


Esta Revista, casi desde que empezó a publicarse, se escribieron notas y artículos sobre la misma; antes presa de Algodonales, porque iba a ocupar la garganta y sierras que la bordearían, aguas abajo del puente de Algodonales, opción que se descartó por las filtraciones que se producirían, inclinándose por la de Zahara-El Gastor, que como sabemos tiene una capacidad de doscientos veintitrés hectómetros cúbicos y regará entre otras tierras,

unas tres mil hectáreas del término de Villamartín. La inversión en esta destacada e importante obra superó los dos mil millones de pesetas, inundando una superficie de setecientos veintitrés hectáreas, por la ribera de Arroyo Molino, zona de huertas por debajo de Zahara y parte de los términos de Algodonales, Zahara y El Gastor. La altura del cuerpo de la presa es de ochenta y dos metros; el aliviadero tiene una longitud total de doscientos cin-

cuenta y tres metros y anchura de la embocadura de veintiséis metros y la capacidad de desagüe es de quinientos quince metros cúbicos.

La inauguración de esta presa tuvo lugar el día 22 de mayo del año actual, asistiendo el Secretario de Estado de Agua y medio ambiente Vicente Alberto Silla; Gobernador Civil Sr. Plácido Conde; delegado de Gobernación de la Junta de Andalucía José L. Blanco; Presidente de la Diputación Jesús Ruiz; Diputado del Parlamento Andaluz y Presidente de la Mancomunidad de la Sierra: Teniente de Alcalde Villamartín Manuel Barrera Bernal



y los Alcaldes de Villamartín, Zahara, El Gastor, Grazalema y Algodonales: Carlos Holgado Morilla, Juan Nieto, Antonio Atienza, Antonio Mateos y José Ruiz; asistió también numeroso público, técnicos y contratistas de obras, así como representaciones de diversas entidades. Actualmente esta presa tiene embalsada agua equivalente al tres por ciento de su capacidad. Se ansía y espera se inicien las obras precisas para convertir en realidad la llegada de esa agua a LOS LLANOS DE VILLAMARTIN.

J. B. Cisuela

# Carnaval en



# villamartin

El Carnaval en Villamartín, como en todos los sitios donde esta fiesta se celebra, tiene sus personajes característicos. En nuestro pueblo, este personaje ya está liga-

do a la historia de esta genuina forma de diversión callejera, haciendo uso de la libertad de expresión, sin ningún tipo de prejuicios (El Veneno). El, como muchos

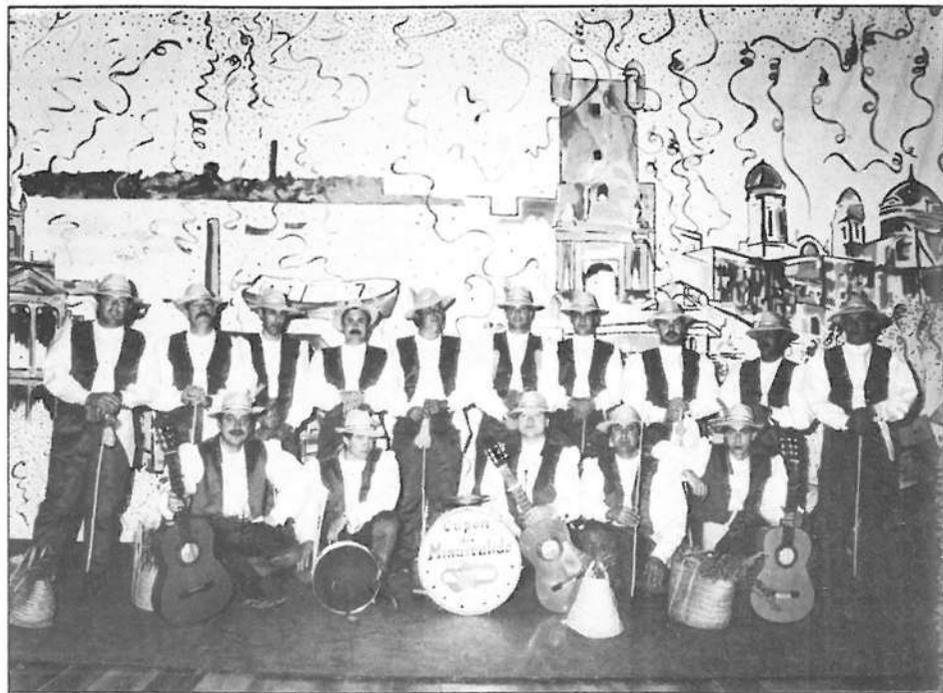
otros, piensa que un carnaval sin críticas no puede preciarse de ser un buen carnaval.

Justo es reconocer la labor de este personaje que lleva años realizando labor de comparsista y al que justo después de Feria de septiembre ya se le ve en labores de composición y financiación de su agrupación carnavalesca, motivando a sus compañeros y trabajando duro en la puesta en escena de las coplillas del año; junto a él, cómo no recordar a todos los incondicionales del carnaval: el Melón, los

Cachorros, el Félix, los Hermanos Morillo, los Cabrera, el Antoñete y tantos comparsistas a los que sin duda, envenenó el personaje al que van dedicados estos renglones.

Recuerdo, cuando aún la fiesta no estaba institucionalizada, esas murgas con EL VENENO a la cabeza recorriendo las calles de nuestro pueblo para sacar unas perrillas; y hoy los tenemos compitiendo con los grandes del Carnaval en el Teatro Falla.

Es cierto que la participación popular es cada año más intensa,



aunque todavía no lo es lo suficiente para el gusto de los amigos de Carnaval. Cuentan que esta fiesta contaba en otros tiempos con muchos adeptos, prueba de ello son las chirimotas que han pasado a la historia del carnaval de Villamartín como es el Licor de Rana, de la que todavía nos queda entre nosotros algún componente como es el amigo Luis Naranjo, padre de chirimoteros de calidad hoy día, o como se recuerda los famosos bailes de máscaras en el Salón de Actos del Ayuntamiento, en tiempos de la República o las murgas de los chozos del Amargillo poblada de gente de Villamartín. Sin duda eran otros tiempos.

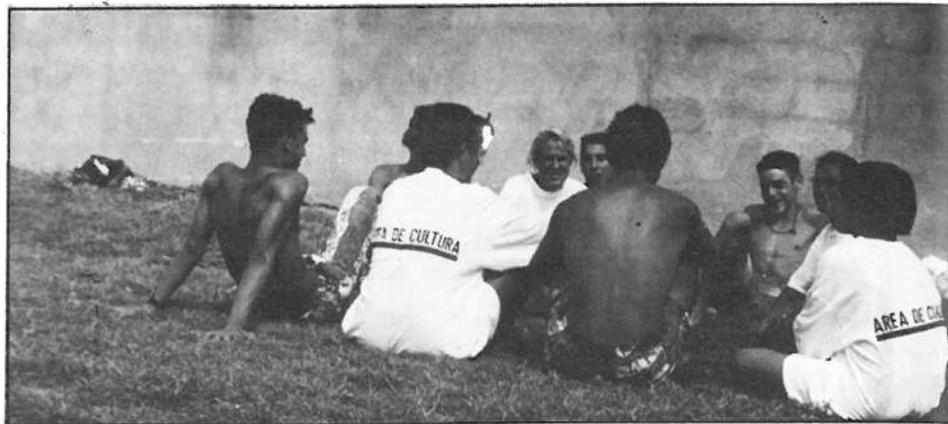
De este Carnaval que pasó en febrero de este año hay que destacar el éxito de "Las Majorettes En-Carnavá", chirimota compuesta por buena gente que con las letras de Fernando Bernal hicieron reír a todo el que tuvo la oportunidad de ver alguna de sus actuaciones. También tenemos que resaltar la acogida que tuvieron las dos agrupaciones carnavalescas en los distintos barrios que se visitaron, donde la gente lo pasó bien y sin duda se divirtió.

Seguro que "El Veneno" ya tiene pensadas las letrillas para el próximo año y le queda poco para terminar de diseñar el disfraz, que en febrero veremos por nuestras calles y escenarios.

FRANCISCO GIL RODRIGUEZ



# VOLUNTARIADO SOCIAL



Esta imagen la habrás visto alguna vez que otra por nuestras calles. Y os preguntaréis ¿qué hacen, dónde van?, bueno pues estos chicos están haciendo una auténtica labor, completamente desinteresada, en las tareas de información al ciudadano dependiente de la Oficina de Información Juvenil, ellos os van a dar a conocer todos los programas que se ponen y pondrán en marcha a través de esta Oficina de Información a la Juventud, dependiente del Area de Cultura.

También están trabajando en tareas de inserción social de los sectores sociales un poco marginados o de chicos con cualquier tipo de problemas.

Todo ello surge a raíz del programa puesto en marcha por la Junta de Andalucía y el Comisionado para la Droga, que titulado "TENGO UN AMIGO NUEVO", y que hicimos público el día en que se celebró la festividad nacional del

Libro, a partir de este día empezamos a recibir llamadas y visitas de chicos/as que están dispuestos a trabajar, después de mucho hablar y pensar se pusieron a trabajar. Todavía quizás sea pronto para dar a conocer los resultados pero el empeño que están poniendo seguro que dará frutos.

Si tú, amigo lector, quieres unirse, te estamos esperando, ven a vernos o llámanos por teléfono a los números 730011, 730035 ó 730128. Tan sólo tienes que descubrir que formas parte de una sociedad que tiene gente con problemas y que a parte del esfuerzo de la Administración para solucionarlos está incompleto si no existe esa entrega amistosa desinteresada que transmita ilusión a los que tienen problemas. Si descubres esto, sepas que eres un tío/a SOLIDARIO, y toda esta gente necesita de amigos/as como tu.

# ANIMACION DEPORTIVA



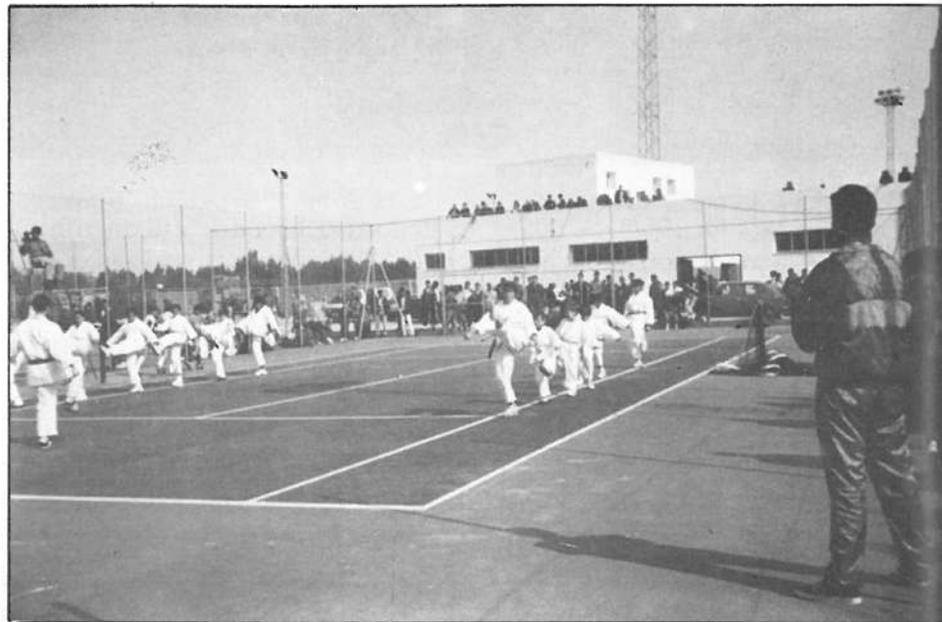
Unas instalaciones deportivas acondicionadas, amplias, que garanticen la práctica del deporte a todos los ciudadanos. Este es uno de los retos que se marcó este equipo de Gobierno en el año ochenta y tres. Hoy, casi diez años después, ya se ve casi logrado ese importante objetivo.

Ochenta mil metros cuadrados dedicados a la práctica físico-

deportiva, hacen de Villamartín una población donde la filosofía del deporte como hábito de vida, se vea cumplida. Muchas son las personas que a diario visitan el Polideportivo, para practicar su deporte favorito: fútbol-sala, tenis, balonmano, atletismo, voleibol, natación o simplemente el desarrollo del ejercicio físico, todo ello complementado con la puesta en práctica de una política

adecuada de participación deportiva, que intenta fundamentalmente buscar el desarrollo físico, al tiempo que la concepción de una vida sana para los ciudadanos.

La convocatoria de los juegos municipales, tanto de invierno como de verano, en los que participan un importante número de deportistas, "las Escuelas Municipales Deportivas" que reúnen setecientos niños repartidos en los distintos deportes como son: ajedrez, balonmano, baloncesto, voleibol, karate y fútbol, cumplen varios objetivos y a su vez están enmarcadas en distintos programas tanto deportivos, como de preven-



ción a la drogas, reinserción social, así como que sirvan para la interrelación entre los distintos sectores sociales.

Durante todo el verano se ha estado trabajando en el proyecto del próximo curso en materia de Escuelas Deportivas, queremos que estas sigan cumpliendo una doble función antes mencionada (social y deportiva). Un total de treinta y tres serán los monitores encargados de poner en práctica estos programas deportivos por separado al tiempo que estén perfectamente coordinados entre si, vigilando la consecución de los objetivos generales y específicos de las citadas Escuelas

Deportivas Municipales.

Este año el complejo polideportivo ha venido a completarse con la apertura de la Piscina Municipal, donde 213 niños están

acompañados de sesiones de animación deportiva en la piscina, hacen que la práctica del deporte no sea una obligación imperiosa para mantenerse en forma sino una di-



aprendiendo o perfeccionando el natación, al mismo tiempo que aquellas personas que tienen parte facultativo de la necesidad del ejercicio náutico para la recuperación de sus dolencias, hacen ejercicios de rehabilitación dirigidos por los monitores del curso de natación. La puesta en práctica tanto de los cursos propiamente de aprendizaje a la natación como los de perfeccionamiento y los de recuperación física,

versión que se anhela día a día.

Esta misma estrategia de animación deportiva se pretende poner en práctica en otros ámbitos, es decir, las personas, que son muchas, que frecuentan el polideportivo municipal para hacer simplemente ejercicio físico, algunas ya con cierta edad, que se marcan la obligación de hacer unos minutos al día de ejercicio físico y en ocasiones con trabajo, convertirles ese traba-

jo obligado del ejercicio físico diario en unas horas de completa diversión con lo que la práctica del deporte ya no será una obligación, sino un esperado momento para la diversión.

La Delegación Municipal de Juventud y Deportes recomendará a todos los ciudadanos la necesidad de hacer deporte y animará a la población tanto a la práctica del ejercicio físico como al abandono de todo tipo de drogas, e informará sobre las pautas para la iniciación en la práctica deportiva así como las recomendaciones necesarias para una buena iniciación y sobre los instrumentos que esta Delegación tiene, tanto humanos como materiales, para facilitarle el comienzo o la vuelta a la práctica deportiva.

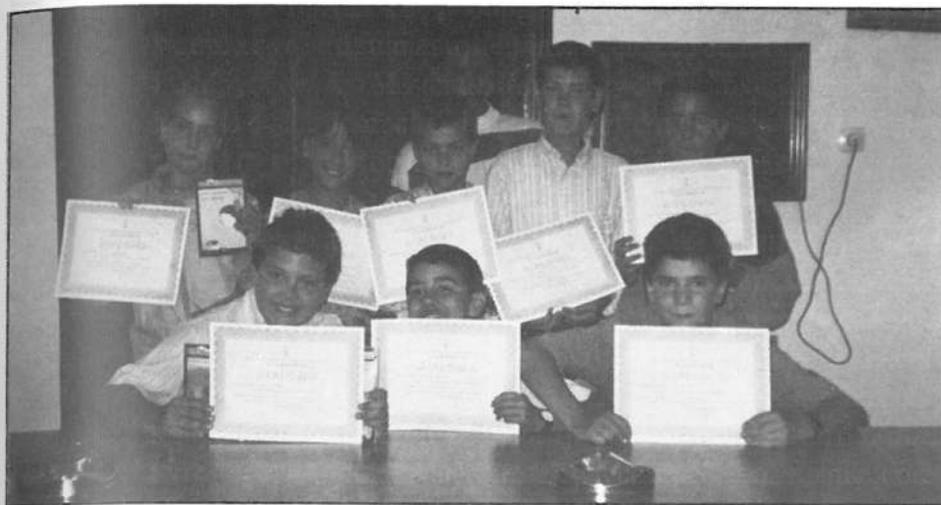
El pasado 28 de febrero de este año, día en el que conmemoramos la festividad de nuestra Comunidad, ANDALUCIA, las distintas Delegaciones enmarcadas en el Área de Cultura organizaron una festividad lúdico-deportiva, en las instalaciones del Complejo Polideportivo Municipal, y se aprovechó ese día tan señalado para todos los andaluces, para presentar a todas las Escuelas Municipales Deportivas, donde hicieron una

breve exhibición de sus adelantos. Unos setecientos chicos en total participaron en la presentación junto con sus monitores, es de destacar la de fútbol que cuenta con casi la mitad de ellos y de donde se pretende potenciar la cantera, dirigidas desinteresadamente por casi todos los entrenadores titulados de Villamartín así como de muchos colaboradores, el resto de las escuelas fueron dirigidas por los monitores de la Asociación Deportiva "Pueblo Blanco" que también dirigieron las competiciones provinciales y comarcales en los deportes de balonmano, voleibol y baloncesto. También el ciclismo está presente en las Escuelas y dirigida por la veterana Peña Ciclista de las Montañas.

Desde estas páginas de nuestra tradicional revista de Feria esta Delegación de Deportes quiere agradecer a toda la buena gente que está colaborando y trabajando a tope en este proyecto de deporte para todos. Gracias.

Delegación de  
Juventud y Deportes  
Área de Cultura.

## NUESTROS PEQUEÑOS, POETAS



Poesía, dibujo, pintura, murales, campañas de con-cienciación sobre el medio ambiente, etc. fueron los certámenes que las Delegaciones de Cultura y Medio Ambiente convocaron este año de 1992, dirigidos fundamentalmente a escolares.

Juan Raimundo Sampalo, bajo el seudónimo de Altolaguirre fue el ganador del premio de poesía joven Villa de Villamartín en la convocatoria para los más mayores. Para los más pequeños el premio fue para Manuel Perea García y José Perea Pino que bajo el seudónimo de Kuki y su poema titulado AMOR, AMOR, AMOR, fueron los ganadores seguidos de "Las Tragabolas" que resultaron ser Ana M. Naranjo Rodríguez y M. Belén Troya Gómez.

En el capítulo de murales el equipo de ganadores fue el del colegio Torrevieja y recogió el premio Miguel

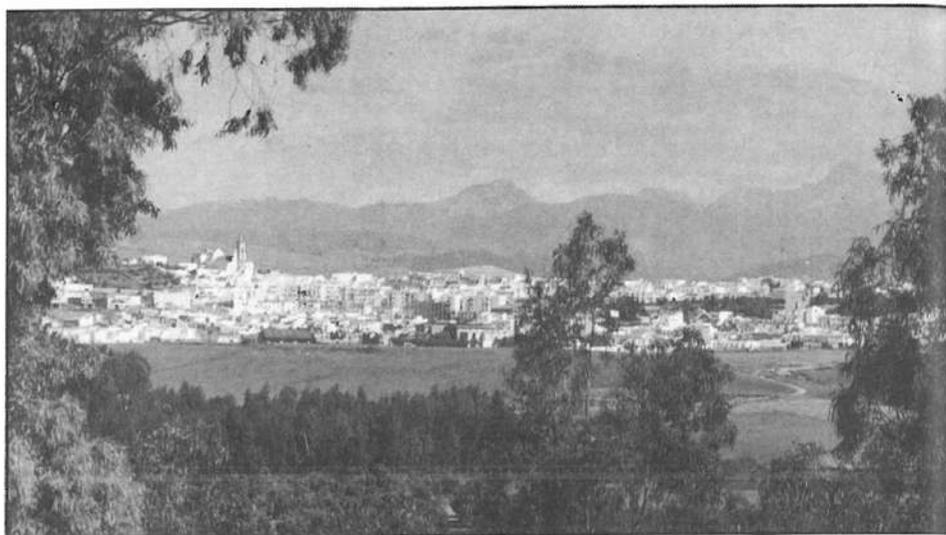
Conejo Vázquez.

Con motivo de la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente se convocaron distintos certámenes con relación a la protección del medio ambiente urbano, el ganador, quien elaboró el dibujo titulado "Las Papeletras También se Alimentan" fue Juan Manuel Bazán Villalba. Esta fue una de las campañas más fructíferas de las puestas en marcha con la que colaboraron todos los colegios públicos de Villamartín y la que se planteaba la necesidad de que nuestro medio estuviera cada vez más limpio.

El dibujo ganador está sirviendo para llamar la atención sobre este problema y se tome conciencia por parte de todos de la necesidad de cuidar nuestro medio ambiente.

Área de Cultura.

# VILLAMARTIN



Me duele Villamartín. Es tanto el amor que te tengo, que las heridas abiertas a tu buen nombre, las siento como propias. Tu fama de pueblo honrado de sin número de gentes de bien empañada por desgraciados y demasiado frecuentes apariciones en los medios de comunicación.

Naturalmente que existe el mal en este pueblo y sujetos como el de la campana de palo y gente ruín, pero afortunadamente son una minoría, ruidosa, molesta, equivocada, poco numerosa.

Llamarse a todos a respeto del sagrado nombre de nuestro pue-

blo, presérvase su honra, que es la de todos, no sea usado en vano su bonito nombre, sino para mayor satisfacción, ensálzese la honra de la mayoría del colectivo y discúlpe-se con elegancia el error de los otros. Cuidemos de esta nuestra blanca y grande casa, el futuro no nos pertenece, no dejemos para tiempos venideros semillas de duda y deshonor, Villamartín sobre las ideas y las gentes, nunca más haya que decir, me duele Villamartín y me duele por las heridas abiertas, de sus hijos equivocados.

LETHEO 25 - 8 - 92

# PREMIO LITERARIO "HERMANOS IÑIGO"

EL PORTUENSE LUIS SUAREZ AVILA,  
GANADOR DE LA SEGUNDA EDICION  
DEL PREMIO "HERMANOS IÑIGO"



En la tarde del pasado 20 de enero y coincidiendo con el Patrón de Villamartín, San Sebastián, se hizo entrega del premio literario "Hermanos Iñigo" a Luis Suárez Avila abogado del Puerto de Santa María, por su trabajo en romance titulado "VERDADERA HISTORIA DE LA APARICION DE

MARIA SANTISIMA DE LAS MONTAÑAS, PATRONA DE VILLA-MARTIN".

El premio, único del concurso referido, está dotado de cien mil pesetas.

El trabajo ganador, muy documentado, está escrito en verso, al

estilo de los romances de la época, incluso utilizando expresiones y términos de entonces.

El acto estuvo presidido por el alcalde de Villamartín, Carlos Holgado Morilla, y al que asistieron los Albaceas, Vicente Cervera y Luis Barra, numeroso público perteneciente al mundo de la cultura de Villamartín y de toda la provincia.

Después de asistir al acto religioso con motivo de la festividad de San Sebastián, Patrón de Villamartín, y en el Salón de Actos del Ayuntamiento se hizo una breve introducción a cargo de Carlos Holgado, alcalde de Villamartín a la que siguió la de los Albaceas que hicieron entrega del premio al ganador quien procedió, más adelante, a la lectura del trabajo premiado, compuesto por veintidós folios.

El premio "Hermanos Iñigo" pese a su corta vida, dos años a partir del legado testamentario de Manuel Iñigo Mateo ha quedado instituido como una importantísima convocatoria cultural en torno a la población de Villamartín. Posiblemente dicho premio ayude a agrandar parte del patrimonio literario de Villamartín.

## CONVOCATORIA PARA 1992

En una reunión mantenida, los Albaceas, el Cura-Párroco de Villamartín y el Ayuntamiento, con el único punto de discusión: la convocatoria del premio para este año de 1992. Y el acuerdo de ésta fue convocar: III edición del premio literario "Hermanos Iñigo" cuyo tema a desarrollar será de investigación histórica y versará sobre Villamartín en el S. XVIII con acuerdo a las siguientes bases:

- Trabajos originales en prosa. Con indicación de las fuentes consultadas.

- El Trabajo constará de un máximo de quince folios y un mínimo de diez. Mecanografiados y a doble espacio.

- Los Trabajos se remitirán a la Delegación de Cultura del Itmo. Ayuntamiento de Villamartín, antes del 30 de noviembre de 1992. Se presentarán bajo seudónimo y acompañado de la correspondiente plica.

- La cuantía del premio será de cien mil pesetas en un único premio que serán entregadas en el acto público, que con motivo de la festividad del Patrón de Villamartín se celebrará en el Salón de Actos del Ayuntamiento el día 23 de enero de 1993.

- El jurado estará compuesto por miembros de la Academia S. Dionisio de Jerez de la Frontera.

- La decisión del jurado será inapelable.

Area de Cultura

# CUARENTA ANIVERSARIO

Atrás y lejano quedó el año 1952, lejana la juventud, el brío, el arrebató y la exaltación que acompañó a la empresa o trabajo que se realice al iniciar la vida laboral y así empezamos nosotros la andadura de la Revista de Feria Villamartín 1952, pocas páginas y autor, para la de 1953 aumentaron las páginas y los colaboradores, y así prosiguió año tras año, convirtiéndose en un libro, con autores noveles, profesionales y de prestigio, fueron muchos los que participaron, con sus versos y con sus prosas, algunos con la cámara fotográfica, autores que no enumeramos por ser muy extenso el número de los mismos. Sobre las níveas cuartillas han quedado reflejados: la historia, la geografía, el arte, las costumbres, la economía, la cultura, la sociedad, la biografía, la leyenda, la acnédota

etc. de Villamartín, ya que la naciente Revista de Feria, se ha convertido en un Libro: ameno, agradable, pulcro y documental de nuestra Muy Noble y Muy Leal Villa de Villamartín. De tantos colaboradores que tuvo el Libro al paso de esto cuarentas años, traemos a la memoria a Rafael Castillo Martínez, de Prado del Rey, residente en Sevilla, donde murió el año pasado, entresacando algunos versos dedicados a conmemorar en número veintitrés de la Revista:

*¡Veintitrés años forjando gloria  
ha cumplido la Revista,  
en la pluma de Cronista  
haciendo Villamartín historia.  
Y todos, equipo Colaborador  
afinan apresto sus plumas,  
unidas, son solo una,  
las iguala el mismo amor.*

Otro entusiasta, artista y colaborador fue nuestro paisano ANTONIO JIMENEZ JERONIMO, muerto de terrible enfermedad, en tierras catalanas, donde residía desde hace bastantes años, trabajando en la pintura y el dibujo, ocupando un buen lugar, desempeñando su profesión desde principio de la década de los años sesenta. El año 1974 dibujó la portada de nuestro libro, reproduciendo a pluma las cabeceras de los diarios: ABC, La Voz del Sur y Diario de Cádiz y en las que se puede comprobar con noticias fechadas en días que todavía no habían transcurrido o sea que el libro salió al público a primeros de septiembre y las cabeceras están fechadas el 20 del mismo mes. La falta de trabajo en la Comunidad Andaluza se lo llevó a la catalana y allí se le rompió la vida, lejos del terreno añorado al cual volvía cada anualidad para empaparse de sol, de alegría, de vitalidad, yéndose otra vez a Cataluña cargado de nostalgia, alimento para otros años en lejanas y desconocidas tierras de las que ya no volverá.

Hace unos días, mes de julio, moría en Cádiz otro Colaborador de "VILLAMARTIN" el escritor,

poeta, coronel de Artillería y Marqués de Arrellano, Antonio Perea de la Rocha, el cual era amigo de Villamartín, escribiendo en varios números de nuestro Libro, con la pericia, estilo y galanura de su prosa, sencilla y atrayente, lírica y melancólica. Sigue siendo para mí un motivo de orgullo, haber contribuido y sigue siéndolo, el contribuir cada ciclo anual a la composición de este Libro, sintiendo a la vez punzante aflicción al observar la ausencia de tradicionales colaboradores que la "parca" nos va arrebatando, la cual se acerca y cualquier día nos llevará a uniros a los compañeros, a la saga escritores que dieron vida al Libro-Revista: VILLAMARTIN

José Bernal Cisuela

## LADRIDOS DE PERROS

*Están ladrando los perros  
los perros de mis vecinos,  
yo no puedo dormir por la noche,  
y sin embargo los dueños dicen  
que duermen tranquilos.*

*Los ladridos son monótonos,  
continuos, yo no se porqué  
ladran los perros con ese  
lenguaje tan cansino, pero  
dicen los dueños, que sus  
perros no hacen ruidos.*

*He reflexionado mucho  
en esto y he pensado; que  
sería mejor amarrar a los  
dueños y dejar a los perros  
que ladren y que ladren  
a su libre albedrío.*

Antonio Cruz Lara.

## AL SEÑOR HIDEO HONOKI, Hiroshima. Japón

Me permito dirigirle estas líneas abiertas, en el libro de feria de nuestro pueblo, para que usted tenga constancia expresa del reconocimiento y afecto que su visita repetida en dos años consecutivos, ha dejado entre nosotros; tuvimos la suerte de conocerle, en la plenitud de la sencillez de la gente grande, una mañana soleada de verano, en nuestra plaza, y a partir de entonces, contamos con el regalo inapreciable de su afecto y amistad.

Le mostramos nuestro pueblo, que es nuestra casa, recibimos con verdadera alegría las muestras de elogio, que usted, tuvo a bien dirigirle, disfrutamos con usted y su encantadora familia.

Nos fue permitido adentrarnos un poco en lo que la cortesía entre gentes de bien permite, en su interesante biografía, usted sorbió de la vida, el trago más amargo, una guerra cruel, sangrienta y bárbara, luchó, sufrió y



tuvo la fortuna de sobrevivir.

Fue usted, soldado del aire y en su avión, participó en las citas más crueles del pasado enfrentamiento mundial, sus ideales, le llevaron a ofrecerse, en aras de su país, a pilotar su avión, en misión de problemático retorno.

Perdió la guerra, pero ha ganado junto a su milenario país, la paz más floreciente, sus hijos, gozan de su presencia inestimable, su familia, lo tienen por una persona de bien, por un hombre de pro, y entre nosotros, usted, ha dejado un halo de prestigio, una aureola de admiración y cariño, que no olvidaremos.

Salud, Señor Honoki, ventura de este su pueblo, amigo de Villamartín.

## PARA LA REINA DE LAS MONTAÑAS (Villamartín)

*¡Te pregunté tantas veces!  
¿Qué te indujo a las Montañas  
los silencios de sus cumbres  
o la luz inmaculada  
que derraman las Alturas  
donde quisiste tu casa?  
Tu Eres la Fuente Divina  
donde los siglos se sacian  
porque el cielo te nombró  
agua pura en las Montañas.  
¿Qué atracción tiene tu Imagen  
que al verla cautiva el alma  
y anhela volver de nuevo  
con su amor ante tus plantas?  
De una manera especial  
busca el pecador tu Gracia  
para que tuíle confortes  
las soledades del alma.  
Y ya no siente dolor,  
ni soledades, ni lágrimas  
solo una mirada tuya*

*llena de paz sus entrañas.  
Muchas horas de mi vida  
en mi cruz crucificadas  
te las dejé, Madre mía,  
para que tú le quitaras  
las espinas a mis rosas...  
para evitar que sangraran.  
Y desde entonces, mi Reina,  
me curaste esas llagas  
siendo para mí por tanto  
aliento de mi palabra,  
sosiego de mi inquietud,  
humildad en mi jactancia  
luz que ilumina mis sombras,  
de mis dudas esperanza,  
de mis solitarias noches  
eternamente compañía,  
de mis ansias infinitas  
tu divino amor me sacia,  
de mi silencio ¡elocuencia!  
de mi pequeñez ¡Montañas!  
de mi calvario dulzura  
y alegría de mis lágrimas.  
Por último, Madre mía,  
concédeme al fin la gracia  
de vivir siempre contigo  
¡más allá de tus Montañas!*

Carmen Ortiz Guerrero

## PARA LA REINA DE LAS MONTAÑAS

(De Villamartín)

*Cuando te besa el silencio  
de la tarde en las Montañas  
en las alas de la brisa  
van para Ti mis plegarias.  
En la quietud vespertina,  
mar abierto de nostalgia,  
se condensa en mi oración  
toda la sed que me abraza  
de sentirte y de tenerte  
como el Angel de mi guarda.  
Y Tú, como Madre que eres  
sabes compensar mis ansias  
aminorando mis penas  
y de mis ojos las lágrimas.  
Siempre que busco el camino  
que me lleva hasta tu casa  
tu me sales al encuentro  
con una sonrisa santa  
confirmando que no existe  
para el amor la distancia.  
Aunque algunas veces falte  
un detalle en mi jornada...  
pero siempre para Ti  
tendré flores en el alma.*



*En este instante, mi Reina,  
contemplo la bella estampa  
de aquel día inolvidable  
en que fuiste coronada.  
Fue una tarde preciosa  
llena de luz y de gracia  
entre tantos corazones  
ardía de fe la plaza,  
avivando su recuerdo  
esa luz de tu mirada.*

Carmen Ortiz Guerrero

## VILLAMARTÍN EN EL DICHO Y EN LA COPLA

Para Juan Carlos Holgado Morilla, alcalde de Villamartín, que lleva por meta hacer de su pueblo la capitalidad de la Sierra.

Aunque prometemos volver a ocuparnos de Villamartín en otra fecha, en relación con el número de caballos con los que el pueblo se vio obligado a entregar a las tropas napoleónicas, con indicación de los curiosísimos nombres que sus propietarios impusieron a las yeguas y potros, hoy nos ocupa una parcela muy interesante en el ámbito popular como es la que dice y canta el pueblo llano desde hace siglos.

### UN POETA QUE CANTABA

Sí, hemos dicho bien: "que cantaba", porque Manuel Iñigo Mateos, el popular Manolo Iñigo, invirtió una vida cantando en versos al Villamartín que le vio nacer en 1905. Fiel entusiasta, mejor hijo del pueblo y, en los postreros años de su vida, mecenas cultural para que la llama de su cariño no desapa-

rezca de las revistas y periódicos en que haya que ocuparse de esa pequeña parcela a la que tanto quiso.

Los hermanos José y Jesús de las Cuevas, al prologarle su antología poética decían que abrir las páginas del libro entrañable "...es como vestirse un traje de luces centelleante de alegría".

Y así es, porque su poesía era fresca y popular como para ser cantada en coplas:

*Plaza de Villamartín  
la de las cuatro palmeras,  
el mañanero trajín  
y las tardes placenteras.  
El sol poniente derrama  
oro, en sus atardeceres,  
y en la alta madrugada  
de plata son sus paredes  
Barandillas y palmeras,  
naranjos, fuentes, jardín,  
confidencial, noticiera  
¡plaza de Villamartín!*

## "EN VILLAMARTÍN TE ESPERO"

El dicho popular así lo canta, haciendo mención a su famosa feria de ganados que cada año se celebra en la fiesta de San Mateo. Feria que, juntamente con la de mayo de Medina Sidonia, es de las más antiguas de Andalucía. El origen del dicho estriba en que, al ser la última feria del año la de Villamartín, quien quiera que tuviese necesidad de vender algún animal exigía un valor elevado en cada uno de los distintos mercados que antecedían, mientras que el posible comprador seguía regateando para terminar amenazante: ¡En Villamartín te espero!

Y tan importante fue para esta feria el celebrarse la última como para que el Ayuntamiento de Villamartín, en unión de otros pueblos de la Sierra, pleiteara en los últimos años del XVI contra el de Arcos, que pretendió celebrar su feria por San Miguel, lo que no pudo conseguir -después de perdida la causa en la Chancillería de Granada- hasta la Primera República Española.

## "SI LA SOGA NO SE ROMPE"

Cuando, el 17 de marzo de 1917, una gran arriada derribó el puente de Villamartín, el Ayuntamiento dispuso que se estableciera una barca en el Guadalete, pasante de una sogá que uniría las dos orillas. Así, los caminantes pasaban el río sin necesidad de remar ni tener conocimiento algunos sobre esta forma de navegación. Como todo estaba pendiente de la sogá, que, en rompiéndose perdería el control de la barca, vinieron los lugareños en agregar a su viejo dicho "si la sogá no se rompe"

## "EN VILLAMARTÍN, CAMPANAS DE PALOS A GENTE RUIN"

Los pueblos vecinos hacen el chiste trocando los conceptos de este antiquísimo dicho que delata cómo tocaban las campanas a arrebató cuando se presagiaba que algún visitante iba a llevar problemas al pueblo. Y así, si oís a cualquier habitante de un lugar cercano os lo contará así: "En Villamartín, campana de palo y gente ruin". Y es que no ha tenido mucha suerte, que digamos, el timbre de las campanas de Villamartín, que han aprovechado los chuscos para mofarse del pueblo a costa del refranillo.

Pero estas campanas, aunque faltas de una gran valía, tocaron y siguen tocando, lastimeras y gozosamente de forma magistral con su campanera Dolores, a la que nosotros recordamos en aquellos preciosos versos que publicó J. A. Jaén, en la Revista del Ateneo de Jerez, en 1927:

*¡Yo soy campanero,  
mi amor más sincero  
está en repicar;  
que nadie me gana  
a hacer la campana  
reír o llorar!*

*¡Ay, campanas que algún día  
habréis de llorar por mí  
cuando en penosa agonía  
concluya la vida mía  
que con vosotras vivís!  
Cual doblaréis mis hermanas,  
a mi paso funeral,  
cuando otras manos profanas  
os hagan vibrar, campanas,  
un largo adiós fraternal.*

*Qué aciago aquel día  
qué tiernos quejidos  
tendrá mi esquilón...  
Será su armonía  
pausada y doliente  
el beso de adiós.*

*Ton, ton, ton.  
Y en tanto que escondan  
mi cuerpo en la tumba  
los ecos respondan  
con lúgubres son:  
¡Tin... tan... tin... ton...  
tín... tán... tín... tón...!*

Y así sonarían aquellos bronces, en las cariñosas manos que acariciaban sus cuerdas, tal como hoy lo hacen con un complejo aparato de electrificación.

## VILLAMARTÍN EN EL FLAMENCO

El paso del Guadalete por Villamartín es tan sumamente importante como que es la única vía de entrada hacia la Sierra gaditana. El flamenco, esa expresión popular andaluza, que tan hondo cala y tan sabiamente filósofa, tuvo, naturalmente, que recordar la precisión de utilizar el camino. ¿Quién que se precie de escuchar flamenco no ha escuchado, por serranas, esta que dice así?

*Río de Villamartín,  
deja pasar a mi serrano,  
que viene de lejanas tierras  
y va para Montellano.*

Pero la vida de los pueblos también hace cala en el flamenco y esa calle principal de Villamartín, conocida vulgarmente por "la del Santo", donde antaño se vendieron durante la feria ricas telas de Gibraltar, cobertores de Benaocaz, alfajores de Medina, velones de Lucena, mantas de Grazalema, turrónes de Cádiz, piñonates de Jimena, moscateles de Chipiona, petacas de Ubrique, ricas alhajas de los plateros de Jerez... y un largo

etcétera, en la más completa feria artesanal que ha tenido nuestra provincia, llegó a nuestros tablaos flamencos y nuestros café cantante, como el que se instaló en Villamartín con el nombre "del Sopapo", en la antigua calle Mesones, que cobijó bajo su techumbre el cante magistral de don Antonio Chacón y el del gran seguriyero Manuel Torres, "el niño de Jerez".

La calle "del Santo" o "el Santo de la calle", es San Sebastián, abogado en las epidemias de peste y patrón de la villa, que antaño tuvo gran devoción y fiesta y hoy, como tantas otras costumbres, ha pasado a la historia, celebrándose su festividad como diríamos en nuestro argot popular "sin pena ni gloria".

San Sebastián también es recordado así en el flamenco:

*Válgame San Sebastián,  
Patrón de Villamartín;  
toitas las penas se acaban,  
la mía no tiene fin.*

Manuel Pérez Regordán.

## LA PAGINA DE MANUEL ROLDAN PIQUERAS

*De Villamartín a Ubrique  
del monte en una cañada,  
hay una Virgen chiquita,  
prisionera en blanca Ermita,  
¡La Virgen de las Montañas!*

*Porque soy gañán de bueyes  
me llaman "El Pinchaculos"  
¡Ay si a la hija del amo  
le pudiera pinchar el suyo!*

*Que penita da  
sé gañán fijo, penene  
y tener que comer pan  
de manos de quien lo tiene.*

*Para entrar, para salir,  
en la sierra gaditana,  
la llave tiene guardada  
el viejo Villamartín.*

*Si no quieres pasar frio,  
mi "agüelo" me dijo a mí  
marca la mujer y manta  
en feria de Villamartín.*

*Ubrique y Algodonales  
El Bosque y Prado del Rey,  
forman con Villamartín,  
corona de oro de ley.*

Libro encantador: "**DESDE EL BALCON DE LOS PUEBLOS BLANCOS**" El Gastor como Manuel Roldán Piqueras lo ha titulado, cuajada sus páginas de lirismo y alegría, conjugando lo emotivo con la nostalgia, pregando la sierra gaditana, calando a sus tierras y a sus hombres, habitantes de este rincón andaluz, mágicamente retratados por su "plumilla" y sabiamente descrito por su pluma, desde Sierra de Yeguas donde ejerció su profesión y desde El Gastor, donde nació y reside, llenando páginas de libros y revistas rubricadas con el apelativo: VETERIN DE LA SIERRA. Espigamos versos de sus composiciones poéticas.



# GALERIAS CALVENTE

CONFECCIONES

TEJIDOS

GENEROS DE PUNTO

**GALERIAS CALVENTE**

desea a su  
distinguida clientela  
unas felices fiestas

Botica, 4 - Teléfono 73 01 55

Bar  
Restaurante **La Casetta**

BAJO  
LA DIRECCION  
DE...

"LA CASA DE LOS MARTINEZ"

ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS

**ANTONIO  
ARCHA  
ENRIQUEZ**

SERVICIO  
**FIRESTONE**

EQUILIBRADO  
DE RUEDAS

Carretera Jerez-Cartagena Km. 53,8  
Teléfono 73 03 79  
VILLAMARTIN

**FERRETERIA  
MORALES**

ARTICULOS AGRICOLAS  
EN GENERAL

PLASTICOS AGRICOLAS

RODAMIENTOS Y CORREAS  
PARA DISTRIBUCION

Consolación, 14 - Tif. 73 04 36

**GALERIAS Y BOUTIQUE  
GUTIERREZ**

**GUPI-1**  
GALERIAS  
GUTIERREZ

Avda. Jiménez Maza, 28  
Teléfono 73 05 35

Cervantes, 12  
Teléfono 73 04 37

VILLAMARTIN

**GUPI-2**  
BOUTIQUE

**Confección**  
Señora, Caballero y Juvenil

**TRAJES DE FLAMENCA**  
precios sin competencia  
regalamos flores y pendientes

Tenemos una extraordinaria variedad en telas de cortinas  
las instalamos y asesoramos en la decoración  
**PIDANOS PRESUPUESTO**

*RECUERDE: nuestros precios están siempre  
en relación con la calidad que ofrecemos*



**REPSOL**

**BUTANO**

*Jesús Mozo Gutiérrez*

AGENTE DISTRIBUIDOR N° 1140

**Villamartín, Prado del Rey, Puerto Serrano,  
El Bosque y Benamahoma**

Gral. Franco, 17 - Teléfono 73 04 08 - VILLAMARTIN

**TORRE PIEL**

BOLSOS, MALETAS,  
CINTURONES y toda clase  
de complementos de piel.

**AUTO  
REPUESTOS**

**CALDERON**

REPUESTOS DE AUTOMOVILES - MAQUINARIA AGRICOLA

CORREAS INDUSTRIALES - MOTORES DE RIEGO **PIVA**

BOMBAS DE AGUA SUMERGIBLES **ESPA**

TUBOS para RIEGOS y CONDUCCIONES de AGUAS SUBTERRANEAS

PINTURAS Y PRODUCTOS QUIMICOS PARA EL TRATAMIENTO  
DE PISCINAS

*Servicio*

**MICHELIN**

TALLER DE VULCANIZADO  
GRAN STOCK DE NEUMATICOS

**MICHELIN, FIRESTONE,  
PIRELLI, CONTINENTAL.**

Carretera Jerez-Ronda, 25 - Tlfno. 73 03 37 - VILLAMARTIN

*Estación de Servicio*

*María Auxiliadora*

- ★ LAVADO AUTOMATICO
- ★ CAMBIO DE ACEITE
- ★ LUBRICANTES Y ACCESORIOS  
DEL AUTOMOVIL

VILLAMARTIN  
Tlf. 73 05 78

LA PUEBLA DE CAZALLA  
Tlf. 484 73 50

OSUNA  
Tlf. 481 04 18

# DELKA

## MAQUINARIA HOSTELERIA

*Compare  
y luego decida*

Ntra. Sra. de las Montañas, 41  
Teléfono (956) 73 02 34 - FAX (956) 73 08 23  
VILLAMARTIN

- ★ FRIO COMERCIAL
- ★ AIRE ACONDICIONADO
- ★ BALANZAS ELECTRONICAS
- ★ MAQUINAS DE CAFE

La exposición de máquinas  
para la hostelería y alimentación  
más grande de la provincia

**LIDERES EN RELACION  
PRECIO - CALIDAD**

# AUTO-ESCUELA LAS MONTAÑAS

OFRECEMOS  
UNA ESMERADA PREPARACION  
A LOS NUEVOS CONDUCTORES

San Juan de Dios, 9  
Teléfono 73 00 63  
VILLAMARTIN

# confecciones NICOLAS

Gran surtido en modas  
para señoras y caballeros  
Artículos de punto.

Ntra. Sra. de las Montañas, 5  
Teléfono 73 05 31



## PERSIANAS - MAQUETERIA - CARPINTERIA

AGENCIA OFICIAL DE PRODUCTOS

**ISOVER**

AISLAMIENTO TERMICO Y ACUSTICO

Consolación, 19  
Teléfono 73 04 01  
Fax 73 03 86

EXPOSICION Y VENTA  
Rosario, 8  
Teléfono, 73 11 52

VILLAMARTIN

A NUESTROS AMIGOS CLIENTES Y COLABORADORES  
LES DESEAMOS

FELICES FIESTAS DE SAN MATEO



**VILLACAR, S.C.**  
TALLERES AUTORIZADOS  
**OPEL**

**Reparación y carga de  
AIRE ACONDICIONADO**

Nos encontramos en:  
Avda. de Arcos, s/n - Teléfono 73 17 36  
VILLAMARTIN

**Francisco  
Astete García**

CARPINTERIA  
MADERA - HIERRO Y ALUMINIO  
TALLER: Ctra. Jerez-Cartagena  
PARA AVISOS: c/ Tajo, 27  
Teléfonos 73 00 00 y 73 02 29

IMPRESA  
PAPELERIA



Cardenal Spínola, 10 - Tif. 73 05 03

**FERRETERIA  
Y DROGUERIA**

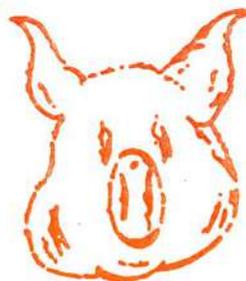
**José González**

BRICOLAJE, HERRAMIENTAS,  
CERRAJERIA,  
MATERIAL ELECTRICO,  
PINTURAS, MENAJE,  
ARTICULOS DE LIMPIEZA

**SERVICIO A DOMICILIO**

Manuel Poley, 5 - Tif. 73 00 03

**CARNES ESCOLAR**



**POLLOS Y HUEVOS DEL DIA  
ESPECIALIDAD EN  
TERNERA, CORDERO Y CERDO**

PLAZA DE ABASTOS, Puesto número 13  
Hermanos Mozo, 32  
PEDIDOS al Tifno. 73 00 42 - Matadero 73 08 18



**GUARNICIONERIA  
Juan L. Garrido Holgado**

ARTICULOS DE PIEL  
MONTURAS, GUARNICIONERIA, BORLAJES,  
BOTOS CAMPEROS  
Y TODOS LOS ARTICULOS PARA HIPICA

San Juan de Dios, 44 - Teléfono 73 05 30  
Llana, 23 - Teléfono 73 06 19  
VILLAMARTIN

*Restaurante*  
*Bar Pepe*

PATROCINAN  
JOSE Y ANA

especialidad en tapas variadas  
y comidas caseras

Camino del Silo, 25

CASA  
JIMENEZ

GRAN SURTIDO EN:  
MERCERIA, PERFUMERIA,  
ARTICULOS DE REGALO,  
BAZAR Y LAMPARAS.

Botica, 35 - Teléfono 73 10 47

*Imprenta*  
ROSARIO

Polígono Industrial - Teléfono 13 07 52  
O L V E R A

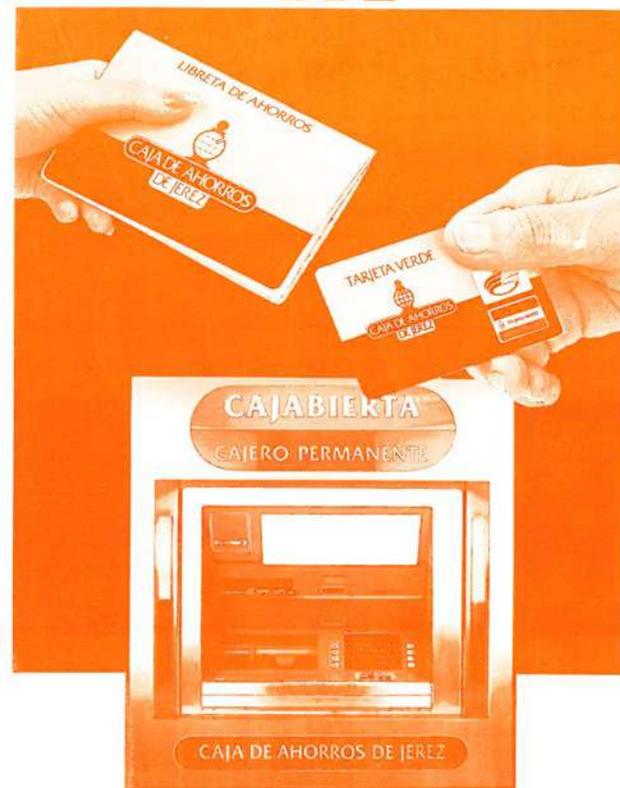


CON ELLA  
SOBRA  
EL DINERO

FRONTIERA



TANTO MONTA...



Indistintamente con su Libreta de Ahorros, su libreta amiga, o con su Tarjeta Verde, puede usted realizar operaciones en los Cajeros Automáticos CAJABIERTA.

A cualquier hora del día y de la noche.  
Los 365 días del año.



*Recreativos*  
**FOR-PLAY**

Avda. de la Feria, 5 - Teléfono 73 12 94

VILLAMARTIN

**SILLAS  
CRISTOBAL**

**ALQUILER  
DE SILLAS Y MESAS**

**SILLAS  
CRISTOBAL**

*Le desea a sus amigos y clientes Felices Fiestas de San Mateo*

Les atenderemos en:  
Calle Rosario, 73 y Calle Nueva, 23

AUTOMOVILES  
**CAMACHO**

VEHICULOS DE OCASION  
NACIONALES Y DE IMPORTACION

SU COCHE USADO AL MEJOR PRECIO  
TAMBIEN DISPONEMOS DE SECCION NAUTICA  
MOTORES FUERA BORDA **JOHNSON** y **SUZUKI**  
Y TODO TIPO DE EMBARCACIONES

Tejar, 10 - Teléfono 73 00 28 - VILLAMARTIN



CALZA Y VISTE  
A TODA LA FAMILIA

Cervantes, 43 - Teléfono 73 04 50



**CENTRO DE  
RECONOCIMIENTO MEDICO  
LOS ANGELES  
VILLAMARTIN**

CERTIFICADOS MEDICOS PARA:  
PERMISOS DE ARMAS - PERMISO DE CONDUCCION  
Horario: de 9 a 2 Lunes a Viernes

**CONSULTAS DE  
PODOLOGIA, PSICOLOGIA, UROLOGIA  
y OFTALMOLOGIA**

Consultas por la tarde previa cita llamando al  
Teléfono 73 09 06

Gral. Franco, 95 - VILLAMARTIN

**AURELIO  
PEÑA SANCHEZ**

DISTRIBUIDOR DE:



*Cine* **ALAMEDA**

LOCAL CLIMATIZADO  
Y DOTADO  
DE SONIDO DE SISTEMA  
DOLBY ESTEREO

**VEAN COMODAMENTE  
LAS MEJORES  
PELICULAS DEL AÑO  
EN ESTA SALA**

Calle del Santo, 97 - Tlfno. 73 03 57

**¡SEA JOVEN, VAYA AL CINE!**

VISITE:



**UN HIPER de 4.000 metros cuadrados  
abierto de 9 a 2 y de 5 a 9**

Madrid, 16 (antiguo Cine Cervantes) - Tlfs. 73 05 11 - 73 18 58 - Fax 73 14 11

**MATERIALES CONSTRUCCION - MUEBLES  
ELECTRODOMESTICOS - ESTANTERIAS  
REGALOS - LAMPARAS - SANITARIOS**

*Tejidos*  
**CURFLOR**

Manuel Poley, s/n  
Teléfonos 73 03 18 - 73 04 72  
VILLAMARTIN



**PESCADERIA - CONGELADOS**

Avda. Jiménez Maza, 3 - Tlf. 73 14 33  
VILLAMARTIN

**ASTETE  
COMESTIBLES  
Y ARTICULOS  
DE LIMPIEZA**

Tajo, 27 - Teléfono 73 02 29  
VILLAMARTIN

**AUTOCARES**

# CORRALES

SERVICIO DISCRECIONAL

**COLABORADOR AGENCIA DE VIAJES.  
BILLETES DE AVION, TREN Y BARCO.  
RESERVA DE HOTELES.  
VIAJES DE GRUPOS,  
COLEGIOS Y TRABAJADORES.**

PARA CUALQUIER INFORMACION LLAMEN AL  
TELEFONO (956) 73 08 55

**Francisco  
Benítez García**

DISTRIBUIDOR DE

**CERVEZA**

**SKOL**

**Pepsi-Cola**

y

**Schwepps**

Amapola, 11 - 2º A - Tif. 73 06 97  
VILLAMARTIN

*Comercial*

**Juan Alza**

- ALIMENTACION
- BAZAR
- ARTICULOS DE REGALO
- DROGUERIA

GRAN SURTIDO  
EN PINTURAS CON  
OFERTAS  
PERMANENTES

Lugo, 2 - Teléfono 73 01 77

Manuel Roldán Piqueras, tiene un recuerdo para el estilista de la guitarra que por el mundo a EL GASTOR pregonó.

*Silencio, las cinco cuerdas.  
Cante el bordón, su dolor.  
Que ha dicho una soleá  
que ha muerto Diego-El Gastor.  
En el cielo están cansaos  
de órganos y oraciones.  
Que Dios, que escribe derecho  
con rengloncitos torcidos,  
cuando se ha llevado a Diego,  
el sabrá por lo que ha sio.*

*Villamartín es caballos.  
Villamartín es ciudad.  
Villamartín es mujer.  
Es Virgen y es cereal.  
Villamartín es canción.  
Es vino y es hospitalidad.*

*Villamartín es así  
no lo puede remediar*

Comentarios y selección de:  
J. B. Cisuela  
Villamartín,



# ROSARIO LA CASTAÑERA

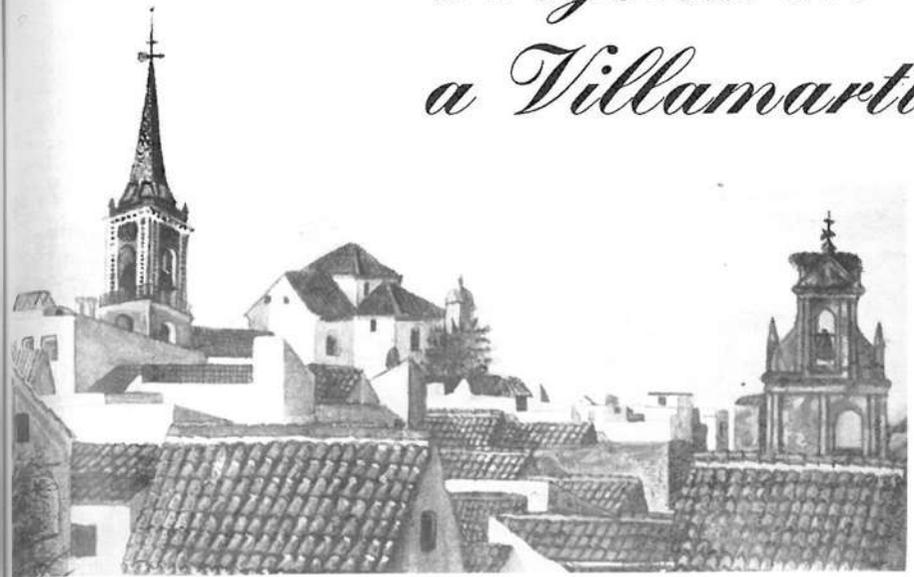


El pasado veintinueve de enero, murió en Villamartín Rosario Márquez Morillo, una de las más conocidas castañeras del pueblo, desde muchos años estaba en una de las esquinas de la plaza donde está la imagen de la Virgen de las Montañas en la puerta de la iglesia de Las Angustias y estuvo allí en las anochecidas con lluvias y fríos vendiendo paquetitos de calor arrebujada en una bufanda de lana cuando hacía frío o en un pañolón pardo durante los atardeceres de solecillo; sólo faltó el tiempo que estuvo enferma, ahora al no verla pensamos en ella y cuando uno

pasa siente un poco de nostalgia al recordar el pequeño humo de las castañas calentitas. ¿Habrán, me pregunto, castañeras en el cielo? ¿Habrán esquinas heladas en las que Rosario pueda tener ocasión de seguir ofreciéndonos un trozo de sonrisa?. Esperemos que sea así y que Rosario ya sin fríos, sin lluvias, sin nieves, sin cellisca en los ojos pueda seguir vendiendo por todas las esquinas paquetitos de amor a los que hemos de llegar de este mundo engañoso en el que vamos pasando y perdiendo la vida.

Javier Chacón Cózar

## *Pregonaron a Villamartín*



Dos hermanos, dos arcenses, dos escritores, dos poetas, dos conferenciantes, dos charlistas, dos amenos conversadores, dos enamorados de Arcos, dos enamorados de la sierra de Cádiz y sus pueblos, dos historiadores, dos eruditos de Andalucía, dos exponentes costumbristas, dos eminentes conocedores de las hablas andaluzas, dos expertos flamencólogos, dos académicos...: José y Jesús de las Cuevas; los dos se marcharon de este mundo con pocos meses de diferencia, Jesús en octubre de 1991 y José en abril de 1992; escribieron

muchas obras, de variados temas juntos, de mucha aceptación por los lectores, premiadas en diversos certámenes, unión que se rompería, literariamente, en 1963 a consecuencia de un terrible mal sufrido por José. Estuvieron vinculados a Villamartín, ya que un antepasado suyo: Alejandro de las Cuevas fue Corregidor de esta Villa, escribieron bastante sobre Villamartín, haciendo referencia a él en algunas novelas de éxito como "Historia de una Finca" premio Juan Palomo 1958... "Aquel año 1912 fue el famoso año de la borrasca, llovió

desde septiembre desde la famosa feria de Villamartín."

*"... a la salida de la feria de Villamartín, cuando se siembran los alcarceles"*

En la serie monográfica escrita de los pueblos de la sierra de Cádiz, la glosaron acertadamente, exaltaron su belleza, describieron su abrupto relieve, sus intrincados vericuetos, sus peñas, sus picos, sus vaguadas y laderas, su sin par sierra del Pinar: con el Torreón y el San Cristóbal de altura rayando los mil setecientos metros, sus puertos: El Boyar a mil ciento cincuenta metros y el de las Palomas a mil trescientos cincuenta, el viejo y casi único pinsapar con esa extensión; se recogen fielmente y con todo detalle los diecinueve municipios, ahora agrupados en la Mancomunidad de la Sierra, con sede administrativa en Villamartín, de la que puede afirmarse ser una pequeña Confederación Helvética por la semejanza en sus relieves y contornos: desde Algar y Arcos hasta Olvera, Torre Alháuquime; desde Villamartín a Ubrique, por Prado del Rey y el Bosque, desde Zahara a Grazalema y los demás típicos pueblos que la integran. Conocimos al literato esmerado e irrepitible Jesús, cuando se docu-

mentaba para escribir "VILLAMARTIN", correspondiente a la seria monográfica de los pueblos de la sierra gaditana, cuajada de historia, geografía, costumbres, economía... centenares de citas, conteniendo la más extensa y completa bibliografía existente hasta hora de Villamartín. Eligió algún testimonio para la obra referida, de la REVISTA DE FERIA DE VILLAMARTIN editada anualmente con motivo de las fiestas mayores locales: 8 de septiembre, Romería de las Montañas y del 20 al 24 del mismo mes, Feria de San Mateo, publicación que se inició en el año 1952, hace cuarenta años, no faltando a la cita anual desde aquella lejana fecha -excepto 1976 al 78-, así que con la de 1992, van treinta y siete números, colaborando en lo que hoy es un libro, por su volumen y contenido: escritores profesionales, noveles y aficionados; poetas, historiadores, economistas, médicos..., y muchos entusiastas de la literatura y de amor a su pueblo y a su gente, derramando sobre las niveas cuartilla, tinta mezclada con sudores porque pusieron en el intento, su esfuerzo y tenacidad, a fin de que saliera de su pluma lo mejor, para la villa de sus sueños.

Así en los treinta y siete números han quedado reflejados: historia, geografía, economía, aspectos sociales, culturales, artísticos, costumbristas, biográficos, anecdóticos, genealógicos, legendarios etc... De todas estas cosas y otras se pueden encontrar en los centenares de cuartillas o páginas que integran esta ingente obra local, fuente de conocimientos y hechos villamartinenses para todos aquéllos que deseen conocer los entresijos de Villamartín. Jesús de las Cuevas que en más de una ocasión, nos prestó su excelsa colaboración y que en la Monografía Villamartín, puso sobre el ejemplar que me dedicó: "¡Que veamos el número cien de tu revista!", ese número, seremos muchos de los que hemos participado año tras año, los que no lo conoceremos, pero si otros villamartinenses que seguirán con el mismo entusiasmo y el mismo interés nuestro la trayectoria del LIBRO - REVISTA: Villamartín y la que nuestro admirado amigo Jesús, en 1971 dedicó esto versos:

*¡Quién fuera abogado  
en Villamartín!  
¡Y tuviera pleito  
de los años mil.  
Por cada folio  
un abrazo de mi niña,  
ay San Antonio!*

*En la Feria  
entre pitos y flautas,  
perdí la suegra.  
Fue en la calle Malteses  
¡bendita sea!*

*Y en la montaña  
donde duerme la Virgen,  
maduró el alba.*

*¡Pago de Pajarete,  
allá arriba  
Matrera ni se mueve!  
Por mucho mosto que beba,  
nunca a Matrera he visto*

Desde el cielo José y Jesús, verán la revista "Villamartín 1992", a cuya memoria se la dedicamos, recordando la galanura de su estilo literario y su desbordante humanidad.

José Bernal Cisuela

# SERRANOS DEL AÑO

Organizado por Antena 3 de Arcos se celebró el primer concurso de serranos de 1991. Los oyentes de dicha emisora eligieron a las personas, empresas e instituciones de la comarca más destacadas du-



rante el transcurso del mismo, resaltando el significativo hecho de ser designado entre los mismos cuatro de Villamartín. En la sección de personas el Serrano 1991

fue Juan Candil Ríos, natural de Villamartín y Párroco de Santa María de la Asunción de Arcos, por su meritoria labor en pro de los marginados; en segundo lugar Jesús Ruiz Fernández, Presidente de



la Diputación Provincial, como político más destacado de la Sierra y en tercer lugar, Carlos Holgado Morilla, considerado como Alcalde excelente, del Ayuntamiento de

Villamartín. En cuanto a instituciones el primer premio fue para el Ayuntamiento de Arcos, por su campaña contra la droga, entregado al Alcalde Juan Manuel Armario; el segundo recayó en la Mancomunidad de Municipios de la Sierra, recogiendo su Presidente Manuel Barrera Bernal, que a su vez es parlamentario andaluz y teniente Alcalde del Ayuntamiento villamartinense y el tercero para la Comisión de Bailes Regionales, certamen que lleva varios años celebrándose en septiembre, con notable éxito de calidad y número de participantes al mismo, recibiendo el Delegado de Cultura del Ayuntamiento de Villamartín que lo organiza, Francisco Gil Rodríguez. En cuanto a empresas el primero fue el hotel restaurante El Convento por su profusa labor en pro del desarrollo turístico entregado a su Director José A. Roldán Caro; el segundo para las industrias cárnicas Fábrica Olmedo de El Bosque y el tercero para Bodegas La Vicaría, de Arcos, por la calidad de sus caldos.

La entrega de los trofeos otorgados tuvo lugar en el Hostal las Truchas, de El Bosque, presentando el acto, el Director del pro-

grama, José Luis Núñez acompañado por Carmen Gardel de Jerez. Durante la recepción, el destacado investigador, historiador y poeta arcerse Manuel Pérez Regordán, vinculado a Villamartín por lazos familiares, glosó con la maestría que le caracteriza los diecinueve municipios que integran la comarca, describiendo a cada pueblo magistralmente, acompañando sus palabras con bellas diapositivas de estos enclaves serranos fascinantes y de atractivos naturales incontables, desde el pinsapo a la cima del Torreón y el San Cristóbal. Los puertos del Boyar y Las Palomas, el jabalí y la cabra grazalemeña, fuente del Guadalete y pantano de Zahara-El Gastor, y nacimiento del Bocaleones, Tavizna con Aznalmara y el campo de la encinas y los laureles

J. B. Cisuela

# EXPOSICIONES DE PINTURA

El Area de Cultura del Ayuntamiento ha promovido numerosos actos durante el transcurso del año, de temas artísticos en algunas de sus ramas, como la pintura, siendo sus autores nativos de Villamartín, aunque ejerza su profesión en otras ciudades españolas. También por iniciativa privada hubo certámenes del mismo tema, significando que en Villamartín existen actualmente un numeroso grupo descollante en el arte de la pintura.

En el Casino Cultural, del 10 al 20 de abril 1992, expuso **RAFAEL GIRÁLDEZ CHACÓN** su OBRA PICTORICA EN HOMENAJE A MARRAQUECH. Rafael Giráldez, es pintor, escultor, diseñador. Vive actualmente en c/ Mariana Pineda, 7 Arganda del Rey (Madrid). Es licenciado en Bellas Artes-Complutense de Madrid, hizo estudios de Filosofía, Teología y Magisterio. Los temas principalmente que componen su pintura son: el bodegón, el paisaje y la figura humana, inició la trayecto-

ria artística en el Taller de Coomonte en 1970, desde aquella fecha ha participado en múltiples, certámenes y exposiciones, destacando las individuales: Jerez de la Frontera, Bilbao, Granada, Salamanca, Plasencia, Madrid, Valladolid y Villamartín. Entre los premios con que ha sido galardonado, figuran el primero de pintura "Caja de Ahorros de Madrid", la Medalla de Oro en el Certamen Getafe (Madrid) 1977.

**LINA ALPRESA GARCÍA**, expone en Salón Cultural de la Caja de Ahorros de Jerez de Villamartín, durante los días del 3 al 19 de abril de 1992, colgando una abundante serie de su producción, alcanzando notable éxito en la venta de sus cuadros, los cuales son realizados usando diversas técnicas de pintura, lo mismo que con los temas. Desde 1979 a 1992 ha participado en dieciseis exposiciones, siendo premiada en varias de ellas, destacando los certámenes Sevilla, Madrid, Cádiz, La Línea de la Concepción, Algeciras, etc...



CHARO GALVIN LIRIO, AUTORA DE LA PORTADA DE ESTE LIBRO Y DEL CARTEL DE FERIA

Lina Alpresa nació en Villamartín. Inicia los estudios de arquitectura, realizando varios cursos y antes de finalizar arquitectura ingresa en la Facultad de Bellas Artes, alcanzando la licenciatura en 1979, y desde entonces ha pintado continuamente, con éxito y realiza actualmente su actividad pictórica en el Campo de Gibraltar

**ROSARIO GALVÍN LIRIO**, expone parte de su obra en el Salón Cultural de la Caja de Ahorros de Jerez, del 4 de mayo al día 10 de 1992. Nació en Villamartín el 9 de junio de 1962. Ingresó en el Colegio de las HH. Doctrina Cristiana de el Molinillo y desde los seis años

se inicia en el dibujo guiada por la Hermana Serrato; en Málaga estudiando EGB pinta su primer cuadro, ganando un premio. A los dieciséis años estudia en Artes y Oficios de Málaga, donde además de pintura estudia fotografía. En 1988 hizo su primera exposición individual, a las que siguieron otras, en Córdoba, Jaen y otras poblaciones, la última en Villamartín, siendo uno de los cuadros colgados elegido para que figure en la portada del "LIBRO - REVISTA VILLAMARTIN 1992".

Charo Galvín, simultánea su actividad artística con los estudios de Derecho.

J. B. Cisuela

# ACONTECIMIENTOS INSOLITOS

Transcurrían los primeros meses del año 1939, año relevante porque con él finalizó la incivil guerra fratricida española y se iniciaría la guerra mundial más terrible conocida hasta esa fecha: la segunda, de 1939 - 1945, ocurriendo en Villamartín un suceso inaudito, quizás único o desconocido hasta el día 17 de febrero de 1939, día durante el cual falleció el vecino de esta villa Cristóbal Avila Valero, de setenta y ocho años de edad, natural de Benaocaz, a las quince horas, a



consecuencia de una hemorragia cerebral, notificando el óbito en el Juzgado, -del que era Secretario Francisco Gil Alvarez y Juez Nicolás Martel Trujillo- Juan Alvarez Vidal y los testigos, Juan del Valle Rfo. y Rafael Fuentes Víbora (Director Banda de Música). En el mismo domicilio del fallecido, Rosario 48 y en habitación contigua, a las diez y siete horas, dejaba de existir, ese mismo día 17 ó sea dos horas más tarde, su esposa o dicho correctamente su viuda, Antonia Rodríguez Romero,

de 69 años de edad, muriendo a causa de bronconeumonía lobulillar, participándolo en el Juzgado mencionado, en el que estaba inscrito el nacimiento de la finada Pedro Gutiérrez Fernández, Conserje del Cementerio y los testigos Eduardo Alvarez Pavón, José Aguilar Luna, recaudador ejecutivo del Ayuntamiento, Antonio Ruiz Camas, jefe de la Guardia Municipal y Esteban Moreno Sayago, cabo de los serenos. El entierro del matrimonio, efectuado al día siguiente, al que acompañó, se puede decir sin exageración, casi todo el pueblo, comitiva encabezada por el Clero, presidido por el que fuera Párroco de Villamartín, Rvdo. D. Eduardo Espinosa González-Pérez. El matrimonio tuvo seis hijos, cuatro hembras y dos varones. En 1939 la población no alcanzaba los diez mil habitantes y hubo ciento setenta y cinco defunciones, deduciéndose que el índice de mortalidad por aquellos años era mucho más elevado que en la actualidad. El Sr. Avila Valero, negociante y transportista, era hombre popular y se le conocía también por el apelativo de "LIBERTO", su casa era la última de la acera derecha de la calle Rosario, y a continuación de la misma, se encontraba "el Punto de Bornos"

-salida hacia ese pueblo- y la Casilla de Consumistas o fielato y a todo esto se le llamaba por sobrenombre, "el Punto o la Casilla de Liberto" porque así la conocía mejor la gente. A pesar del tiempo transcurrido a la par del matrimonio Cristóbal y Antonia, muchas parejas expresan su deseo de: ...nos debía pasar como a Liberto y su mujer, que a los dos de los llevaron en el mismo viaje. Lógicamente se comprende que se refieren a ese del que no se regresa y se inició en contra de su voluntad.

En el 1960 fallecía en Villamartín otro conocido matrimonio, con la diferencia de cuarenta y cinco horas entre el de la esposa y el marido el 26 de diciembre de 1960, a las doce horas moría en la calle del Santo nº 75, Antonia Carredano Segovia, nacida en Villamartín el 23 VI 1890, hija de Joaquín y Laureana, casada con Juan de Troya Romero, a causa de coma acetónemico, comunicado al Juzgado, del que era Secretario Fernando Díaz Caparrós y Juez Alfredo Carvajal Sánchez, por Pedro Gutiérrez Fernández, Conserje del Cementerio acompañando certificado defunción expedido por el médico Luis Mozo Carrancio, colegiado con el nº 203.

El 28 de diciembre de 1960 a las nueve horas fallecía en el domicilio antes citado Juan de Troya Romero, nacido en Villamartín el 18 de febrero de 1885, hijo de José y María, viudo de Antonia Carredano Segovia, comunicando el deceso al Juzgado por Pedro Gutiérrez Fernández acompañando certificado médico de Luis Mozo Carrancio, constando en mismo las causas: caquexia y carcinoma mejilla derecha. De este matrimonio hubo un hijo: José Joaquín, fallecido en Conil hace varios años. Juan de Troya era hijo de José Troya Lobillo, médico, agricultor y jefe del partido conservador, que también tuvo otro hijo Fernando, abogado casado, con otra hermana de Antonia Carredano Segovia: Remedios, fallecidos ambos prematuramente, con cinco meses de diferencia entre uno y otro, matrimonio del que hubo una hija: María, fallecida este año 1992 a los 82 años de edad, soltera. El padre de las referidas Antonia y Remedios, era Joaquín Carredano Gutiérrez, farmacéutico, agricultor, jefe del partido liberal, Alcalde a finales del siglo pasado y en 1912, desarrollando una meritísima labor durante el tiempo de su dirección al frente del Ayuntamiento. En la actualidad

vive una nieta, hija del vástago de este matrimonio: Francisco, Sor Aurora, Superiora de la Congregación Jerónima del Monasterio de Santa Paula de Sevilla.

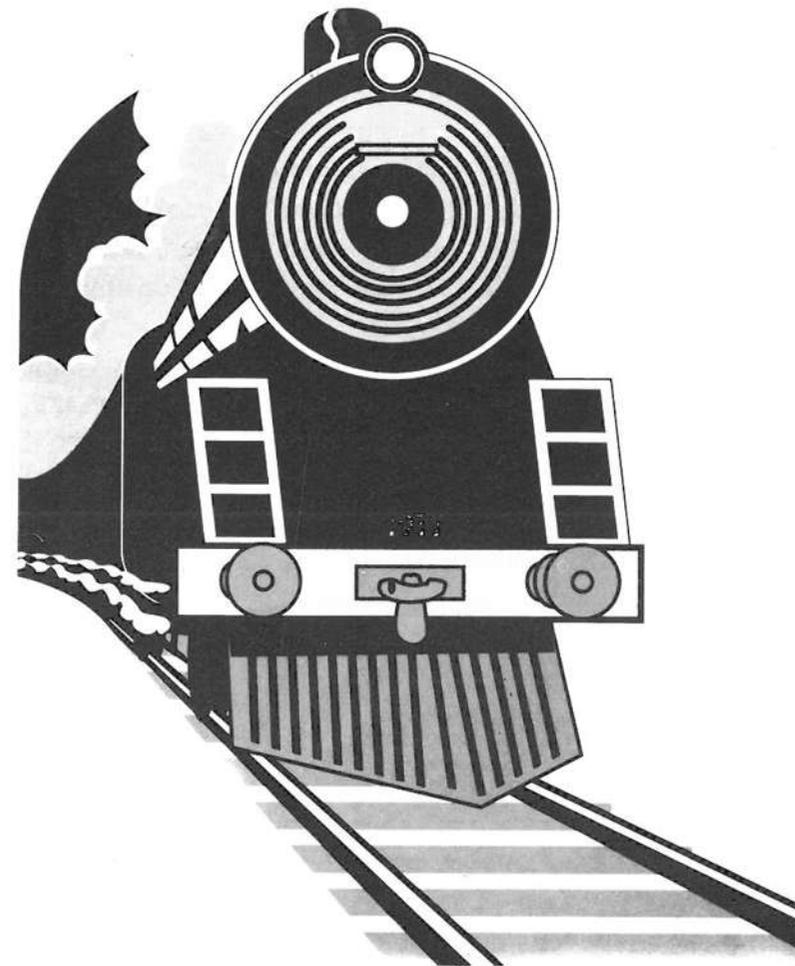
Juan de Troya Romero tuvo otro hermano gemelo, ambos licenciados en derecho, Luis que murió en 1940, a consecuencia de la misma enfermedad, que acabó con la vida del primero.

Pocas veces se dan las circunstancias de estos consuegros: uno farmacéutico y el otro médico; uno jefe del partido liberal y otro del conservador, lo cual llevaba consigo la alteración amigable entre ellos, no fue óbice para que dos hijas del primero contrajeran vinculación matrimonial, con dos hijos del segundo.

José Bernal Cisuela

# EL FERROCARRIL JEREZ-VILLAMARTÍN -SIERRA DE CADIZ-

¿Quién en Villamartín no oyó hablar alguna vez del tren, de ese tren que nunca llegó, a pesar de los muchos kilómetros de cerros perforados, ciclópeos puentes -(muchos aún perduran)- que se levantaron para salvar el impedimento de los ríos o riachuelos que serpeteaban por la sierra, y las estaciones y apeaderos que se construyeron a lo largo de la que sería el recorrido del ferrocarril?



Desde la Alameda o desde el atrio de la Parroquia he contemplado desde pequeño aquella solitaria estación en el margen derecho del Guadalete, que durante años estuvo pacientemente esperando el tren. Cansada de su prolongado retraso, se ha ido desmoronando poco a poco hasta quedar reducida a cuatro demacrados y esqueléticos paredones. Se desvanecieron los sueños y proyectos, descabellados algunos, irrealizables otros, olvidados los más.

Pero veamos cómo y por qué surgió la idea de aquel ferrocarril que uniría Jerez con toda la serranía gaditana y parte de la malagueña tan unida a la nuestra; estimando sería la panacea para solucionar los problemas del transporte de muchos pueblos de la sierra, entre ellos Villamartín.

A finales del siglo XIX "resultaba más molesto, difícil y costoso realizar un viaje de Cádiz a cualquier pueblo de la sierra que a la Corte. Sólo por deber de ciudadanía o una notificación administrativa, obligaba a los serranos ir a Cádiz". -Así se expresaba Saiz de Bustamante en su "Memorias" sobre el ferrocarril Jerez-Almargen". (Madrid, 1928). El hacía una comparación entre las provincias de

Guipúzcoa y Cádiz, llegando a la siguiente conclusión:

GUIPUZCOA Km2 ..... 1.884  
Kms. de línea de ferrocarril ..... 353  
Metros ferrocarril por habitante 1,28

CADIZ Km2 ..... 7.276  
Kms. de línea de ferrocarril ..... 187  
Metros ferrocarril por habitante 0,33

(Siempre las provincias norteñas más protegidas que las del sur)

Pero al fin parecía que este problema iba a solucionarse. El periódico "La Andalucía" -(Sevilla, 19 de noviembre de 1881)- decía:

"Hay motivos para creer que la proyectada línea Jerez-Villamartín a Bobadilla va a ser al fin un hecho. Han llegado a Cádiz lo Sres. Thomas Williams, Tompson Esqs. y Mr. Samuel Isaad Smithson, a quienes el Sr. Mac-Castello tiene cedidos sus derechos para una línea que servirá a veintidós pueblos sobre los ríos Guadalete y Majaceite".

Las discusiones sobre vías anchas o estrechas, como proponía Julius Neville y Ca, los recursos económicos y otras causas, hicieron que transcurriera diecisiete años sin resultados positivos.

En noviembre de 1898 parece que el asunto va ahora en serio. D. Cayetano del Toro presenta en la Diputación de Cádiz un anteproyecto de línea estrecha, firmado por un tal F. Gil de los Reyes. Propone una línea hasta Villamartín donde se bifurca, caminando una rama hasta Grazalema por El Bosque, Ubrique, Benaocaz y Villaluenga, y otra hasta Alcalá del Valle por Puerto Serrano, Algodonales, Zahara y El Gastor. El importe de su realización ascendía a:

Jerez-Villamartín-Grazalema  
5.862.000 ptas.

Jerez-Villamartín-Setenil  
2.106.000 ptas.

De la necesidad de esta obra da fe el Ayuntamiento de Jerez, quien manifestó la carencia de caminos por los pueblos de la sierra.

Como los fondos públicos eran insuficientes para acometer el plan, hubo que echar mano a la suscripción de acciones que se cerraron con el siguiente resultado:

#### SUSCRIPTORES

Jerez ..... 419  
Arcos ..... 77  
Bornos ..... 41  
VILLAMARTIN ..... 122  
Olvera ..... 47  
Alcalá ..... 1

#### ACCIONES

Jerez ..... 1.337  
Arcos ..... 167  
Bornos ..... 59  
VILLAMARTIN ..... 243  
Olvera ..... 119  
Alcalá ..... 2

Era palpable la buena voluntad y propósito decidido de Villamartín por conseguir la realización del proyecto.

Propagandistas voluntarios y gratuitos hicieron visitas a los pueblos solicitando ayuda "pro-ferrocarril".

El 4 de Agosto de 1901 se celebró ante notario la junta general de accionistas, declinando sus poderes en la Comisión organizadora, siendo elegido un Consejo de Administración. Había nacido la "Sociedad de estudios del ferrocarril de Jerez a Villamartín y Setenil. Entre los consejeros figuraba uno de Villamartín: D. Francisco Martel y Vidal.

Se nombró como director de las obras al Sr. Gallego, y asesor a D. Federico Rivero, ambos inge-

nieros de caminos, canales y puertos.

Pero el tiempo transcurría sin frutos ostensibles, y así surgieron las dudas, las hostilidades y desconfianzas. En Villamartín el asunto se enfrió hasta el punto que se dieron de baja nada menos que el 66% de los suscriptores.

No obstante, se continuaba "hablando" del tema y se trazaban más y más proyectos.

Una de las dificultades mayores radicaba en la perforación de innumerables túneles y en la construcción de puentes, algunos de considerable magnitud. En total serían 18 puentes metálicos, y 21 túnel: el de mayor angostura sería el de Bornos con dos mil setecientos seis metros y el de "Los Almendros" en Zaframagón con mil dos metros, (aún perdura).

Villamartín sería la estación más importante -de primer orden-, pero con el río interpuesto (un grave inconveniente).

Según un proyecto, muy distinto al inicial, de Villamartín se desplazaría el tren a las inmediaciones de Puerto Serrano, que serviría a Montellano (un servicio a diez kilómetros de distancia del pueblo) y de allí a Coripe; y atravesando tres veces el río Guadalporcún, tras cinco túneles se llegaría a Zaframagón, Las Huertas de Líjar, Olvera, Setenil y Cuevas

del Becerro.

¿Y la travesía Villamartín-Grazalema que figuraba en el primer proyecto, cómo se salvaba? Pues de una forma muy singular, espectacular y pintoresca: mediante cables aéreos por donde deslizarse un teleférico. -No estaría mal poder contemplar a vista de pájaro toda la sierra de S. Cristóbal, "garganta seca y garganta verde" con sus verticales paredones de más de 400 metros de altura, etc.- ¡Una buena idea para el turismo! Pero fue calificada de "ingeniosa maquinación". Era noviembre de 1911. ¡Cuántas semanas perdidas y papeles mojados!

Sin embargo, cuando aún no se ha conseguido ni un metro de línea ferroviaria, ya se está pensando en ampliar el proyecto con otra línea más de Villamartín a Utrera.

En medio de aquella euforia se llega a decir que no hace falta buscar capitales extraños para esta empresa; que los pueblos interesados tienen sobrados recursos.- A Bornos le asignan dos mil pesetas, a Villamartín diez y seis mil, a Arcos cincuenta mil, a Jerez cuatro millones ochocientos mil pesetas. Y ya estaba solucionado, al menos la línea Jerez-Villamartín, en cuyo punto podía enlazar con Grazalema mediante el ingenioso teleférico. ¡Qué fácil!

Como era de esperar, los años transcurrieron sin resultado alguno.

Así llegamos a 1923. Era el mes de diciembre cuando varios jerezanos emprenden viaje a Madrid para entrevistarse con su paisano D. Miguel Primo de Rivera, recién nombrado presidente del Directorio tras el golpe de estado de Septiembre de aquel año. D. Miguel, con su forma optimista de ser que le caracterizaba, promete la inmediata puesta en marcha del plan del ferrocarril de la sierra.

El 5 de marzo del año siguiente, el Rey firma el decreto de "ferrocarriles urgentes" asegurando con el número cuatro el proyectado de la sierra de Cádiz.

Efectivamente, las obras no tardarían mucho en comenzar. En el Consejo de Ministros de 29 de abril de 1927 Primo de Rivera -ya entonces Presidente del Gobierno- hace saber, mediante telegrama enviado a los Sres. de la Junta del Ferrocarril Jerez-Almargen, que "todo se había conseguido".

Pero antes había que realizar nuevos proyectos -(para aumentar más y más la montaña de papel y la ilusión)-. Ahora se pensaba perforar la peña de Arcos para que el tren pasara por debajo del caserío de la población, y de allí continuar, río arriba, hacia Villamartín.

Menudo alarde de ingeniería!

No obstante las obras dieron al fin comienzo en ese mismo año con un presupuesto de sesenta millones de pesetas; cantidad que se empleó con escurpulosidad y eficacia. A la vista tenemos esos puentes firmes y fuertes que aún perduran en la sierra de Coripe, y que, a pesar del tiempo transcurrido, se conservan casi intactos. Y los numerosos túneles -(yo he atravesado cinco entre Coripe y Zaframagón)-, así como las estaciones, todas en ruina, testimonian la decisión firme que tuvo y manifestó Primo de Rivera por hacer realidad un ambicioso, pero necesario proyecto, que databa nada menos que de los tiempos de la Monarquía de Alfonso XII.

Después, ya sabemos todo lo que pasó. Con la caída de D. Miguel la obras se paralizaron "in aeternum", cuando precisamente tocaban a su fin. Las cosas de nuestro País: lo que "otro" hace o, bien se destruye, o se abandona en el olvido total y absoluto.

Hubo intento posteriores, incluso después de la guerra. Pero nada se consiguió. Los proyectos duermen hoy en el cajón del olvido; no sirviendo para otra cosa que para ser leído por curiosos, como yo.

Antonio Mesa Jarén

## LA ROMERÍA

*El día 8 de septiembre  
para el pueblo es un gran día.  
Es el día de tu Santo  
y celebra la Romería.*

*Cuando te cantan,  
la Aurora viene clareando el día,  
se abren todas las flores  
para acompañarte en tu día.*

*El nardo abre en su vara,  
y la rosa en su rosal,  
los pajaritos cantan  
con alegría y contento  
por encima del algarrobo,  
donde fue tu nacimiento.*

*En tu campo nacen las flores:  
margaritas y amapolas,  
por encima de tu tejado  
vuelven las blancas palomas.*

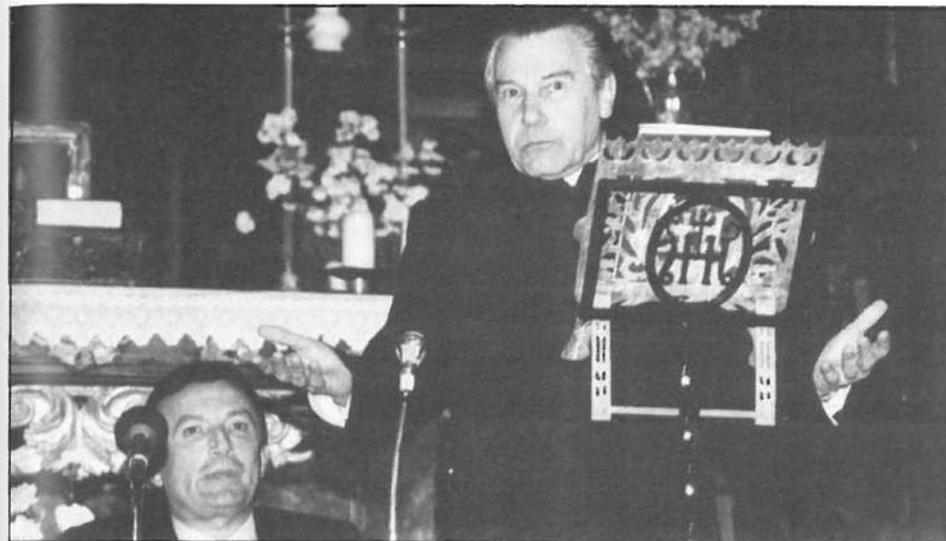
*Ellas parecen de oro,  
de relucientes y bonitas,  
y más reluce tu imagen  
dentro de tu hermosa Ermita.*

*Adiós, mi Virgen querida  
que te llevo en el corazón,  
por ser milagrosa y buena  
y también la Madre de Dios.*

*Vinistes a Pajarete  
como los rayos del sol,  
que alegras todo Pajarete  
y también mi corazón.*

María Cortijo Martínez.

## OTRO LIBRO SOBRE VILLAMARTIN



Entre los homenajes y distinciones que recibiera el pasado 1991, el Cura Párroco de Villamartín, Párrroquia de Santa María de las Virtudes, al cumplirse las bodas de plata al frente de la misma, destacando en medio de los mismos el TITULO DE HIJO ADOPTIVO que le concedió el Ayuntamiento Pleno reunido en sesión pública extraordinaria celebrada el día 31 de octubre de 1991, de la que transcribimos los puntos: " Segundo.- Que los méritos alegados han quedado pa-

tentizados inequívocamente en el expediente ilustrado por la serie de documentos e informes unidos al diligenciado y que los mismos se encuentran en el Reglamento de Honores de este Municipio. Los señores asistentes, que son catorce de los diecisiete que integran la Corporación, en votación secreta y por unanimidad, acuerdan, Primero.- Aprobar el expediente en todas sus partes y, como consecuencia, otorgar al Sacerdote D. José Manuel Álvarez Benítez, Cura Párro-

co de esta localidad, el título de HIJO ADOPTIVO DE LA VILLA".

A modo de comentario escribo unas líneas sobre el libro "VILLAMARTIN A VISTA DE PARROCO" que Don José Manuel ha escrito bajo la emoción sentida por los homenajes recibidos al cumplir las bodas de plata con Villamartín.

Un libro más, de los pocos que se han escrito sobre nuestro pueblo, ha salido al sol que alumbra la tierra, a nuestro terruño: español, andaluz, gaditano y villamartinense; no es un libro más, no es una publicación cualquiera garabateada por una pluma, sin pulso, ni dirección; sí, con aplomo, ternura y afecto, cariño y amor hacia un pueblo y a una Virgen: Villamartín y la Virgen de las Montañas, a los que José Manuel Álvarez Benítez ha dedicado una extensa parte de su vida y de su espiritual oficio, consagrando a Villamartín veintiséis años de apostolado y enseñanza, durante el transcurso de los cuales, Villamartín ha logrado una honda transformación, conseguida en parte a su envidiable situación geográfica, a sus feraces tierras, a su incipiente industria, a los cada vez más acumulados servicios, y ¡cómo no!, a los hombres y mujeres que han estado en la dirección de los diversos estamentos que conforman la co-

munidad social de la villa, entre los que ocupa sitio destacado su Cura Párroco Rvd. Sr. D. José Manuel Álvarez Benítez, al que el Ayuntamiento, en reconocimiento a la eficiente labor desarrollada en el desempeño de su sagrado ministerio, le ha nombrado Hijo Adoptivo; al conmemorar sus bodas de plata como Cura Párroco de Villamartín, ya que durante este cuarto de siglo, han acaecido hechos trascendentales para Villamartín, recogidos, principalmente sobre el aspecto religioso, dentro de las páginas que integran el libro que ha escrito Don José Manuel, con motivo de esas efemérides, de contenido, conciso, ecuánime, estricto, real, idealizador, breve y completo, leyéndose sus páginas con avidez y ligereza deseando empaparse de todo lo que allí se dice, aprovechable al máximo. El autor escribe la dedicatoria siguiente en el ejemplar que me dedica: "Quien tanto ha batallado en la tarea de enaltecer a Villamartín y a su Virgen de las Montañas, en cada oportunidad que se presenta." Estas líneas han pretendido a grandes rasgos reflejar el sustancioso contenido de "VILLAMARTIN A VISTA DE PARROCO".

José Bernal Cisuela

Dándole las gracias por el ejemplar que me ha dedicado de emotivo y preciso contenido.

## PUEBLO CENIZA.

*Ya se han cerrado,  
puertas y ventanas,  
besos y palabras,  
en sus calles sólo quedan  
algunos nardos en las esquinas  
y estrellas recién dormidas.*

### Pueblo cerrado.

*Un rostro amargo y maldito  
huye por toda la noche,  
la noche de verde sombra;  
el blanco pueblo escondido  
en la arena de los siglos.*

### Pueblo blanco.

*La noche ha atrapado en su tiempo  
todo el pueblo asombrado.  
Septiembre excitado  
dibuja en el aire  
falda temblorosa  
y perfiles de jinetes.*

### Noche media.

*Alguien camina en el pueblo,  
perdido entre negros espejos  
de madrugada.*

*Extraño jinete alado.  
Negro centauro amargo,  
dando gritos en las calles,  
galopa su llanto ruborizado.*

*¿Dónde irá, jinete sin sombra?*

*Opio y aljibe,  
carne y arena,  
esta es la madrugada  
de ANDALUCIA.*

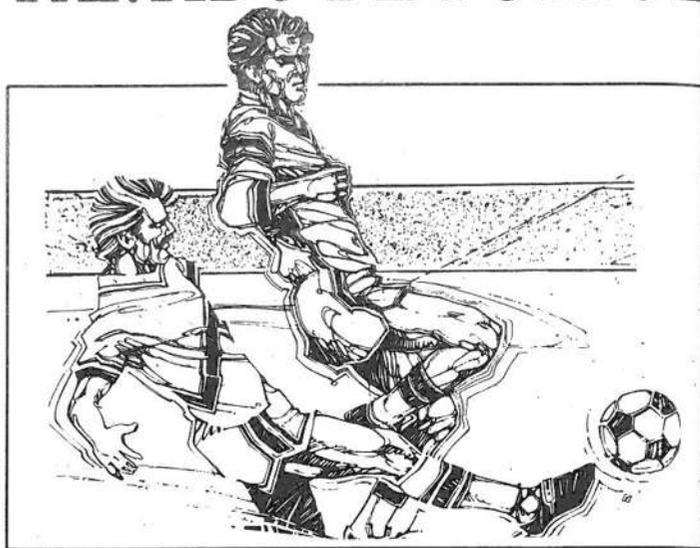
José Enrique Campos Estrada

# AQUEL PARTIDO DE FUTBOL

Escenario:  
Terreno de juego, de hierba, embarrado. Compiten dos equipos, partido empezado. De pronto, en un momento determinado, entro en el campo a sustituir a un compañero. A partir de entonces lo que había sido un partido competido y nivelado entre los dos equipos, se desnivela a favor del mío desde el momento de mi incorporación.

Jugaba individual de fuerza, dribling, regate en corto y salida rápida, encaro al portero, le desbordo y balón a un compañero para que haga el gol. Este distraído, no ve la jugada, reacción inmediata y yo mismo culmino el gol. La apoteosis, ¡Un monstruo! felicitaciones de los compañeros y sigue el partido. En el campo soy el líder. Todas las jugadas las inicio, el equipo funciona alrededor de mi persona.

El partido avanza y... ¡marco otro gol! ¡como no...! Jugada individual, velocidad, contrarios que desbordo y esta vez, no, termino la jugada personalmente y... ¡apoteosis personal y colectiva! Que partido hice: dos golazos. ¡La figura! ¡El héroe de la tarde!



Termina el partido. Todo son felicitaciones, palmada en las espaldas. Todos quieren saludar al héroe del partido. Uno que llega y comenta; ya lo dije yo, lo vi jugar en el Puerto y dije este es un fenómeno, otro que grita este el mejor de Europa... En fin lo que sentía no se puede describir, el héroe de la victoria, el mejor del partido, adulado por todos compañeros y contrarios. Todo iba estupendamente, todo iba a concluir felizmente. Si no hubiese sido porque en el momento de coger el coche para volver a casa en olor de multitudes, **DESPERÉ.**

POSDATA. Sueño que tuve el día 24 de septiembre 1991, en una siesta larga y placentera.

Manuel Alpresa García.

# Añoranza Nostálgica

Quiero escribir algo sobre Villamartín, uno de los "pueblos blancos" más entrañables de mi Andalucía. Comprendo que, después de lo que escribieron los hermanos Cuevas poco se puede añadir. Pero, hoy, quiero ser un poquillo osado. A lo peor no me lo publican, porque no voy a hablar de sus problemas, de su alcalde, de la "Casa de los Topete", ni de su "Plaza Central", ni de lo que de Villamartín dijo y escribió Clotet, en "El Castillo de Matrera", ni de Maestre de Calatrava D. Pedro Yáñez, ni de D. Rodrigo Ponce de León, Marqués de Cádiz, ni del gran Crucificado que le llaman "Cristo de Ruiz Díaz", ambos parientes míos. El segundo muy lejano, el primero está en el alma mía.

Tampoco puedo escribir sobre "estadísticas", esa cosa que dice que hace dos años nacieron en Villamartín doscientas noventa y

seis criaturas (machos y hembras), se marcharon ochenta y ocho y se prometieron amor eterno ochenta y dos parejas. ¿De qué hablo? Soy tan poeta que lo hago en prosa; soy tan prosista que se me sale del alma, la pura poesía.

Es muy difícil escribir sobre Villamartín sobre todo cuando ya lo hicieron los hermanos Cuevas, José Manuel Sánchez Gey, José López Rubio, el cronista de la Villa, Shelly, Lord Byron, mi abuelo, mi padre. Y Pemán. Y todos los que fueron a Villamartín y sabían escribir, aunque fuera malamente como yo, pero con alma, soplo.

¡Bueno, a lo que iba! Yo tuve una "tata" de Villamartín. No fue "ama", porque la leche la mamé de mi madre; no era "criada", porque mi madre le llamaba "familia" -y abría la puerta, cuando ellas comían; no era "niñera", porque yo tenía entonces seis años y sabía andar por

casa. Era ¿cómo diría yo? Era una mujer de Villamartín. Y eso basta.

Luego... Luego volví a Villamartín -cuando la guerra del 36- y después en la paz. Hice fotografías maravillosas, y mi mujer se entusiasmó con ese bello pueblo que le enseñé. El primero, porque después vino Arcos, Grazalema, Paterna, Espera, Vejer y Chiclana. Pero el primero que visité al venir de la Extremadura, fue precisamente, Villamartín. Villamartín de mi Andalucía.

Y paseamos, recién casados, por la calle "Botica" (antes Cervantes). A la vuelta le hablé de la Virgen de las Montañas. Estaba tan emocionada que tuvimos que tomar "una cosita" en un "bar" que se anunciará, probablemente, en el próximo "folleto de Feria".

Villamartín está un poquillo lejos de Cádiz, por mor de las carreteras y... ¡eso! aunque, para los que la amamos y distinguimos, está cerquísima. Porque está en el alma y en el sentimiento.

Yo, Villamartín, como un pájaro libre así te quiero; como un pájaro libre así te vuelvo; como un pájaro libre así te quiero; como un pájaro libre aún te quiero.

En mis tardes grises tú eres como "una ventanita abierta a la esperanza", como mi abril en mis horas bajas; como... ¿Cómo diría yo? ¡ah, sí! Como un relumbrón de estrellas en tus noches; como brillitos de candilejas; como mi soñado "pueblo blanco".

Me encantaría escribirte una canción. Se llamaría "Yo volveré mañana..."

Te quiero mucho, Villamartín. Este artículo es un poco raro, pero lleno de alma. Y el alma, aunque no sepa escribir, nos empuja en las buenas intenciones.

¡Total!, no he escrito nada bueno ni nuevo sobre ti, Villamartín, pero no sabes lo que te he recordado esta bruja noche de San Juan.

A veces, Villamartín, me das susto. Susto de lo bonita que eres.

**Marqués de Arellano.**

# TEATRO POPULAR

## Cultura, arte y diversión para el pueblo.

El pasado 5 de junio debutó en Villamartín el "GRUPO DE TEATRO POPULAR". Aficionados al teatro que decidieron, allá en octubre del 91, formar un grupo y lanzarse a la divertida aventura de hacer teatro.

Uno de los objetivos de este grupo es divertirse, pasarlo bien en las sesiones de trabajo y, en la medida que podamos, ofrecer a Villamartín espectáculos de cultura, arte y diversión.

En nuestro interés de llevar el teatro al pueblo, trabajaremos, en un primer ciclo, obras cómicas, divertidas comedias como "UNA CASA DE LIOS", que presentamos en nuestro debut, y que tan amable y generosa acogida tuvo por parte del público.

Agradecemos las numerosas muestras de simpatía, felicitaciones y palabras de ánimo que recibimos por todas partes. Tan buen recibimiento nos hace pensar



que en Villamartín gusta el teatro, que Villamartín está sediento de actos de esta índole.

Por nuestra parte, aunque en nuestro camino encontramos también problemas (sobre todo la falta de medios del Area de Cultura del Ayuntamiento), seguiremos adelante. Posiblemente ampliaremos el grupo. Ya han mostrado interés por unirse a nosotros. En septiembre reanudaremos nuestra actividad. El teatro nos gusta y vemos en él un eficaz medio de comunicación, de desinhibición, de diversión. Algo con lo que disfrutamos y hacemos que los demás disfruten. Algo con lo que aportamos nuestro granito de arena al nivel cultural de nuestro pueblo.

En Villamartín, TEATRO POPULAR, cultura, arte y diversión para nuestro pueblo.

Juan Miguel Borrego Cortijo  
-TEATRO POPULAR-

## LA OBRA

Entraba en nuestros objetivos el comenzar nuestra andadura teatral con comedias. Divertidas comedias que hagan reír y atraigan al público al teatro.

"UNA CASA DE LIOS" creíamos que satisfacía totalmente nuestro objetivo. Es una típica comedia de enredo en la que las confusiones, la diversidad de caracteres, las situaciones que se crean... etc., aseguran, sin duda, dos horas

agradables a todo el que la vea.

Los actores y actrices, (aficionados/as y amantes del teatro), ponen en ello todo su interés.

Al elegir esta obra pretendimos que el público lo pasara bien y recuerde con agrado el haber ido al teatro.

Si esto se cumple, la obra y el grupo "TEATRO POPULAR VILLAMARTIN", habremos logrado nuestro primer objetivo.

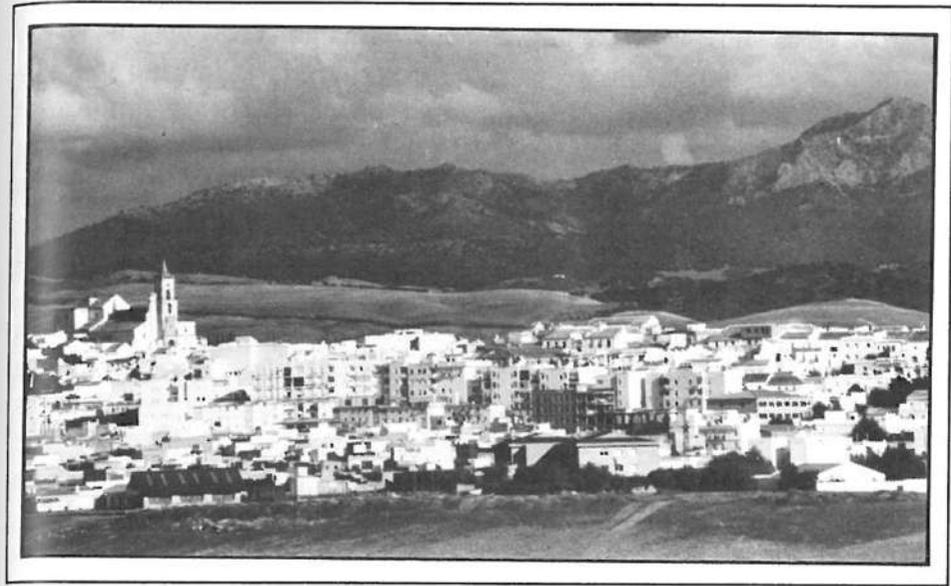
### REPARTO UNA CASA DE LIOS

JORGE.....	JUAN CALVILLO BENITEZ
LEO .....	ANA MARY ALPRESA GARCIA
PURA .....	ISABEL MARIA ORTINEZ SOBRINO
MARIA .....	ANDREA MARTINEZ REYES
JACINTO .....	ANTONIO JOSE GARCIA BORREGO
TORIBIO .....	JUAN MIGUEL BORREGO CORTIJO
PEREZ inspectora....	MARI CARMEN CHACON GIL
JUSTO .....	JUAN MIGUEL BORREGA CORTIJO
VESTUARIO .....	ANDREA MARTINEZ
UTILLERIA .....	JUAN CALVILLO
MAQUILLAJE .....	ISABEL MARIA ORTINEZ
PELUQUERIA .....	MARY CARMEN CHACON

### MUSICA Y EFECTOS

ILUMINACION .....	JOSE ANILLO JIMENEZ
REGIDOR .....	ANTONIO JOSE GARCIA
AYUDANTA DIRECCION	ANA MARY ALPRESA
DIRECCION .....	JUAN MIGUEL BORREGO

# ¡QUE SIGA LA FIESTA!



La guarnicionería es una de las actividades artesanas que más se identifica con el carácter de nuestra tierra. Muy unida a las labores del campo en el pasado, hoy perdura gracias a las romerías y ferias que pueblan Andalucía, donde las guarniciones en piel de caballos y jinetes dan color, alegría y vistosidad a la fiesta andaluza.

"Es bien difícil ser un buen guarnicionero si no te gustan los caballos. En este oficio se exige mucha dedicación, mucha afición... algo que solamente nace cuando se siente un cariño especial hacia estos animales", señala Juan Luis Garrido, un

artesano empeñado en vivir de uno de los oficios más antiguos que existen.

Juan Luis vive con su mujer y sus hijos (uno de los cuales trabaja con él en el taller) en una pequeña casa de Villamartín. La guarnicionería es la base de toda la economía familiar. Por eso, este artesano es todo elogios cuando nos habla de las romerías y ferias que existen en Andalucía. "¡Qué siga la fiesta! - afirma entre risas, mientras nos guiña uno de sus ojos-. Siempre me he dedicado a esto, pero no por ello es rentable. Aún recuerdo cuando no tuve otra alternativa que empezar a

tapizar muebles. Hablo de cuando las labores del campo empezaron a mecanizarse, apenas había pedidos y fue imposible vivir de la guarnicionería. Con el tiempo se convirtieron en artículos de lujo y hoy forman parte de la fiesta, aportando alegría, vistosidad y tradición".

La guarnicionería es uno de los oficios artesanales más antiguos que tiene su origen en la necesidad del hombre de disponer de artículos y efectos para las caballerías de tiro, carga o montura. Muy unida a las labores del campo, en la actualidad sirven para engalanar tanto a los caballos como a los jinetes que acuden a las romerías y ferias de nuestra tierra.

El taller de Juan Luis no es muy grande. En sus paredes cuelgan todo tipo de enganches, arreos de tiro y cabezales. Sobre algunas de las mesas de trabajo -donde ya su padre fabricó buenas guarniciones- Sebastián, su hijo, rebaja el cuero con una herramienta casi centenaria. Está rodeada de monturas, polainas, zahones, alforjas... como pez en el agua, pues Sebastián no tiene mayor aspiración que continuar con el negocio familiar. Le gusta el oficio, él mismo se delata.

Cuando le preguntamos por la elaboración de la silla española, desaparece de nuestro lado y en un santiamén vuelve con una en sus

manos. Es una montura muy especial, posee una forma única, diseñada por él mismo cuyo esqueleto de hierro se ajusta a la talla del caballo facilitando su movimiento natural y preservándolo de toda molestia, roce o golpes perjudiciales. Este diseño otorga a la montura española una comodidad desconocida hasta la fecha, circunstancia que inclinaba al jinete a la compra de la silla vaquera. "Los españoles -explica Sebastián Garrido- apenas han investigado la forma de mejorar las posibilidades que ofrece nuestra montura, algo que si han hecho los ingleses. Soy jinete y desde pequeño he sufrido la incomodidad de la silla española, por lo que decidí mejorarla. Aún así, la montura vaquera es el artículo más demandado".

#### Pasión por lo caballos

En guarnicionería se trabajan cueros grasas y curtidos que en primer lugar son cortados y perfilados. La piel es cosida con ayuda de la lezna y varias agujas (algo más pequeñas que las de los talabarteros) e hilo embreado. Si se cose con correa se usa una lezna redonda. Las piezas grandes (collera, silla, etc) van rellenas de paja, material con el que también se da forma a la concha o borrén trasero. En la montura española, sin embargo, esta pieza es de madera e hierro.

Así las cosas, solamente queda añadir los pequeños detalles, o lo que es lo mismo el bordado en cuero o seda o el repujado, todo dependiendo de los deseos del jinete.

Para la fabricación de polainas y zajones se emplea una piel más fina, normalmente ternera, que permite una excelente movilidad. Los zajones llevan cosidos bonitos bordados a mano y multitud de flecos. En el taller de Garrido, cuyos artículos se comercializan en su mayor parte entre la provincia de Sevilla y los pueblos de la Serranía gaditana, también se elaboran borlos: un conjunto de hebras o cordoncillos de lana reunidos por uno de sus cabos que sirven para engalanar los coches de caballos.

Juan Luis aprendió el oficio de manos de su padre, cuando todavía era un adolescente, por eso se siente orgulloso del trabajo de su hijo Sebastián, "último eslabón -almenos por el momento- de esta bonita cadena".

En su opinión, mantener un caballo cuesta igual que un paquete de tabaco al día, "el problema está en dedicarle el tiempo necesario, que no es poco. El caballo es un animal noble, bello, da dinero y trabajo, ¿qué más se le puede pedir?"

TEXTO M.J.B.



# LA VOZ DE VILLAMARTIN

Como se puede apreciar, Villamartín en tiempos lejanos tuvo su periódico "Liberal e independiente" como consta en su cabecera y en sus páginas se leen cosas semejantes a las que se escriben actualmente en los diarios, dice lo que otros personalmente no se atreven a llevarlo a cabo, los deseos y aspiraciones que siente el pueblo, se queja de que en el mercado de abatos se empiecen a vender los artículos a un precio y según transcurren las horas van disminuyéndolos con perjuicio de los madrugadores. Se quejan del comportamiento de los gamberros, "acaparadores de maíz", en el paseo central -la Plaza- molestando a las mujeres, les arrancan las flores prendidas en el pecho, pellizcan, corretean... Al parecer se quería construir un puente para el ferrocarril, viéndose como hay personas contrarias al mismo torpedeándolo. El Director de la Voz de Villamartín, D. Vicente Salillas, no sabemos quien fuera; el Administrador, D. José L. Pineda, fue funcionario del Ayuntamiento ejerció la corresponsalía de varios

periódicos en Villamartín, y dirigió un folleto dedicado a la Feria de San Mateo el año 1931, murió muy joven, malográndose la vida de un villamartinense que le hubiera sido muy útil al pueblo. D. Adalberto era el recaudador de contribuciones o un hijo del mismo, familia que posteriormente fijaron su residencia en Jerez de la Frontera. La vida mercantil local se refleja en sus anuncios, dejando sin mención a la agricultura y la ganadería, que era la fuente principal de riqueza de aquel lejano Villamartín y hasta ahora sigue siéndolo, pero de cara al futuro depende de la Comunidad Europea. El fascimil de la VOZ DE VILLAMARTIN, para algunas personas que lo lean, será como si lo retrotayeran a los felices años de la juventud: "Juventud, divino mal, de cual nos curamos un poco cada día que pasa".

J. B. Cisuela

# LA VOZ DE VILLAMARTIN

SEMENARIO INDEPENDIENTE

DEFENSOR DE LOS INTERESES LOCALES Y PUEBLOS DE ESTA COMARCA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Villamartín . . . 0'50 mes  
Fuera . . . . . 0'75 «  
Número suelto . . . 0'15 —

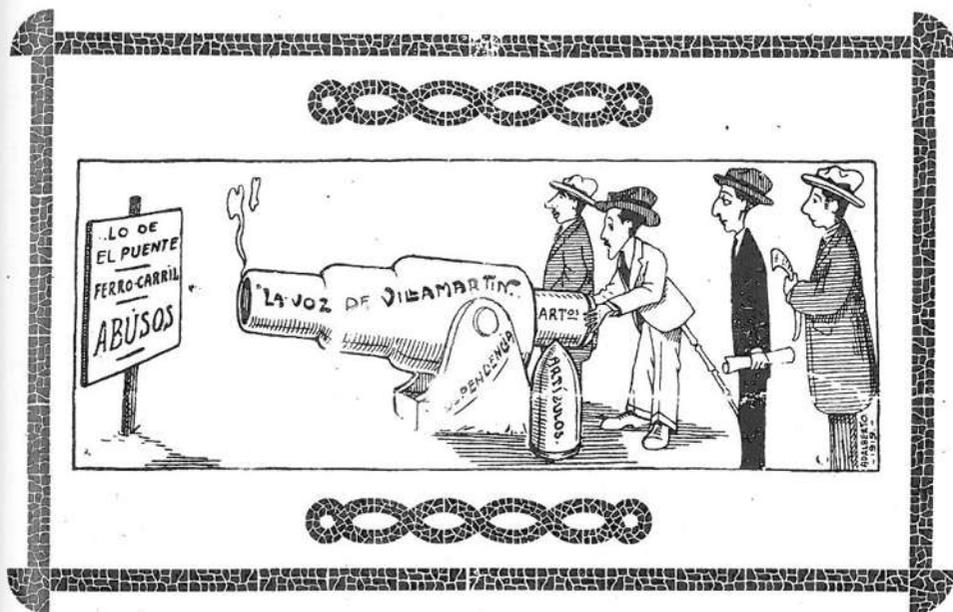
DIRECTOR: D. VICENTE SALILLAS

ADMINISTRADOR: D. JOSÉ LUIS PINEDA

DIRECTOR ARTISTICO: D. ADALBERTO GARCÓN

Anuncios y Comunicados a precios económicos

LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR



## Algunos datos sobre el proyecto del Teatro

En una de las informaciones teatrales que nuestro semanario ha publicado, prometió nuestro compañero de redacción "Arlequin" dar algunos datos referentes a la construcción de un teatro en esta localidad, que nos han sido imposible publicar antes a causa del exceso de original. Hoy cumplimos la deuda contraída con nuestros apreciables lectores que no queremos prolongar por más tiempo, si bien concretándonos dado el poco espacio de que disponemos.

Para la construcción de este teatro se ha constituido una Sociedad cuyo presidente es nuestro distinguido vecino D. Francisco Romero Morales y cuyo primer acuerdo ha sido el de comprar las fincas de las calles de Espigadas y Extramuros donde se llevará a cabo la edificación del mismo.

El presupuesto que se formula para su construcción asciende a unas cuarenta y ocho mil pesetas, habiendo sido hecho por el inteligente contratista de Sevilla y paisano nuestro D. José del Valle, autor también de los planos que

a dicho proyecto acompaña. En dichos planos revela el Sr. Valle exquisito gusto artístico, tanto en el de la fachada principal de la calle de Espigadas como en la posterior de la de Extramuros: La obra según se desprende de la memoria adjunta a planos y proyecto, resulta más barata a causa del considerable desnivel que existe entre ambas calles, proyectándose también la construcción de una calle lateral, por donde tendrá entrada al patio de butacas, y reservándose las puertas de la fachada principal para la entrada a las gradas.

Además por dicha calle en proyecto habrá una puerta independiente que comunique directamente con el escenario destinada a los artistas, personal, maquinaria etc. etc.

Los planos han estado expuestos durante varios días en el Casino Universal, encontrándose actualmente en el Circolo X, donde pueden examinarlos cuantas personas le deseen.

En otro número seguiremos hablando de este asunto. ADENIP.



Chacinas y Coloniales  
**GREGORIO GALLEGO**  
Ruiz Cabal, 4

Taller de encuadernación,  
Centro de Suscripciones,  
Ampliaciones fotográficas  
y Papelería.  
**Cristobal Tinajero**  
Carreteros, 9

**GRAN DEPÓSITO**  
y Almacén de calzados  
de todas clases  
ALVAREZ TROYA, 2

**SERVICIO DE AUTOMOVILES**  
JEREZ — ARCOS — BORNOS — PRADO DEL REY  
UBRIQUE Y VICEVERSA

**Patricio Redriguez**  
Taller de Hojalatería  
PRECIOS MÓDICOS

Los mejores Sombreros  
**Francisco Chacón Barea**  
CAFE CONTINENTAL  
Sagasta, 1 y 3 — Prado del Rey.

**LOPEZ Y ALVAREZ**  
GRAN ESTABLECIMIENTO DE TEJIDOS  
Alvarez Troya, 15

**Juan de Dios Salas**  
Delegado de  
**EL FENIX AGRÍCOLA  
Y EL BANCO ARAGONÉS**

**José Pangusión Poley**  
Maquinaria, Hierros Maderas.  
Segadoras Deering «Ideal»—Trillado  
ras Huson — Superfosfato de Peña-  
roya. Graduación garantizada.

**SERVICIO DIARIO DE CARRUAGES**  
**LAS CABEZAS DE SAN JUAN.**  
Propietario: Don Sebastian Peña

**Juan Paez**  
Almacen de muebles de todas clases  
Precios económicos. Camas de ma-  
trimonio desde 60 pesetas. Sillas de  
varios modelos desde 3 pesetas.  
Duque Almodóvar del Rio 12

Imprenta Comercial  
TRABAJOS  
ESMERADOS  
PROPIETARIO  
**D. JOSE M. FABERO**  
PRADO DEL REY

FÁBRICA DE GASEOSAS  
de  
**Vicente Morales**  
Llana 2

**FONDA VICTORIA**  
DE  
**D. Manuel Pérez**

¡Sepanlo los Sres. Anunciantes!  
**EL QUE NO ANUNCIA  
NO VENDE**

**LA VOZ DE VILLAMARTIN**

Semanario independiente defensor de los intereses locales y pueblos de esta comarca.

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**

En Villamartín . . . . .	0'60 cénts. al mes
Fuera . . . . .	0'75 . . . . .
Número suelto . . . . .	0'15 . . . . .
atrasado . . . . .	0'25 . . . . .

**TARIFA DE ANUNCIOS**  
Un cuadro de 6 por 4 cm. en 3.ª plana 6 ptas. al mes.  
Un cuadro de 6 por 4 cm. en 4.ª plana 5 ptas. al mes.  
(Pago adelantado)

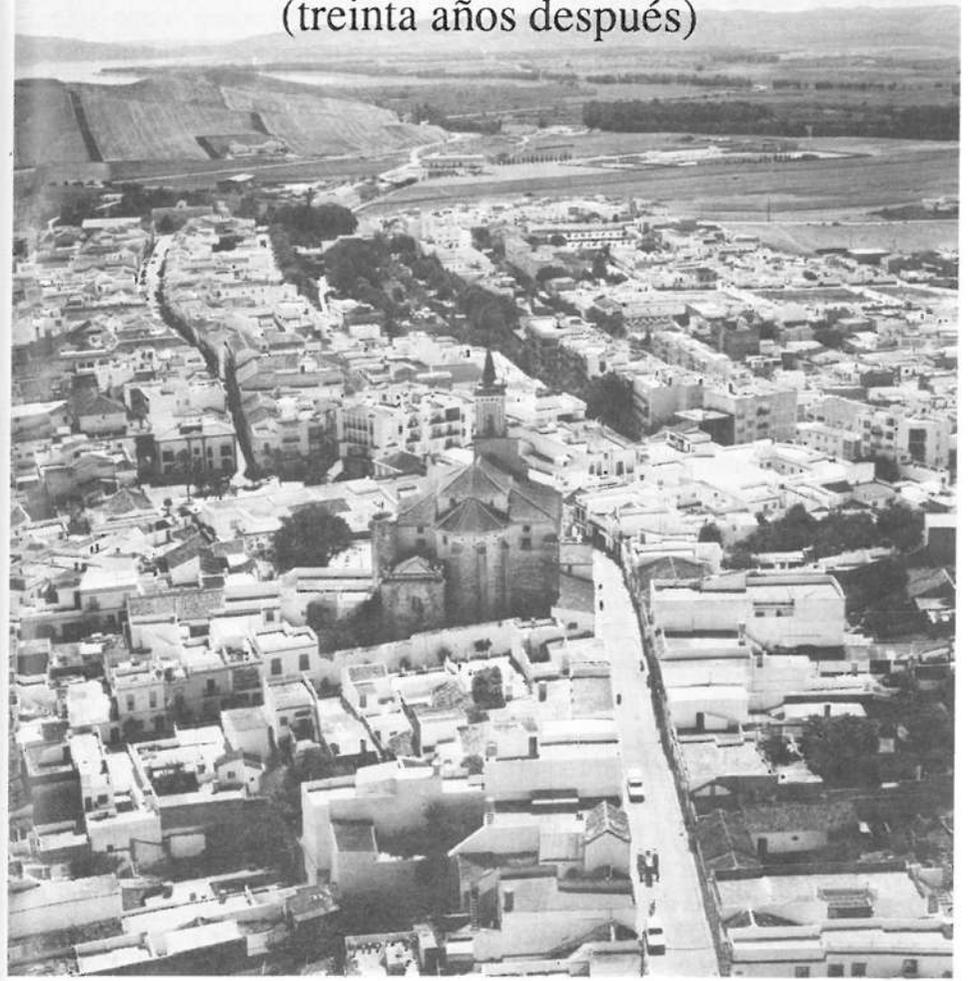
**Boletín de Suscripción**

Don . . . . . resi-  
dente en . . . . . calle . . . . .  
núm. . . . . de profesión . . . . . se sus-  
cribe a «La Voz de Villamartín» por . . . . . me-  
ses desde el día . . . . . de . . . . . 1919  
El Suscriptor

Rellenese y envírese, acompañado de su importe a esta Admi-  
nistración. Plaza Alfonso XIII (Fonda Victoria)

**VILLAMARTIN AL PASO**

(treinta años después)



Se han cumplido treinta años de aquél golpe de gozo y nostalgia-sentido y padecida por mí— cuando columbrando la aguda rasante (en-tonces) de la Sierra del Calvario de Bornos, dejaba a mis espaldas Arcos y se me ofrecía la bella perspectiva del caserío de nuestro pueblo.

Hoy constando que treinta años sí es mucho (contrariamente al tango de Gardel) cuando del desarrollo de nuestro terruño se trata. En aquel entonces publicaba yo las impresio-nes que me suscitaban la añoranza, la nostalgia, en un agridulce rememorar la infancia: era otro "Villamartín al

paso" itinerante - y habían pasado otros treinta años desde que lo dejara siendo niño- desde la rompiente de Bornos hasta dejarme atrás El Chaparral camino de Montejaque.

Si aquel pasar, todo emoción aumentada por el sortilegio pontencial de los recuerdos infantiles, embargaba mi corazón; el corazón no envejece, ahora lo plena esa eclosión de su desarrollo, y sólo nos referimos al "paso" -pasando por la calle del Rosario-. Si "ayer" fue el recreo visual de la fuente que ofrecía agua al caminante pasado el Puente de hierro; la Casilla de la luz; la viña a la otra vera; la Fuentecita santa; la Tenería y aquel profundo pozo enfrente; los Areniscos; la alameda de la Concordia y aquel mirador desde el que se contemplaran "los mares de enceradas mieses" que más tarde leyeron en G. y Galán; Ahora se nos ofrece una muy completa cadena de servicios "tan al paso", que sin apartarse del camino se cura una herida, se atiende a las ruedas del vehículo o la cadena del tractor; se compra un coche -marca a escoger-; se reparan las distintas demandas de estos ingenios tan indispensable de nuestro tiempo y se les asea y repone de carburante, y, mientras, igual tenemos una comida de trabajo que reponemos de energía la necesidad alimentaria de nuestro organismo. El caminante de ayer y de hoy, foráneo o no, si era habitual de "pasar por Villamartín" lo que no puede olvidar ni dejar de añorar es aquel alegre

algarabeo del TACON, lugar que competía con LA PLAZA y que ya han cantado plumas como la de R. Lafita y nuestro erudito Pepe Bernal.

Mención aparte hay que hacer del Caserío, desarrollado por todos los puntos de su periferia aunque con desigual, pienso que acertada, limitación o extensión hasta el punto; que una madrugada, cuando se levantaban perezosas las brumas del embalse, creí haber equivocado el camino; pero... ¡Era Villamartín!, aunque algo me alarmó: Hacia el Noroeste de ese faro de la más variada luminosidad que es la torre de nuestra Iglesia Mayor -torre referencia de lugares y caminos, y de los recuerdos religiosos del Templo de cuya arquitectura es remate- una cornisa de fábrica me pareció que alteraba el entorno de esa señora "planta" que brilla e ilumina desde el Naciente al Poniente hasta en los días nublados.

Cuando presumo con cuantos de otros lugares traigo, desde Cádiz, a conocer nuestro pueblo y los de su entorno; y les hablo de que tras el horizonte que se divisa queda como un tercio más de zona habitada; no puedo evitar añadir que tengo la esperanza de que ningún proyecto de verticalidad rompa el paisaje que remata, adorna y caracteriza el hermoso caserío de nuestro pueblo.

Así podremos seguir diciendo, "Montelliano está en un llano, Villamartín en un cerro"

José Manuel Sánchez Gey

## CENTENARIO Y OLIMPIADAS

Puestos a celebrar fechas conmemorativas y competiciones de todo tipo y ya que está el ambiente propicio para ello, por qué no dedicar también unas páginas a "cosas centenarias" que existen en nuestro pueblo, concretamente en su templo parroquial, capaces de "competir con las mejores", si de una "Olimpiada artístico-histórica" se tratará?

¡Hay tantas cosas valiosas, artísticas, históricas, en nuestro pueblo, desconocidas e inapreciadas!

Por coincidir con las mismas fechas, aunque un siglo más tarde, con el tan nombrado, llevado y traído V Centenario de los Descubrimientos, traigo aquí, para "descubrir" ante los lectores, este objeto de Culto y de Arte, que es ya también parte de la historia, al menos de la historia religiosa de

Villamartín.

Se trata de un objeto litúrgico, de uso muy frecuente y necesario, pero que pasa desapercibido, del que para cada uno de los hijos de Villamartín se hizo uso en un momento solemne y trascendental de su vida: "SU BAUTISMO," se llama este objeto: CRISMERAS.

Se usan en los bautizos y sirven para contener los SANTOS OLEOS: el de Catecúmenos y el Crisma, que son utilizados para las "unciones" del neófito. Son de diferentes formas y materiales y corresponden a muy distintas épocas.

Estas que nos ocupan constituyen una de las piezas más valiosas y artísticas de cuantas guarda nuestro tesoro parroquial.

Sin duda alguna y después de investigar y comprobarla con otras similares, principalmente con las de la Parroquia de San Juan Bautis-

ta de Marchena, sus "gemelas"; completamente documentadas (ver Doc. "Arte Relg. en Marchena, siglos XV-XIX" y "Cinco siglos de platería sevillana", página 229) hay que asegurar que la CRISMERA de Villamartín es obra de Francisco de Alfaro, orfebre sevillano destacadísimo, del siglo XVI y que su fecha de ejecución fué en 1592, con toda seguridad, según los citados documentos.

El material empleado en su fabricación es plata dorada cincelada y repujada, al estilo de su autor, y época, con esmaltes rojos y azules.

#### SU DESCRIPCIÓN DETALLADA:

Cruz latina de brazos rectos y estípites planos que terminan en tornapuntas. El Crucifijo colgante y con las rodillas hacia la derecha. La corona es como una especie de plato. De la base de la cruz arrancan dos cartelas que soportan sendos vasos de forma cilíndrica, con contrafuertes, tapaderas con remate en forma de cruz y O.

No tenemos datos fijos, pero por los documentos citados de la de Marchena, que por ser exactamente igual y de la misma fecha, no pudo ser muy diferente, podemos valorar

su precio en unos cien mil maravedies. (Fca. Tm. VI f. 44 arch. parroquia S. J. Bta. de Marchena).

Hay un especial interés en el desarrollo de la cruz que se presenta con singular austeridad. El nudo central que une la cruz con el pie o soporte es un paralelepípedo con contrafuertes y recuadros con esmaltes, en cada una de sus caras, en forma de templete cegado. La base tetralobulada con salientes semi circulares, en los que están grabadas las efigies de los Evangelistas y en los ángulos adornos florales. Sus dimensiones son 47'5 x 22 cm.

No cabe duda de que es una magnífica pieza ejemplar de la orfebrería religiosa del XVI. Nuestro templo parroquial posee varios ejemplares de dicha orfebrería y otras obras de la misma época y posteriores, de las que en otra ocasión tal vez hagamos un detallado y completo catálogo.

A Villamartín con el cariño  
de su Cura Párroco  
José Manuel.

## EXPOSICION FILATELICA



Organizada por la Asociación de Amigos del Arte de Villamartín se celebró en esta villa, conmemorando LA SEMANA FUNDACIONAL del 1503 al 1986 una exposición filatélica participando catorce expositores procedentes de varios lugares, con matasellos es-

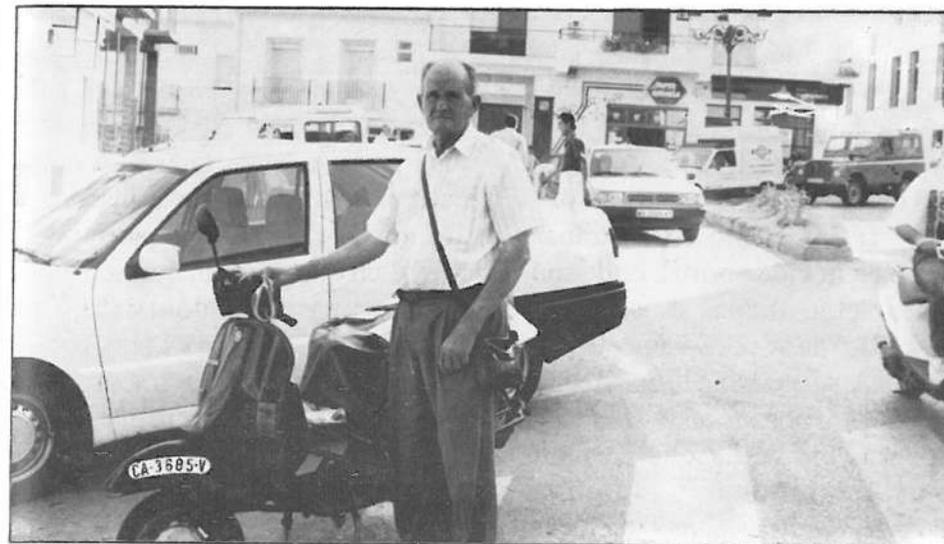
pecial funcionando una estafeta temporal los días 21 y 22 de feria. Este matasello alusivo a Villamartín, una vez cumplida su misión fue inutilizado pasando inmediatamente a engrosar el Museo de Correos de Madrid. Se reproduce un sobre con el mismo.

# UNA VIDA VENDIENDO PERIODICOS

Llegó el mes de junio y llegó el decirle adiós al trabajo y no por su voluntad, la jubilación al cumplir los sesenta y cinco años, de ellos se puede decir sin exageración que cincuenta-medio siglo-transcurrieron trabajando. Desde 1940 vendía la prensa en Villamartín, sólo un título que se editaba en Sevilla: Toribio Fraile de Moral, si con dificultad ya que el callejero es escasamente llano, teniendo que subir y bajar muchas cuestas para recorrerlos, motivo por el que empezó ayudarle su hijo Manuel Fraile Catalán que se ayudaba con otras tareas porque en aquel tiempo la vida estaba muy difícil y casi todos los artículos de comer había que comprarlos de estraperlo, muy caros; los clientes pagaban al día, otros por semana y algunos por año y en especie, como le ocurría con "uno de toda la vida", Juan Bernal González, fallecido en 1966, que trucaba el diario por garbanzos, por agosto cuando estos se trillaban y así lo hicieron hasta que la vida se normalizó, acabándose los cupos y las cartillas de racionamiento y sus miserias. El número de títulos a vender fue aumentando, tanto de revistas como diarios, obligándoles a

dedicarle más tiempo a su distribución, Toribio se hacía viejo, decayendo casi todo el trabajo en Manolo, el cual aunque tenía este nombre la gente le conocía por Toribio y así le sigue nombrando.

Cuando llegó o más concretamente, al finalizar el 1952, con el flamante 1953, Toribio se hizo cargo de la venta y distribución de toda la "cultura" que llegaba al pueblo, recorriendo una y otra vez, desde el amanecer hasta que anochece, careciendo de puntos fijos de venta, aunque en algunos de ellos como la Plaza o el Tacón, efectuaba paradas más largas; por aquellos años la plaza era el centro de todo, donde se paseaba la gente, donde iban a la taberna, donde se vendía el trigo, la aceituna, el maíz...en fin todos los productos que daba las feraces tierras del término y allí se contrataban a los trabajadores; en ella estaba la parada de los autobuses, que de allí pasaron a la glorieta de los amarillos, de aquí al Tacón, para irse más tarde a la calle Consolación, trasladándose definitivamente a la estación de Autobuses construida por la Junta de Andalucía, situada en la Avenida de la Feria, perteneciendo ahora al Ayunta-



miento, estando en la planta alta de la misma un centro contra la drogodependencia. A estos lugares tenía que estar puntualmente el vendedor de prensa, pues eran los autobuses los que traían la mercancía de Cádiz, Jerez y Sevilla, ciudades donde se editaban la mayoría de los periódicos que aquí se leían. A las siete de la mañana ya estaba Toribio en El Tacón porque a esa hora llegaba el primer autobús a Villamartín, dándose la circunstancia de que uno de ellos se leía primero en Villamartín que en Sevilla donde se imprimían porque la edición para provincias salía la primera de las máquinas.

Desde el inicio de 1953 hasta el día uno de junio de 1992, Toribio no dejó de estar en el Tacón a las siete de la mañana, o en los otros

lugares o en su quiosco más tarde para recibir la mercancía, siendo los viajeros de los autobuses sus primeros clientes. En los últimos años distribuyen la prensa con furgonetas que llegan hasta los puntos de venta. Pero los primeros siguen llegando a las siete de la mañana, durante la mayor parte del año a esa hora es de noche todavía y a esa hora puntualmente, año tras año, con lluvia, viento, sin impedírsele ningún contratiempo, ya que no tuvo enfermedad u otra circunstancia que lo impidiera. Infortunadamente hay que festejarle un sólo día a esa ristra mencionada y fue reciente: el 10 de abril de 1992 en el que recibió sepultura cristiana el cadáver de su único hijo varón, muerto por accidente laboral, Sergio de nombre, 25

años de edad, casado y con un hijo de dos años; desgracia que le ha sumido en gran tristeza depresiva de la que aún no se ha repuesto.

Toribio tanto en su trabajo como en la vida normal, es de sonrisa abierta, franca, es amable y tranquilo, da voces solamente para pregonar su mercancía, que llevaba a cuestas y por los años sesenta se compró una vespa que se podía considerar como un quiosco rodante, siempre abundantemente cargada, ya que los títulos tanto de diarios como de revistas se han multiplicado y los mismo ha ocurrido con los lectores, sobre todo los comics, revistas juveniles y las revistas del corazón, también algunas especializadas. Las mujeres y los niños forman una gran mayoría de sus clientes, al añadirles las modas y figurines, sobre estas últimas, las mujeres las hojean, las vuelven a mirar hasta encontrar la deseada, pero muchas de ellas se van con las manos vacías después de trastear unas pocas. Toribio es para muchos su despertador o avisador para ir al trabajo, siempre pasa a horas fijas por los mismos lugares. Nos manifiesta a una de nuestra preguntas que la venta de los diarios aumenta con las noticias locales, con los accidentes, como cuando murieron en la curva del puente de los siete ojos cuatro veci-

nos de Ronda que acudían a Cádiz para asistir al Trofeo Carranza, con los sorteos de la lotería, con las elecciones... Antes de la mañana a la noche callejeando, pero desde 1977 en que puso un quiosco en la plaza es más tranquilo el trabajo, su mujer se queda unas horas por la mañana atendiendo mientras él realiza el reparto domiciliario instalándose a continuación en el quiosco permaneciendo en él hasta las diez y media o las once de la noche. Antes llegaban comprarle "gomas", sobre todo los viernes y sábados; "yerba" "porros" "nieve" "caballo".

Es muy puritano en ese aspecto y nunca vendió nada de eso. En 1985 estuvimos realizando excursiones a pueblos de la provincia en el coche de mi hijo Juan de Dios Bernal Gómez teníamos que salir a las once después del reparto y regresar antes de las seis de la tarde, que se metía en el quiosco, el cual durante el veraneo por ser metálico se convierte en un horno, las manos al meterlas entre los periódicos parecen que van arder.

Pocas vidas semejantes a la de Manuel Fraile Catalán que ha estado pegado al yunque constantemente durante 39 años sin perder un solo día.

José Bernal Cisuela

## VILLAMARTIN BONITO Y ALEGRE

Villamartín bonito y alegre, visto por esta mujer que habla de su pueblo natal; nacida en calle El Santo, número 89 hace sesenta y dos años.

Adoro mi pueblo.

En primer lugar la Iglesia Parroquial, como una atalaya a la subida de la ciudad. Esbelta y majestuosa cual flores de mayo y abril. El templo guarda en su interior siglos de oración y de fe, así como gran variedad de obras de arte: el retablo con sus imágenes talladas, el coro, el Sagrario y el órgano que parece embrujar el recinto con el recuerdo de su sonido.

Al salir de la Iglesia y bajando, nos encontramos con la plaza mayor, en cuyo centro hay una fuente de aguas cantarinas, en frente el Ayuntamiento.

A esta plaza la rodean siete calles: la principal la calle El Santo que se alarga hasta la Alameda, para terminar con otro bonito edificio, la Diputación.

Girando hacia la derecha nos encontramos con un pequeño parque en el centro del cual está situada la Casa de la Cultura. A través del parque se llega a la avenida, larga y soleada. Al final de la misma se puede leer el viejo dicho "En Villamartín te espero

si la sogá no se rompe".

En la misma avenida se encuentran el Ambulatorio y la agencia de la Seguridad Social. Siguiendo hacia abajo nos encontramos con la placita de Andalucía, un poco más hacia la derecha tenemos la plaza nueva, en el viejo campo de fútbol. También bonita aunque un poco más lejos y descuidada, otra plaza, camino del cementerio.

Hacia el otro lado, el pueblo sigue en un entramado de calles, destacar aquí las Iglesias de San Francisco y las Angustias, también la larga calle que comienza en la plaza para ir rutilante hasta la barriada de Matrera.

Para finalizar hay que hablar de sus fiestas, entre las que destacan, la Romería al santuario de Nuestra Señora de las Montañas Coronada, Alcaldesa de Villamartín y de toda la Comarca, y la feria de San Mateos con su aire de alegría y embrujo.

Adoro los cuatro puntos cardinales de mi pueblo, como se puede ver soy una amante enamorada de Villamartín.

María Josefa  
Verdugo Cisuela.

# ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA

Efemérides sin precedentes se han vivido en Villamartín durante los días del 22 al 25 de julio de 1992, con motivo de las Bodas de Oro de la Sección de Hombre de la Adoración Nocturna Local y la Fiesta de las Espigas, que no tenía lugar aquí desde es 28-VI-1980, finalizando con la bendición de los Campos. El 22 predicó y presidió la Eucaristía el Rvo. P. D. José M. Alvarez Benitez, Párroco y Director Espiritual Diocesano; al que se le hizo una ofrenda obsequio entregada por el Presidente del Consejo Pastoral D. José Hidalgo Alvarez y señora y matrimonio adorador Manuel Gómez y Sra. El día 23 predicó y presidió la celebración Eucarística el Excmo. Rvo. Sr. D. Carlos Amigo Vallejo, Arzobispo de Sevilla, siéndole entregada la ofrenda-obsequio el Hermano Mayor de la Sacramental Fernando de Troya Ruiz y su esposa y matrimonio adorador Francisco López Holga y señora. El día 24 predicó y presidió la Eucaristía El Excmo. y Rvo. S. D. Antonio Dorado Soto, entregándole la ofrenda obsequio el Herma-

no Mayor de la H. de las Montañas, Jesús Mozo Gutierrez y esposa y matrimonio dorador Fernando Holgado Retes y señora. El día 25 predicó y concelebró la Eucaría con diez Sacerdotes más el Obispo de la Diócesis de Jerez Excmo. y Rvo. Sr. D. Rafael Bellido Caro entregándole la ofrenda obsequio el Presidente Sección Adoradora de Hombres D. Aurelio Mozo Durán y esposa Da. Catalina Cadena Gómez Tesorera del Conse Diocesano de ANFE y Da. Ana Soto Borrego, Adoradora de Villamartín. Los participantes a la Vigilia de las Espigas, se concentraron en la Iglesia de San Francisco, procedentes de Sevilla, Málaga, Cádiz, Jerez, Puerto de Santa María, Chipiona, Sanlucar, y diversas poblaciones, iniciándose la Procesión de las Banderas a las diez y media de la noche, hasta la Parroquia de Santa María de las Virtudes, acompañando a las 25 Banderas numerosísimo público, muchos de ellos tomaron parte en la Vigilia, al final de la cual desde las afueras del pueblo en Torrevieja, se bendijeron los campos. El saludo



de bienvenida se hizo a la llegada de los participantes a la Parroquia, a cargo de D. Juan López Holgado, único Adorador que existe en activo de la Fundación en 1942. Durante la Vigilia actuó de Maestro de Ceremonia D. Federico Chacón Pavón, Don Aurelio Mozo Durán expresa su agradecimiento a cuantos han participado en la celebración y organización de estos actos y muy especialmente a los que se han desplazado de otras poblaciones.

A D. Domingo Fal Condre, Delegado en Andalucía de la ANE, a D. José M. Terry, Presidente emérito Diocesano. A la Coral y Director de Villamartín D. Enrique Holgado Caro; a las HH.RR. Al Director del C.P. Torrevieja por ceder sus locales para servir el desayuno a los asistentes, más de seiscientos y a D. Antonio Sánchez García por su labor burocrática y protocolaria y al fin a Jesús Sacramentado, a la Virgen de las Montañas y a todo el pueblo de Villamartín, por la brillantez que han tenido estos actos, acabados a las ocho de la mañana del día veinti-

séis de agosto de 1992, día de la patrona de Villamartín. Destacable fue la cooperación de D. Miguel Angel, párroco de Prado del Rey y del vicario, Parroquial D. Ignacio Nacho Gallardo el primero de ellos fue autor del cartel anunciador.

J. B. Cisuela

# Coral Polifónica "Zaire"



En la primavera de 1991, un grupo de mujeres de la Adoración Nocturna se planteó la idea de cantar la Misa Coral de Pio X en el homenaje que meses después el pueblo de Villamartín tenía proyectado ofrecer a su Párroco.

Bajo la experta dirección musical de Enrique Holgado Caro, que no dudó un momento en aceptar la responsabilidad que entrañaba la empresa, se iniciaron los ensayos y con la maestría que le caracteriza, logró que aquel gru-

po modesto, sin conocimientos musicales y sin experiencia pero con una ilusión sin límites, el 14 de julio de 1991 llevase la idea a la práctica y en nuestra Iglesia Parroquial de Santa María de las Virtudes, interpretase la Misa deseada por nuestro Párroco en aquella efeméride grandiosa y añadiese como colofón el "HYMNUS TE DEUM" aprendido a través de una partitura que con gran afecto nos había enviado y dedicado el Abad del Monasterio de Silos.

Dos meses más tarde y por expreso deseo de nuestro paisano, hoy Canónigo D. Juan Candil Ríos, se repetía el día de San Miguel en la Parroquia de Santa María de Arcos de la Frontera.

A lo largo de aquellos ensayos fueron surgiendo los deseos de continuar la andadura iniciada, se incorporaron algunos hombres y jóvenes que impulsaron el estudio de nuevas partituras, que se fueron interpretando en distintas festividades litúrgicas de nuestra Parroquia a cuya sombra se había iniciado el grupo. Así el 8 de diciembre, festividad de la Inmaculada se cantó la "MISA DE ANGELIS" VIII del Kirial Vaticano con el Santus del siglo XII, el Agnus

Dei del XV y el Gloria del XVI; la Noche de Navidad el "ADESTE FIDELES" de Wadel de 1751, el "AVE MARIA" de Tomás de Victoria (autor del siglo XVI sin rival en la música polifónica) y el "NOCHE DE DIOS" de Gruber.

Siguieron los ensayos y el 23 de febrero invitados por D. Miguel A. Morales, en función celebrada por el Sr. Obispo de la Diócesis, se interpretó la "MISA CORAL DE PIO X" en la Parroquia de Prado del Rey. El 19 de marzo, festividad de San José, se estrenaba en nuestra Parroquia la "MISA TE DEUM LAUDAMUS" del que fuera Directo de la Capilla Sixtina, el genial perosi, misa que se volvió a interpretar el 5

## HYMNUS TE DEUM

H.III

E De-um laudamus: te Dóminum confi-témur. Te  
ætérnum Patrem, omnis terra vene-rá-tur. ....  
per nos, quemádmódum spe-rá-vimus in te. In te, Dó-mi-  
ne, spe-rá- vi: nōn confúndar in æ-tér- um.



*A la Coral de la Iglesia Parroquial de  
esta Sta. de las Virtudes de Villamartín,  
que en su voz amplexa la liturgia y al-  
ta al Señor. En gracia y fervor  
Abad de Silos*

de abril en la Fundación Principal de Instituto de Ntra. Sra. de las Angustias, y el 16 de abril, Jueves Santo, se estrenó el "TANTUM ERGO" DE Ch. H. Rinck.

La inquietud seguía y alguno apuntó la idea de iniciar ensayos de piezas populares, propias de las Corales Polifónicas sin abandonar la interpretación de la música sacra tan en boga en la actualidad. Y de esta forma surgió ensayo de "MAYTE", preciosa y sentimental canción de Solozabal, que el 22 de mayo en concierto de la Coral CANTICUM NOVUM de Cádiz patrocinado por el Ayuntamiento de Villamartín, interpretamos conjuntamente en nuestra Parroquia, con lo que al decir, de su Presidente, nos daban la alternativa.

Aquella actuación fue pues el punto de arranque de la situación actual, toda vez que fue cuando se pensó seriamente en la transformación del grupo en Coral Polifónica y a partir de aquel momento se iniciaron los ensayos de lo que será nuestro primer concierto en la Navidad próxima.

El 24 de junio se constituyó de forma oficial la "CORAL POLIFONICA JAIRE" de Villamartín, se aprobaron los estatutos y se adquirió autonomía propia, con la sana idea de promocionar la

música, lenguaje común de comunicación entre los pueblos, como una manifestación cultural de élite en nuestra localidad y con el loable deseo de crear en ella una imagen general y participativa que tenga continuidad en las generaciones que nos sigan.

Posteriormente se intervino en el TRIDUO DE LAS BODAS DE ORO DE LA ADORACION NOCTURNA donde se interpretaron algunas partituras especialmente adaptadas para nuestra Coral por nuestro Director Musical Enrique Holgado Caro, entre las que destacaron las obras a cuatro voces "HACIA TI MORADA SANTA" y el "PANGELINGUA" de Ch. H. Rinck, interpretando este último en la VIGILIA DE ESPIGAS.

Lo que parecía un sueño es hoy una realidad y motivo por el que desde estas páginas, hacemos una llamada a cuantas personas quieran colaborar en este proyecto cultural. No somos un grupo cerrado, clasista ni político, sino un grupo de hombres, mujeres y jóvenes abierto a todos los amantes de la música, conscientes de las dificultades que ello entraña y del sacrificio que conlleva, pero seguros de que esta obra que ahora se inicia, no es de unos pocos sino que dependerá de todos.

Manuel Vidal Jiménez  
Presidente de la Coral

# ORAR PARA SER

El Domingo es el día del Señor, para celebrar la Eucaristía y recibir la comunión. La comunión, no es un premio para los buenos, es el alimento necesario para caminar, es pan para el que tiene hambre, no para el que está harto.

El Domingo es para descansar en Dios, para liberarnos de las ocupaciones terrenas y dedicarnos a amar y orar, sobre todo en la oración comunitaria de la Comunidad, la Santa Misa.

La Misa es el culmen de toda la liturgia y el centro de la Vida Cristiana.

El Vaticano II, nos dice: no se construye ninguna comunidad cristiana si no tiene como raíz la celebración de la Sagrada Eucaristía.

Sin Eucaristía no hay Iglesia, por eso, cuando desvirtuamos el significado de la Eucaristía, nos ponemos en peligro, como dice San Pablo: "exámítese cada cual así mismo antes de comer del pan y beber de la copa, porque el que come y bebe sin apreciar el cuerpo del Señor, como y bebe su propia condena."

Esto no significa que debemos estar en Gracia de Dios solamente sino que debemos participar con unas actitudes y unos compromisos, que

de no ser así, será contraproducente nuestra asistencia. Continua San Pablo en la misma carta: "oigo decir que, cuando os reunís a celebrarla, hay divisiones entre vosotros", la falta de unión es tan contraria al sentido de la Eucaristía que "vuestras Misas no son para provecho sino para daño vuestro".

Sin Comunidad no hay Eucaristía. Hay que decir que no nos basta con asistir, y a los que participamos más activamente, que estemos más pendientes de las exigencias que comporta, que del rito y la ceremonia, para que no actúe como un tranquilizante del "deber cumplido" o "contribución pagada".

No caigamos tampoco en hacer de la Eucaristía un acto individual, aislándose de la piedad solidaria. Construyamos Comunidad, no capillitas, que crean divisiones. Tenemos que ser una Comunidad de hermanos que se aman, perdonan e interesan por los más pobres, y eso se llamará IGLESIA.

**Orar para ser Iglesia!...** esa Iglesia Universal, que está en el mundo, como el alma en el cuerpo.

Fernando Holgado Retes

# EN FAVOR DE LOS TANGUILLOS DE CADIZ

Soy un gaditano que, como muchos, nos vimos obligados a marchar de Cádiz a San Fernando para poder comprar una casa.

Pero el motivo de mi queja no es ese. Dos de mis hijas están bailando en una academia de baile de San Fernando, llamada "Mari Loli", de la cual estoy bastante contento de como la profesora enseña a sus alumnas.

Un día la profesora llamó a los padres de las niñas para comunicarnos que las niñas iban a participar en el "Certamen de Bailes Regionales", pero la cual fue nuestra sorpresa al saber que dicho certamen se celebraba en Villamartín y no en Cádiz (por cierto que desde esta carta felicito la magnífica organización).

Mi pregunta es la siguiente: ¿Cómo el Ayuntamiento de Cádiz, con su concejal de Cultura al frente, se puede gastar tanto dinero (millo-

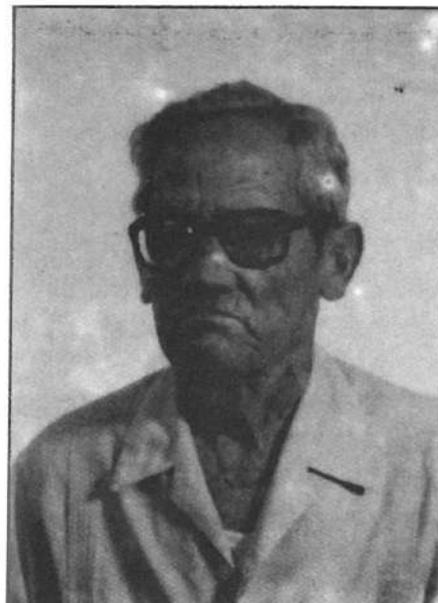


nes), en traer grupos musicales durante los meses de verano y no se acuerda de organizar concursos para promocionar nuestros bailes, como son "los tanguillos". No será por falta de grupos, porque la mayoría de las Peñas y AAVV., como las academias, tiene, sus grupos de baile, y si no se lo cree que pidan información al Ayuntamiento de Villamartín.

Desde esta carta hago un llamamiento a todas las Peñas, AAVV. y academias de baile para pedirle al concejal de Cultura del Ayuntamiento de Cádiz que la organización del "Certamen de Bailes Regionales" se celebre en lo sucesivo en Cádiz.

Felicitación a todos los grupos que participaron en Villamartín.

**Diario de Cádiz**  
José López Pérez



## RAFAEL POZO MACIA

Nació en Montellano y murió el presente año. Su niñez y juventud la pasó en Montellano, después estuvo tres o cuatro años por diversas partes de España. Finalmente su profesión de capataz de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, la ejerció en Grazalema y finalmente en Villamartín. Gran aficionado a la poesía escribió muchos versos, habiendo dejado un manuscrito con ellos. Colaboró en diversas ocasiones en libro Revista Feria de Villamartín, publicándose en su recuerdo dos poemas en el libro Feria 1992.

*Feria de Villamartín  
bonita, buena y sencilla  
con orgullo lo puede decir  
tu eres una maravilla.*

*Tu eres el trampolín  
de la montaña y el llano  
para tí, son todos paisanos  
eso bien me consta a mí.*

*Tu tienes dentro de tí  
tantas y tan hermosas  
solo te falta una cosa  
y yo lo voy a decir.*

*Y lo dice un forastero  
ya que no soy de aquí  
pero quiero para tí  
lo mejor del mundo entero.*

*Te falta el factor primero  
industrias para seguir  
siendo tu Villamartín  
lo mejor de lo más bueno.*

*Si él juega tranquilo  
sin correr y calculador  
está claro y entendido  
que él le gana a tó.*

*Que yo no tenga miedo  
dice el amigo Salvador  
Pedro Tinajero dice  
el que no tenga que se tire  
y el que tenga que eche para dos.*

# MONTAÑA: UN ENCUENTRO

Fue un día, en que estábamos varios compañeros sacerdotes en el Santuario de las Montañas, cuando, de pronto, vi sobre una pequeña mesa un libro abierto en donde cada persona, al hacerle una visita a la Virgen de las Montañas, dejaba escrito un deseo, una petición, una acción de gracias.... ¡Sería curioso-comenté-hacer un estudio sobre lo que aparece en estos libros!. Dicho y hecho. He estado durante bastante tiempo viendo página tras página, lo que en ellas se refleja. Quisiera resaltar varias cosas:

1. Con bastante esmero y cuidado, se ha ido contabilizando una media de sobre cinco mil quinientas firmas recogidas en cada libro de "Visita". Con ello se puede deducir -aunque no sea objetivo- la gran afluencia de personas que por este Santuario han pasado. En esta labor sin la ayuda de algunos jóvenes de la Parroquia hubiese sido interminable, por lo que les doy las gracias.

2. También es frecuente el que aparezcan firmas, encabezadas con el lugar de procedencia. De ahí y sobra decirlo, el que estén señalados los pueblos de alrededor: Prado del Rey, El Bosque, Bornos, Montellano, Arcós

de la Frontera...; pero sorprende -al menos a mí-, el que aparezcan localidades tales como:

New York. USA.  
(Libro Primera Página 41).  
Uckange-Francia.  
(Libro Primera Página 70).  
California.  
(Libro Primera Página 83).

3. Aparecen rogativas que van desde un profundo sentido de fe, de vida y unidad, pasando por multitud de peticiones por la salud y llegando hasta aquellas escritas por niños ayudados por sus padres, en donde se expresan -con mucha dificultad- cosas cotidianas: "Aprobar los exámenes", "no repetir curso"...

4. Muy expresivo son los títulos que se aplican a la Virgen María, títulos que se pueden llamar "Piropos". Sería interminable el enumerarlos, y por ello, como nuestra resaltaría este poema de D. M. Iñigo:

*"Dichoso el caballero  
que pudo llevarte y  
aquí te perdió;  
bendito el pueblo  
que de tanto amarte  
aquí te encontró".*



No quisiera terminar sin señalar algunas acciones de agradecimiento a MARIA, que denotan una profunda y honda actitud por curaciones de enfermedades, que con sólo cuatro palabras, reflejan la gratitud de un gran hecho: "Me hizo un milagro".

Todo lo anterior -como dije un principio- es fruto de una curiosidad personal, pero no por eso deja de tener importancia, ya que expresa cómo el Santuario de las Montañas es lugar de continua y constante encuentro entre el Hombre-Dios y su Madre, la plena y

absoluta confianza en el poder de Dios, que como se ha demostrado no tiene fronteras.

Somos humanos, y por ello, tenemos que utilizar lo que tenemos: La palabra; en este caso escrita, pero que a veces con una sola intentamos acercarnos a Dios con María.

Ojalá que tengamos siempre presente a María en nuestras vidas, para que, no en el Libro de "Visitas", sino en el LIBRO DE NUESTRO COMPROMISO CRISTIANO, seamos, DE VERDAD, HIJOS DE MARIA:

*"¿Quién es mi madre y quiénes son mis hermanos?". Y, extendiendo su mano hacia sus discípulos, dijo: "Estos son mi madre y mis hermanos. Pues todo el que cumpla la voluntad de mi Padre celestial, ése es mi hermano, mi hermana y mi madre". (Mt. 12,48b-50)*

P. Nacho Gallardo. - Vicario Parroquial.

## DONDE, MIS RECUERDOS

Acunados en los desvelos de mi madre  
o pululando por un patio de vecinos,  
nutridos con el trabajo de mi padre  
y de mis hermanos ¡que precoz sino!

En el sopapo con su leche americana,  
su Don Matías y su Don Marcelino.  
Con Roberto Alcázar y Pedrín,  
con el tío Pepe y su sobrino,  
con Matilde, Perico y Periquín,  
entre ondas, tebeos y libros.

Nadando en la represa o azuda,  
fuera del río Grande, dentro del río Chico.  
En el Tacón y su calle cuesta arriba,  
o atravesando un llano de la Noria vacío,  
de excursión por aquel arroyo Higuierón  
o por la arrendada huerta de mis tíos,  
jugueteadando con mi fiel perro Poli  
o de visita a mi abuela y a mis primos.

Entre tantos Perea y sus macetas  
de geranios y de claveles florecidos  
o degastando sabrosos alcauciles rellenos  
en casa de Josefa con "mi chalet" incluido.

Con los Salesiano tan lejos de casa  
entre declinaciones, sotanas y ritos  
o, de vuelta, hacía el viejo Instituto.

Recelando tanto de la sal de higuera  
como de religiones, cuentos y mitos.  
En vaivenes sin fin de Avenida  
de tantas primaveras como estíos  
jugando en algún rastrojo cercano  
o con el Villamartín entre amigos.

En campo fértil o en campo yermo,  
con los ganadores y con los vencidos,  
entre tantas luces como sombras,  
en algún recodo de algún camino.  
Entre los presentes y los emigrados,  
en deberes y derechos incumplidos,  
con mechas o pocas penas y glorias,  
en todo lo citado y en mis olvidos.  
En mi casa y con mi gente,  
en mis venas y en mis sentidos,  
dentro de mis entrañas y de mi mente,  
¡En Villamartín, pueblo mío!

José Holgado Morilla

E R A N  
S O L O  
N I Ñ O S



El viejo despertador sonaba  
con estruendo interrumpiendo  
bruscamente nuestros sueños in-  
fantiles. Levantándonos lentamen-  
te y ateridos de frío, nos dirijíamos  
al lavabo donde nos mojábamos  
apenas los ojos, la temperatura del

agua no invitaba a semejantes labo-  
res. Manolo, vamos a ir encendien-  
do el brasero. Podrían ser las seis de  
la mañana y tras agitar incansable-  
mente el soplete, en la tarea de

encender la copa, nos sentábamos deliciosamente calentitos alrededor de aquella mesa camilla de hermosas patas tornadas. Eramos unos chicos con suerte.

En la calle desierta debía hacer un gélido. Era el crudo invierno, pero eso que nos importaba a nosotros, seguramente no habría nadie en el exterior de nuestra casa. Pronto saldríamos de nuestro error.

Molletes, molletes, oíamos sus voces casi angustiosas y apenas audibles que procedían del exterior. Corríamos a abrir la puerta y aparecía aquella patética estampa de unas criaturas envueltas en sacos con sus cabezas cubiertas por una especie de tocado que sólo dejaban ver sus ojos. Portaban... unas inmensas canastas de las que extraían sus valiosa mercancía, sus molletes calentitos. Aún recuerdo sus nombre, Luis, Paco y Antonio mi amigo.

La escuela se encontraba situada en una empinada calle de nuestro pueblo y en ella también una antigua fragua en la que se fabricaban hoces de reconocida fama en la comarca. El acompasado martilleo de aquellos hombres sobre el yunque nos hacía detenernos. Sus cuerpos delgados pero muslados nos producían una gran

admiración. Nos sorprendía su sincronización perfecta, pues cualquier falta de concentración podía ocasionarles un serio accidente al portar tan pesados martillos. Paco, Juanito, Perico, eran algunos de ellos y su trabajo no era precisamente un juego de niños, sino bastante duro.

Siempre me llamó la atención desde niño sus inmensas manos, producto quizás, de aquel continuado lavado de vasos que realizaban durante sus larguísimas jornadas laborales, interrumpidas sólo para comer y volver al trabajo inmediatamente. Solían comenzar cuando se abrían las tabernas a las seis o siete de la mañana y volvían a sus casas a última hora de la noche, tras realizar labores tan variadas como portar pesadas cajas de cerveza, barriles de vino y haber permanecido tantas horas de pie que se les llegaban a hinchar las piernas. Tengo recuerdos de Cristóbal, Manolo y Juan, algunos de los que conocí.

Escuché tantas veces aquellos comentarios que ya me era familiares. Los mayores hablaban de la recogida de la aceituna y del algodón, siendo famoso un personaje de pequeña estatura y residente en una zona humilde de nuestro pueblo, la

Tenería, del que hablaban y no paraban de su capacidad para recoger, algodón, llegando a duplicar a los demás de su cuadrilla, aportando una importante soldada a la paupérrima economía familiar. Paco, creo que era su nombre, aunque se le conociera por un apodo familiar.

Han pasado ya muchos años y no he dejado de pensar en aquellos hombres, pero mi sorpresa mayor ha sido descubrir que "solo eran niños" que les tocó vivir como hombres.

Podría nombrar muchos más de los citados anteriormente y si alguno llegara a leer mis palabras que no se sienta agraviado que sólo he pretendido dedicarles mi homenaje más sincero. Tengo un especial recuerdo para uno de ellos, del que me sentí orgulloso de ser su amigo. Pocos trabajos dejó de realizar, panadero de madrugada, vendedor de picos de día, tabernero, albañil, iba al campo a lo que fuera y jamás le escuché una palabra de reproche, ni maldecir su suerte. Nunca me preguntó porque otros niños éramos más afortunados que él y porque no fue tanto a la escuela. Ninguno de ellos lo hizo, afortunadamente para mí, que no hubiera sabido contestarles.

Lo que fue de la mayoría de estos niños, está en la mente de todos, pero me referiré a los que tuvieron que emigrar lejos de su pueblo, unos a Barcelona, otros a Zaragoza, otros al extranjero para encontrar mejoras horizontes. Como tengo la suerte de residir cerca de nuestro pueblo, procuraré estar algún día en romería o en feria y tendré oportunidad de saludar a algunos de los que tuvieron que marchar y recordaré con tristeza a los que no he vuelto a ver. Quizás alguien me diga que ya su hijo está en la Universidad y que no les fue mal, sentiré una gran alegría y me aliviará el saber que no tuvo una infancia igual a la de su padre.

A todos, recibámoslos con alegría y cariño, procurando que su estancia sea lo más grata posible, demostrándoles que si entonces se tuvieron que ir se ganaron para siempre nuestro reconocimiento y respeto.

José María  
Alpresa García

# Recuerdos Infantiles

---

---

---

---

---

Entre mis recuerdos infantiles, hubo un objeto, sin valor material, que nos acompañó a las personas de mi generación, en muchos ratos de ocio y de diversión. Me quiero referir a las célebres "pelota

de gorila", parecidas a las pelotas de tenis, más pequeñas aún; de goma dura, casi irrompibles, pues su final, casi siempre era embarcada en cualquier tejado inaccesible lo que nos llenaba de tristeza cada vez que



esto ocurría. Dichas pelotas nos acompañaban casi todo el día, pues era fáciles de llevar, ya que cabían en el bolsillo del pantalón o en la maleta escolar.

Estas pelotas venían de regalo en los célebres zapatos de gorila, popularísimos en aquella época. Muy fuertes, chatos y no muy bonitos. Por cierto creo recordar un dicho que decía, "eres más duro que unos zapatos de gorila". Estos tenían una gran cualidad que eran multiusos, pues lo mismo servían para vestir, para los domingos; entonces existían los zapatos de diario y los de los domingos; para jugar al fútbol, para el colegio etc. En la actualidad no es así, pues los niños tienen ahora zapatos para cada ocasión, los de hacer deporte, los de vestir..., los gorilas realizaban todas estas funciones, lo cual tenía sus inconvenientes, uno de ellos y el principal, era que cuando llevaban algún tiempo de uso, por la noche, había que sacarlos a la azotea para orearlos, pues por ejemplo en casa se juntaban tres o cuatro pares, en una sola habitación, y aquello no se aguantaba ni con máscaras antigás, ya que si bien los pies se lavaban con frecuencia los zapatos no se podían lavar.

Uno de los personajes populares en aquella época, Francisca Márquez Morillo (q.e.p.d.) se dedicaba a traer artículos de Sevilla, era generalmente la que nos lo traía. Que ilusión todo el día con que Curra nos trajera los zapatos nuevos y recoger la nueva pelotita, a veces la decepción era enorme pues al probárnoslo, éstos era grandes o pequeños, y había que esperar a que fuera otra vez a cambiarlos. Esto solía ocurrir con la "crecencia", término con que se conocía a las distintas etapas de crecimiento en el niño cambiábamos mucho de número. En la práctica era habitual que nos lo compraran un poquito grande, y la solución inmediata era el algodoncito en la punta, aunque éste duraba casi toda la vida del zapato, en realidad con el tute que le dábamos no había lugar a dejar de utilizarlo. Mi generación quizás la podíamos dividir en tres escalas sociales a nivel de infancia. Primera, los que desgraciadamente no podían vestir zapatos de gorila, la segunda, la clase media que lo podía hacer, y por último la tercer que podían vestir los cursis zapatitos de "charol".

La pelota la utilizábamos indistintamente los niños y las niñas,

éstas la utilizaban sobre todo para jugar en la pared con ellas. ¿Quién no recuerda aquella cantinela que decía, "a la na la pera", "sin reír la pera"? Había verdaderas artistas en esto, jugaban con dos, con tres, detrás, por debajo de las piernas, en fin auténticas filigranas. Una de las casas, que hay que agradecer a las pelotitas, era que mejoraban cualidades físicas, como el equilibrio, la habilidad, destreza, coordinación, en definitiva el dominio del propio cuerpo.

Las niñas jugaban mucho a la cruceta, al diablo, a la comba. Que maravilla verlas saltar, con esa facilidad y soltura, cómo entraban y salían de la cuerda tomadas en sus extremos por dos compañera, y que no dejaban de girar, lo hacían con un pie, con el otro, juntos, alternativamente. Todo esto se complicaban aún más cuando al mismo tiempo que iban saltando, iban sosteniendo sus falditas, una veces por coquetería y otras por pudor; el cual en aquellos tiempos estaba en todo su apogeo, para no enseñar las piernas a los críos que formábamos el auditorio, a los cuáles las hormonas ya nos estaban transformando nuestro cuerpo y organismo. Dicho gesto no impedía que los chavales,

nos pusiéramos como "motos" término muy usado últimamente.

Los niños, la pelota de gorila, la utilizábamos para muchas cosas. Hubo un juego que no era "olímpico" pero muy utilizado al que llamábamos "el, pelotazo", el cual consistía, como su nombre indica, en golpear a los demás con la pelota. Este juego brutal, pudo originar más de un accidente, como en una ocasión en que un compañero, por cierto bastante fuerte para su edad, golpeó a un profesor (sacerdote) en un ojo y no entró a formar parte de la nómina de la ONCE de milagro.

De cualquier forma a lo que más jugábamos era al fútbol. El escenario podía ser el patio del colegio, la calle, el campo de fútbol incluso tu propia habitación de casa. Cuantos uno contra uno he jugado con mi hermano gemelo, de cabeza, con los pies, cuantas broncas y reprimendas, nos hemos ganado, cristales rotos, bombillas, cuadros, espejos; por cierto uno de estos fue el motivo que impidió que hiciéramos un año el viaje de fin de curso, que realizábamos a Las Montañas, y aunque el "siniestro" ocurrió bastantes días antes de dicha excursión no hubo "amnistía" y no pudimos hacerlo. En fin todo el día emulan-

do a Zipi y Zape.

Como ya dije anteriormente las pelotas de gorila contribuyeron mucho a mejorar nuestras cualidades físicas de base, equilibrio, fuerza, destreza, habilidad, el dominio del cuerpo. Otros juegos también contribuyeron bastante, pues en ellos se incluían actividades, como el andar, saltar, correr, realizar fintas con el cuerpo. ¿Quién no recuerda los juegos infantiles, al coger, al escondite, a las bolas, al burro, a piola, a la cadena, a la banderita?

En la actualidad los niños están más descoordinados por la falta de ejercicios y juegos. Los inventos modernos, TV, vídeos, vídeo-juegos; que pena de horas y horas sentados delante de ellos, están haciendo a los niños más cómodos y pasivos y eso va en contra de su formación corporal.

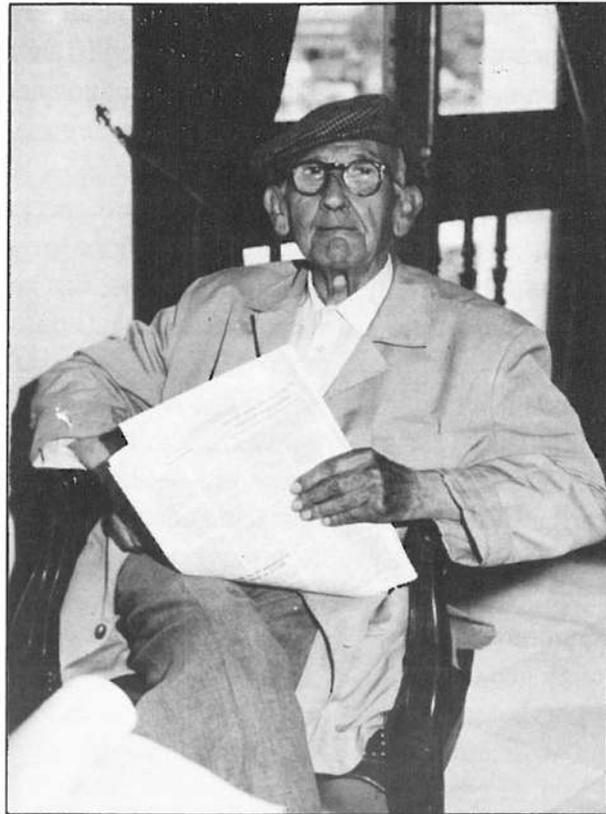
Con la pelota de gorila se hacían verdaderas diabluras, y se realizaban ejercicios que hoy los niños no hacen con balones de fútbol, remates de cabeza, de tacón, de contra, había verdaderos artistas, aunque no citaré a ninguno en particular para no herir susceptibilidades por olvidar a alguien.

En definitiva lo que de forma particular saco en conclusión es que en los tiempos modernos, la sociedad de consumo nos tiene dominado a todo el mundo, sobre todo a la infancia, que lo tiene todo, juguetes de todas clases, TV, vídeos, videos-juegos y no le da valor a lo que poseen.

Los de mi generación le dábamos más valor a lo que teníamos, sin ir más lejos, una simple pelota de goma nos hacía pasar ratos inolvidables, y lo que mucho me temo es que la infancia de nuestros hijos no es más feliz que la que nosotros tuvimos. Quizás se sorprenderían bastante, que en igualdad de condiciones, no les hubiese cambiado su mejor vídeo-juego por mi entrañable pelota de gorila.

Manuel Alpresa García.

# Los Abuelos de Villamartín



D. RAMON ESCOLAR ANDRADES,  
NACIDO EL 6 DE JULIO DE 1900, VIUDO.

A LO LARGO DE SU VIDA HA EJERCIDO DIVERSAS ACTIVIDADES, ENTRE ELLAS: INDUSTRIAL Y NEGOCIANTE DE GANADOS. EL SR. ESCOLAR POSEE UNA EXCELENTE MEMORIA, SIENDO SU CEREBRO UN ARCHIVO VIVIENTE, PUDIENDOSELE PREGUNTAR POR CUALQUIER HECHO O DATO QUE HAYA OCURRIDO DURANTE SU VIDA Y LE DARA CONTESTACION CORRECTA

D. VICENTEJARAVA GARCIA  
NACIDO EL 4 DE OCTUBRE DE  
1901, A.T.S. VIUDO.

TUVO A SU CARGO LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DESDE 1934, ES PADRE POLITICO DEL DR. CONCHA, DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CARDIOLOGIA Y TRANSPLANTES DE ORGANOS DEL HOSPITAL REINA SOFIA DE CORDOBA



D. FRANCISCO  
TORREÑO GALVAN,  
NACIDO EL 12 DE OCTUBRE DE  
1898, OBRERO DEL CAMPO.

HA PRACTICADO EN TODAS LA LABORES, ESPECIALISTA DE ALGUNAS DE ELLAS COMO LA LIMPIA DE OLIVOS, MANIJERO, TRABAJO DESPUES DE CUMPLIR LOS 65 AÑOS, CASADO. FUE EL ABUELO DE VILLAMARTIN CUANDO TVA DEDICO EL PROGRAMA "TAL COMO SOMOS" A VILLAMARTIN.

# IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA MARIA DE LAS VIRTUDES



Este templo es considerado monumental y artístico, el más representativo de Villamartín, situado en la parte más alta del pueblo, interviniendo, en su construcción los arquitectos más renombrados de la época, como Martín Gainza, Francisco de Xeres, Alonso González, Juan de Oviedo y Hernán Ruiz II.

Se acabó de construir sobre el año 1560 y se cuenta que para levantarla se utilizaron materiales de una torre de defensa que hubo en la cima de la colina, por cuyo motivo es conocido el lugar por Torrevieja, existiendo documentación probatorios de tal hecho, mencionados en Libros de Feria de años anteriores.

Antonio de la Banda y Vargas: Dr. en Filosofía, profesor de Historia del Arte de la Universidad de Sevilla, profesor de otros centros de enseñanza artística, académico numerario y Presidente de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, académico correspondiente de la de San Fernando de Madrid, Hispano América, de Bellas Artes de Cádiz y de la Real de ciencia, Bellas Letras y Nobles artes de Córdoba, escritor y conferenciante, teniendo publicados numerosos libros destacando entre ellos "El arquitecto andaluz HERNAN RUIZ II", del que escribe en Arte Hispalense, la parte que se refiere a la obra realizada por tan célebre arquitecto en Villamartín y que reproducimos a continuación.

José Bernal

Fuera de las obras mencionadas en la obligación pública que siguió a su nombramiento de Maestro Mayor del Arzobispado, Hernán Ruiz II es autor, dentro del territorio del mismo, de otras obras que se le encargaron por su reconocida pericia como arquitecto. Abre esta serie, las bien documentadas que llevó a cabo, entre 1562 y 1567, en la Parroquia de Ntra. Sra. de las Virtudes de Villamartín y que consistieron en la reforma de la vieja torre-fachada mudéjar, coronada en el siglo XVIII con un sencillo campanario, a la que adosó una portada monumental, fechada en 1565, de bellísima factura y notoria significación manierista cuya traza es una variante del dibujo correspondiente al folio ciento treinta y dos de su citado Manuscrito de Arquitectura.

También llevó a cabo en el mismo templo la reforma del crucero, algo alerada en la posterior dieciochesca, donde usó bóvedas acasetonadas de cañón con lunetos, pilastras toscanas y jónicas, capiteles-péndolas y ornamentación de tracerías cuadrilobuladas. Suyas son también, a mi juicio, la sacristía y el archivo existente sobre ellas, cubiertas ambas con bóveda baídas, que se comunican por una magnífi-

ca escalera de caracol que llega hasta la azotea y remata en un torreoncillo poligonal coronado por una bóveda acampanada que termina con una acrotera en forma de bola.

La más monumental creación de Hernán Ruiz II en la zona gaditana del Arzobispado hispalense, es esta bellísima portada, curiosa variante de un dibujo de su Manuscrito de Arquitectura, que puede calificarse como una de las piezas capitales, aunque por desgracia desconocida, de la arquitectura manierista bajo andaluza.

De gran empaque y enjundia tectónica, es digno complemento de la reforma que su autor hizo del interior mudéjar del templo en el mejor momento de su actividad constructiva, la década de los sesenta del siglo XVI, cuando su conocida evolución estética alcanzó un brillante final al afinar en la modernidad del Manierismo.

# PARA LOS BUENOS AFICIONADOS AL CANTE FLAMENCO



Voy a empezar mi escrito con unos párrafos del que escribí el año pasado, titulado Hablando de Fútbol, ya que se olvidó mencionar a un jugador, que por cierto era uno de los que formó el Guadalete y como jugador muy bueno, me refiero a Eulogio García Reguera.

Mis disculpas por anticipado para aquellos que no sean mencionados, pues no es esa mi intención. Si así fuese, será porque me falle la memoria o, porque algunos hechos o anécdotas estén en ese oscuro mundo del olvido de mi mente.

Repasando la biblioteca del Centro Cultural Andaluz de Montornés, entidad de la que me honra ser Presidente, cae un libro

en mis manos, regalado por mi amigo Enrique González Arias, con el cual me une una gran amistad y echamos un rato de tertulia, recordando nuestra Andalucía, saltándonos algunas veces las lágrimas, cuando mentamos la tierra que nos vio nacer.

El libro está escrito por José Luis Ortíz Nuevo, y se titula "Recuerdos de un Cantaor Sevillano". Pepe el de la Matrona.

Voy a extraer la vida de este gran cantaor, y lo voy hacer con el poquito entendimiento que yo tengo del Cante.

José Núñez Meléndez "Pepe el de la Matrona" nació en Sevilla el 4 de julio de 1887. A los doce años

hacía ya bolos y andarríos. En el año seis se fue a Madrid a cantar a Naranjero y en el catorce dispuso irse a tomar café a La Habana. Vivió de las juergas y las fiestas y conoció a los mejores del flamenco; Don Antonio Chacón y Manuel Torres, Pastora Pavón y su hermano Tomás... Su vida, que aquí se cuenta, es la hermosa epopeya de un hombre que vivió al aire de la libertad, y en los fecundos del flamenco. Su grito trianero, primitivo y feroz, clavado está en la ciencia de los tonos, corriendo por las azoteas del arte.

En la página treinta y nueve, capítulo VI dice así:

"Antes de esto de Almería yo ya había estado en Villamartín, en uno de los andarríos que hice pa irme con los aficionaos a toros. Me fui a una capea que había en este pueblo de Villamartín, en la provincia de Cádiz; allí se daban tres capeas, iban todos los aficionados de Sevilla, de Córdoba y de Cádiz, y cada día encerraban a los aficionaos de dos provincias y daban la capea pa que torearán los de una sola, porque si no era un escándalo.

La plaza de toros pa las capeas la ponían de una hondoná debajo del matadero, y en lo hartó, al lao del matadero, había un Café Can-

tante, porque era la feria del pueblo. En este Café Cantante entonces, ya llegaron artistas y me oyó cantar un gitano que le llamaba Juan Feria; le hice gracia cantando, me llevó a su casa, me dio de comer y por la noche me llevó al casino; me presentó al alcalde, porque estaba muy bien relacionao este señor, y arregló pa que no fuera a la cárcel y pudiera cantar en el casino y recoger pa que los otros comieran.

Que por cierto, todavía tengo yo en la cabeza un cante de los que le oí cantar a este Juan Feria, por seguidillas, se me quedó en la imaginación y los hago a mi manera, yo no voy a decir que lo hago tal como lo hacía aquel hombre, no se si mejor o peor, pero vamos la intención y la idea del cante la he seguido, no la he cortao, y como de este la de otro cante.

*Que desgracia la mía  
donde vine a dar  
con una hija de una mala mare  
jarta de roar.*

Al año siguiente después de lo de Juan Breva, fue a Sevilla el amo del Café de Villamartín que se llamaba Morales (Juan, Manolo, Currita, Ramoncito, seguramente se refiera a tu abuelo, pues tu padre

sería muy pequeño ¿verdad?) y se llevó a un tocaor que le llamaban Cristóbal Cocoroco, que tocaba muy bien la guitarra, de Jerez se llevó a otro que también se llamaba Cristóbal pa que tocara al cuadro y a los cantaores, y también un gitano muy negro de Utrera, que bailaba vestido de mujer y Antonio el enano, de Jerez que también bailaba. Luego íbamos los de Sevilla que estuvimos con Juan Breva, Monterito y su padre, las mujeres y yo.

Félix el mulato se vestía de mujer, con bata de cola y se le daba muy bien el baile de mujer. Antonio el enano también bailaba bien, pero como era tan chico no le llegaban los pies al suelo, y como los bailaores eran pa hacer fiestas y meter los pies a la bailaora, pues se sentaba en una silla y como no le llegaban los pies al suelo no se metía más que con las palmas, y cuando el entraba en el baile tenía que pegar un salto.

Entre Monterito y yo le gastamos una broma, había un baúl muy grande en el corredorcillo que había pa ir al retrete y se le ocurre al otro y a mi coger al enano cuando estaba durmiendo la siesta, meterlo en el baúl y cerrar. El enano pataleaba pero al fin lo encerramos. Y empezó el baúl a dar vueltas y el

enano vociferando y venga dar vueltas hasta que ya se salió y empezó a correr detrás de nosotros con una navajilla y un guardia que pasaba por allí le dice: "Oiga suelte usted eso" ¿Qué ha pasao? Estos hijos de puta de niños que me han metido en el baúl y por poco me muero...".

Bueno, después de sacar del libro este texto, voy a obligar a mi memoria y deseo que no me traicione, para hablarles a ustedes de todos los aficionados al cante flamenco de mi generación en Villamartín.

Allá por los años cuarenta, en los cuales había una escasez de alimentos de primera necesidad, principalmente era el pan hecho de harina de maíz, por no haber trigo y si lo había era para unos pocos, que tenían labor, todo aquel que tuviera un trozo de tierra sembrada de trigo se le llamaba pegualero, por cierto que algunos de ellos hicieron una buena fortuna.

En uno de estos años, se empezó a ir nuevamente de Romería a las Montañas, ya que hubo algunos que no se hizo, cuando todo volvió a su cauce, se empezó con bastante armonía y alegría, era tal que el día siete vísperas de la romería, en la plaza después de todo el jolgorio,

allá en el filo de la madrugada quedaban en las tabernas que rodeaban la plaza reuniones que "tras" de tomar el café con calentito, se pasaban a las copitas de aguardientes de "garrafa" y así veíamos nacer el nuevo día.

Voy a empezar con mi amigo Antonio apodado Cantinfla, este junto con su primo Curro apodado "Poquitaleche" los dos vivían en el Carril o mejor dicho en la calle Vista Hermosa, recorrimos cantando los dos todas las tabernas, siendo las dos últimas la de Pepe el Zapatero (hoy el bar que es de mi amigo Curro "El Cuchichino") y el "Culili" padre de los Pellejeros, regentado hoy por su nieto.

Como a mi me ha gustado siempre el cante flamenco allí estaba yo escuchando, dando palmas y de vez en cuando me arrancaba a bailar, cuando cantaba mi hermano Andrés, con ese quejío tan gitano que tiene.

Pero vamos hablar de Cantinfla, para mi es un cantaor con mucho estilo, conociendo todos los palos y además de tener su cante propio, imitaba a la perfección casi todos los cantaores de aquella época como también de épocas anteriores, por ejemplo por citar a tres;

Los cantes del Zapatero, una de las que cantaba mejor era esta;

*Por Dios no pierda la honra  
mujer que tanto "e quiero"  
si no tiene "pa comé"  
yo "patí" "pló" limosna  
aunque mal pago me de.*

También decía los cantes del Vizco-Amate, pero los que a él le gustaban más eran los del Niño Gloria, estos los hacía magistralmente.

Y por último también cantaba por el Niño Aznalcóllar, esos fandangos tan bonitos que tiene. Terminó porque podría estar escribiendo sobre mi amigo Antonio "Cantinfla" mucho tiempo. Lo que si es cierto, que no salió nunca de Villamartín pues si él hubiese tomado interés podría haber llegado a algo en el cante. Un abrazo amigo Antonio y para ti Pepita, su mujer.

El Calabazo era un chaval con unos doce años que tenía una voz preciosa con un poder fuera de lo común, cantaba siempre donde lo llamaban, aún recuerdo haberlo visto muchas veces cantarle a Don Juan Barea, Pepe Morales, y Don Mateo Manzano, hombre que "chanelaban" el flamenco y además le gustaba el cante.

El Calabazo, se marchó de Villamartín y no se supo más de él.

Del Talito, este siempre iba junto con el Calabazo, donde cantaba uno iba el otro. El Talito, vivía en los Extramuros el era de raza gitana, tenía la voz bronca, y tenía un pellizco en el cante, que se le ponían los vellos de puntas.

También se marchó de Villamartín y no se supo más de él. Bueno de este gran amigo mío que voy a describir, está en Villamartín, tiene una voz propia, los cantes son suyos y también imitaba algunos cantaores, los preferidos de él eran: El Príncipe Gitano, y Juanito Maravilla, los cantes de estos dos lo hacía a la perfección. Les estoy hablando a ustedes de mi amigo desde siempre Diego Domínguez "El Pesetita" muy querido por mi mujer, por sus padres y hermanos.



Amigo Diego un abrazo, nunca se me olvidarán tus cantes.

Este "Cantaó" hablé el año pasado de él pero como futbolista, y lo hago este año porque también en el cante tiene su faceta, y no porque sepa cantar como estos otros que miento, sino que él, es un hombre que te apunta todos los palos o mejor dicho que te dice el cante con todos sus matices, que lo siente que tiene su pellizco y lo transmite poniendo inclusive unos gestos en su cara, de dolor o alegría, según el

palo que cante. Me refiero a mi amigo Pepe Carretero, este está en Villamartín en su pueblo natal, pueblo que le vio nacer, y que no piensa abandonar. ¡Quién como tu amigo Pepe! No dejar nunca tus raíces, el búcaro de agua fresca, el pollete y el geranio.

Un abrazo y otro para tu

mujer, mi prima.

Otro cantaor del tiempo de Carretero y amigo, era Alfonso Clavijo, más conocido por "El Bilche" estos dos junto a Manolo Román "El de la Tatá" formaban un tande flamenco, que hasta actuaron en el cine de invierno de la calle Los Malteses, propiedad de Sebastián Peña.

Alfonso Clavijo, era hermano de Dolores Clavijo, una mujer muy conocida en aquella época, por ser la única mujer que yo he conocido zapatera. Por cierto yo le llevaba muchos zapatos de todos mis hermanos para que los arreglara.

Me acuerdo que "El Bilche", tenía un torrente de voz, un estilo, y un quejío muy gitano, todos los cantes se los hacía bien, pero lo que mejor hacía eran los cantes de los puertos, los de "Cai" las Cantiñas, el Mirabrá, las Alegrías, La Bulería y como no los Tanguillos.

Esta familia marchó a Cádiz, a vivir. Hace dos años visité a Juanito, hijo de Dolores y sigue con la industria de los zapatos, tiene montada dos zapaterías modernas en una de las cuales la visité yo. El año pasado me encontré en la calle a su hermana Mercedes, nos dio una gran alegría vernos, ésta tiene la edad de mi mujer y era una

amiga de la pandilla nuestra.

Un abrazo para toda la familia.

Os voy hablar ahora de un hombre que no se destacaba como cantaor, pero si era en Villamartín uno de los mejores que cantaban al compás de las palmas, y la guitarra, para que el bailaor no se perdiera, este es Manuel de los Ríos "El mayor de los Corros" y cuando se juntaba nuestro amigo Cañero (Dios lo tenga en su santa gloria), y Juanito el más chico de ellos, hacían un trío fenomenal.

El cante para bailar no son todos los cantaores que lo hacen, son personas especializadas que tienen esa gracia, ese ángel y talento, como dicen los gitanos. Un abrazo para "Manué" y para tí Juanito.

Parece que estoy viendo a Carmen la "Pesetita" cantarle al Jesús del Gran Poder y a la Virgen de los Dolores esas saetas tan bellas, tan profundas, tan llenas de dolor que a veces se nos saltaban las lágrimas, cuando salía de esa garganta de oro que tenía, pidiéndole con entereza y devoción que dejaran a su marido libre y regresara a su lado. Carmen se que está en el cielo pero esas saetas, quedaron en el aire grabadas con letras de oro.

*Virgen de la Soledad  
levanta tu blanca  
mano, saluda  
a Villamartín  
a este pueblo soberano.*

Un abrazo para su hija y Montoro.

Hablando de la saeta se me viene a la memoria de momento, a la persona de Manolo Lara, mi tío, ¡no! sino un primo hermano de mi madre, me acuerdo que todas las Semanas Santas de aquella época, en las tabernas nos daba un recital de todos los estilos del Cante. Un abrazo para ti Pepa y tu dos hijas.

No puedo dejar atrás a mi hermano Andrés. Mi hermano se formó cantando como algunos gitanos, en la fragua, y fue en la de Luis Cigales, allí tenía a su público que al son del macho y el martillo del maestro Luis Cigales, con esa voz media afilá, le daba todas las mañanas un recital de cante de su propio estilo. Estaban tan acostumbrados a escucharlo, que cuando no cantaba Sebastián el Oficial, la mujer de Luis Cigales, Dolores, y las dos hijas, se extrañaban que no cantara. ¿Verdad Encarna que tu lo escuchaste muchas veces? Un abrazo para ti Andrés y la Familia Cigales.

Mi hermano donde fue más escuchado, era en la taberna de Antñoito "El bar de los Cazadores" y cuando nos demostró la valía de su cante fue un día que el Club Deportivo Cazadores, fuimos a jugar a Medina Sidonia, a su regreso, a dos kilómetros aproximadamente de Paterna de la Ribera, se averió el coche Amarillo, por lo cual nos vinimos todos los jugadores y acompañantes andando al pueblo en la trayectoria, con el silencio de la noche, brota de la garganta de mi hermano, este fandango:

*De torre, como veleta de torre  
que cambia de dirección  
según el viento que corre  
y tu mujer, te "va" pa  
el "mejor".*

Llegamos al pueblo y en la primera taberna que vimos nos metimos todos, empezando a cantar nuevamente mi hermano, al poco tiempo apareció un cantaor de allí de Paterna, que estuvieron cantando, dando un recital, hasta que vino otro coche allá a las cinco de la madrugada que regresamos a Villamartín.

¿Saben ustedes quién era ese cantaor?

El Perro de Paterna. Este año

pasado visitando este pueblo, mi cuñado Arturo, mi hermana María y mi mujer, entramos en el bar de él, cuando nos vimos nos abrazamos y hablando, le dije Antonio no te veo desde que cantaste con mi hermano hace treinta y cinco años. El me contestó, no cuarenta.

Esta mujer, si que podía haber llegado a la cumbre del cante flamenco, le hablo de mi prima Luisa Romero Estrada, mujer de Pepe "Lota" y hermana de un primo "El Rile" y buen amigo que Dios lo tenga en su santa gloria.

Se que en todas partes que se presentaba en Villamartín ganaba, pero cuando ella lo hacía más a gusto era, haciendo labores de su casa, que todas las personas que pasaban se tenían que parar para escucharla. También lo hacía, en las labores del campo, según mi mujer, cuando en aquellos años había escasez de artículos de primera necesidad y las mujeres para ganarse el pan del día tenían que ir al campo, a coger algodón, garbanzos o escardar. En su tajo, al son de los escardillos, cantaba Luisa a ese aire puro que tiene mi Andalucía, y lo impregnaba del eco de voz que tenía, embrujando a las escardaoras que hasta la propia manijera María Romero, tenía que intervenir para

que siguieran trabajando. ¡Vamos niñas que hay que terminar! Pepe, se que Luisa no está entre nosotros, pero donde quiera que está estoy seguro que se embrujaran con su cante.

Un abrazo para ti, tu hija Amparo que está en San Andrés de la Barca y los demás.

Hablando de mujeres, que en aquella época cantaban, me acuerdo de tres más.

Una era Curra la Reyes, hija de Manuela Reyes, que vivía en la calle Rosario, ella hacía sus cantes en sus labores donde toda la vecindad y los transeúntes se paraban para escucharla.

Tampoco está entre nosotros. Que Dios la tenga en su santa gloria. Un abrazo para la familia Reyes.

Las otras dos eran las Hermanas Chacona, estas dos me acuerdo que en algunos bautizos las escuché cantar, la María tiene una voz muy bonita y se tiraba unos fandangos preciosos.

Me acuerdo también de una familia apodado "Gorgorito" que por cierto cantaba unos cuantos hermanos y una hija de uno de ellos que se llamaba Marina, la escuché cantar varias veces, en bautizos y casamientos.

Pero el cante que se quedó

grabado en mi mente, fue el de Fernando, uno de los que mejor ha cantado los cantes de la Unión, Las mineras, el taranto, y me parece que cantaba la media granaina.

Un abrazo para esta familia.

La Isabel, mujer de mi amigo Eusebio, ésta cantaba para rabiarse, más de una vez que la escuché me quedé con la boca abierta.

Un abrazo para toda esta familia

Bueno y ahora el que me queda, está aquí en Barcelona emigrado igual que yo. Me refiero a Juan Torres "Torito" este cantaor es el que ha llegado a lo más alto de nuestro pueblo. No quiero decir que es el mejor cantaor que ha salido, sino que es el que ha grabado, teniendo en su haber un L. P. y siendo ganador del Concurso del Cante de la Unión, hace varios años, como también habiendo quedado finalista el año pasado en el concurso del Yunque.

Voy a definirlo como lo hacen aquí en Barcelona los flamencólogos:

Juan Torres, cantaor de acusada sensibilidad y voz profundamente humana es, actualmente, el artista más representativo del movimiento andaluz fuera de Andalucía.

Nacido en Villamartín, Cádiz, y arrancado como otros muchos, de sus raíces lucha lejos de los suyos sin perder su identidad y poniendo la voz y el alma al servicio de poetas populares que como él mantienen serios compromisos con su pueblo y sus gentes.

Lorca, Machado, Hernández y otros más como Gadella o Florencio sirven de alimento a esa voz portentosa y a ese corazón humano que es JUAN TORRES.

*Yo quisiera ser campana  
de mi catedral vieja  
y tocar cada mañana,  
con mil sonidos de alerta  
y despertar, de sus sueños,  
a los hombres de mi tierra.*

J. Florencio

Termino, no sin antes pedir disculpas a todas estas personas que miento por su seudónimo o como se dice en mi Andalucía por el apodo, pero creo que algunos no se conocerían por su verdadero nombre.

Un abrazo para todos.

Manuel Cruz Lara

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO CORRESPONDIENTE AL AÑO 1991

### NACIMIENTOS

CRISTINA PINTO ESPINOSA	8-1	M. J. MONTAÑAS VIVAS GUERRO	6-3
CARLOS BARRERA TENORIO	13-1	M. AZUCE. FIGUEROA PARADA	7-3
LAURA ORTINEZ GARCIA	16-1	RAMON GOMEZ GOMEZ	9-3
TAMARA GARCIA NARANJO	16-1	JONAS TORO NIETO	10-3
AGUSTIN OLMEDO PAVON	20-1	ISMAEL GUERRERO MARQUEZ	12-3
ROSA MARIA ESTRADA LOPEZ	21-1	PATRICIA C. RAMIREZ SCHEZ	17-3
FERNANDO PEREZ GRACIA	23-1	LAURA RUIZ SOLANO	22-3
JESICA M. LOZANO JIMENEZ	24-1	ANTONIO CALVELLIDO LOPEZ	24-3
ARAM TORO MORATO	24-1	ADRIAN GRACIA CONDE	27-3
LIDIA SANCHEZ PINO	25-1	MANUEL PEREZ VALLE	31-3
MARIA JOSE PEREZ MORILLA	26-1	MONICA AGUILERA MORILLA	31-3
JESUS CHACON GALLEG0	27-1	PABLO FERNANDEZ BLANCO	2-4
HUGO RGUEZ. DOMINGUEZ	27-1	JUAN FCO. VILLAR FUENTES	3-4
DANIEL GIL PEREZ	1-2	DANIEL J. BERENJENO CABEZA	5-4
RODRIGO J. GARCIA SANCHEZ	5-2	LAURA LARA FIGUEROA	8-4
DAVID GAGO PEREZ	6-2	SANDRA HOLGADO GARCIA	14-4
M. INMACULADA GIL SANCHEZ	6-2	JUAN MANUEL LOZANO NUÑEZ	15-4
A. GUIOMAR PANGUSION G.	6-2	NIEVE M. GONZALEZ RIGUEZ	15-4
MANUEL MESA RAMIREZ	8-2	SOLEDAD SANCHEZ GARCIA	15-4
CLAUDIA GARCIA RAMIREZ	9-2	MARIA NIETO PEÑA	17-4
MARIA INMA. CABEZA TORO	9-2	DANIEL PARADA GARCIA	23-4
ISAAC OCA MARQUESES	10-2	LUCIA LOPEZ BERNAL	24-4
SEBASTIAN ORTEGA SOTO	11-2	NATALIA PEÑA MARQUEZ	24-4
MARIA TERESA MILLAN GIL	16-2	M. ALMUDENA G. ESTRINGANA	29-4
ALVARO CORDOBA OÑATE	19-2	JORGE VEGA BARROSO	2-5
MARIA VEGA CALVELLIDO	19-2	JOSE M. RODRIGUEZ CRUZ	4-5
LETICIA M. JIMENEZ RGUEZ.	20-2	ELVIRA SANCHEZ PEREZ	13-5
VERONICA GOMEZ IZQUIERDO	21-2	RAQUEL RODRIGUEZ SANCHEZ	14-5
M. ROSARIO DELGADO FDEZ.	22-2	BLANCA ALZA REGUERA	18-5
JUAN M. SANCHEZ CHACON	25-2	ALEJANDRO MELERO RIOS	18-5
JESUS SALAS MARTIN	25-2	CRISTINA MENA LOPEZ	21-5
DANIEL A. BENITEZ CHACON	27-2	MIGUEL A. GARR. REGORDAN	23-5
MANUEL ATIENZA PEREA	1-3	ROBERTO ATIENZA RAMIREZ	24-5
MANUEL RAMIREZ PORRAS	3-3	MANUEL GONZALEZ CABRAL	27-5
DEBORA AYALA PEREZ	3-3	ISABEL M. CALVENTE CALVEN.	31-5
FRANCISCO GIL SOLANO	3-3	DANIEL BERMEJO PANAL	31-5
MARIA ALPRESA VILLALON	4-3	EZEQUIEL JURADO RODRIGUEZ	5-6
CARLOS J. HOLGADO GOMEZ	4-3	MARIA SHEILA MONTES GARCIA	6-6
LORENA LOZANO LOPEZ	4-3	GLORIA FERNANDEZ QUIROS	8-6
SORAYA M. BUENO RAMIREZ	5-3	JOSE A. GUTIERREZ GARCIA	11-6
M. J. MONTAÑAS PEREZ ESPINOSA	6-3	ROSARIO SALAS GIL	14-6
		MARIA DEL CARMEN RUIZ PEÑA	17-6
		CLARA PEÑA ARCHIDONA	18-6
		JUAN C. MARISCAL MENDEZ	18-6

## DEFUNCIONES

MATEO ZAPATA BOCANEGRA	2-1
MIGUEL AGUILAR GARCIA	9-1
JUAN DELGADO SANCHEZ	15-1
PETRONILA DIAZ CARMONA	23-1
BUENAVENTURA LUNA MESA	24-1
ANTONIA CALCO MARISCAL	25-1
ANTONIO GONZALEZ BAREA	29-1
TEODORO ROMERO MORATO	30-1
SAMUEL TINOCO DOMINGUEZ	3-2
ANA CASANOVA ROMERO	4-2
JUAN PEÑA HOLGADO	10-2
JOSE FERNANDEZ DOMINGUEZ	13-2
MANUEL FRIAZA CARREÑO	13-2
MANUEL NARANJO GARCIA	16-2
MANUEL NARANJO GARCIA	17-2
JUSTA RODRIGUEZ GARRIDO	23-2
ANTONIO CONEJO HOLGADO	25-2
MANUEL LABRADA BARRIOS	2-3
MARIA N. LOPEZ HOLGADO	2-3
FRANCISCA MARQUEZ PRIETO	6-3
JOSE TELLEZ NIETO	7-3
ANTONIO DURAN ROMO	15-3
MIGUEL SANCHEZ MORENO	15-3
ANTONIO GIL DELGADO	22-3
ISABEL BOCANEGRA CANDIL	24-3
JOSEFA MONTES LEON	25-3
JUAN GARCIA MORENO	28-3
FRANCISCO MORENO GARCIA	29-3
MARIA NAVARRO	30-3
DOLORES MORILLA GRANJA	8-4
FRANCISCO PORTILLO SANCHEZ	13-4
JUAN CORONIL SORIA	17-4
JOSE ROCHA ENRIQUE	26-4
TOMAS ZUBIETA PARRAS	26-4
JOSE MARIA JAIME PEREZ	27-4
JERONIMO CAMACHO PALOMO	29-4
MARIA BORREGO CAMACHO	8-5
ENCARNACION MARTIN FERNANDEZ	9-5
MARIA N. GUTIERREZ GONZALEZ	9-5
CLAUDIO BLANCO MATEO	10-5
BRAULIO LOPEZ LOPEZ	15-5
ANA TENORIO MORALES	23-5
FRANCISCO CORRALES PEREZ	23-5
ELISABERT GIL GARRIDO	23-5
EMILIO SILVA TAMAYO	30-5
ASCENCION BORREGO ALVAREZ	6-6

ESCOLASTICA PEÑA JAIME	16-6
CATALINA MORILLO CARMONA	19-6
JUAN JOSE LOZANO LUPIANEZ	23-6
GABRIEL VERDUGO SOBRINO	6-7
JOSE SOTO GRANDE	15-7
JOSE SANCHEZ ENRIQUE	19-7
FRANCISCA GONZALEZ AVILA	20-7
PABLO NAVARRO BLANCO	21-7
MARIA DEL C. GALLARDO ROMERO	21-7
MARIA ESPINOSA JAREN	22-7
BARTOLOME MARCHENA ROCHA	27-7
ANTONIO CHACON DURAN	29-7
MANUEL MARTINEZ JIMENEZ	6-8
ANA MADRENA PIÑA	13-8
ROSARIO ALVAREZ CARMONA	13-8
CONSUELO ESCOLAR ANDRADES	14-8
JUAN BORREGO RODRIGUEZ	24-8
ANTONIO HIDALGO MARTIN	26-8
ANA OROZCO GAGO	1-9
JUAN SOLANO OROZCO	1-9
JULIAN VICO GRACIA	7-9
JOSEFA LOPEZ CAMPANARIO	11-9
FERNANDO RODRIGUEZ CALDERON	10-9
MARIA ZARZUELA MONTE DE OCA	10-9
ANTONIO GALLARDO NARANJO	14-9
MARIA GARRIDO MORALES	26-9
JOSE PAVON LOPEZ	27-9
JUAN BORREGO GUERRERO	2-10
ROSA ATIENZA VAZQUEZ	11-10
MARIA GUERRERO OROZCO	12-10
MANUEL GARCIA GARCIA	16-10
DOLORES GARCIA SANCHEZ	28-10
MANUEL CACERES SALAS	29-10
JOSEFA ROMERO RODRIGUEZ	1-11
ANDRES CALAVERA JIMENEZ	2-11
JOSE HIDALGO PALOMO	8-11
JOSE CANTALEJO MEDINA	14-11
MARIA VAZQUEZ TINAJERO	18-11
ANTONIO LARA VEGA	19-11
MARIA NUÑEZ GARCIA	21-11
TERESA VAZQUEZ LINARES	26-11
MARIA J. MENACHO GONZALEZ	1-12
JUAN COCA RUIZ	6-12
SEBASTIAN GILABERT RETES	10-12
ANTONIO MENDEZ CAÑAS	11-12
ANTONIO RETES CABRERA	14-12
MANUEL OROZCO SORIA	23-12
MARIA RIVERA PEREZ	24-12
MARIA JIMENEZ NARANJO	29-12

SANDRA LOPEZ MADRENA	21-6
SANDRA M. OLMEDO MARQUE	25-6
ANA C. VALENCIA CALVELLIDO	25-6
JUAN JOSE RAMIREZ GAMERO	29-6
CRISTINA CONTRERA GARCIA	30-6
MARIA DEL A. ESTRADA FDEZ	7-7
TANIA MARIA MATEOS RAMOS	9-7
CRISTINA GARCIA JAIME	10-7
ANDRES ALBERTO LINARES GIL	12-7
DOMINGO MEDINA GUERRA	13-7
RAFAEL RETES TROYA	14-7
ANTONIO J. TORO CORDOBA	20-7
JOSE M. SANCHEZ PEREZ	21-7
ANA COCA GARCIA	26-7
JORGE LOPEZ LINARES	26-7
ROSA ATIENZA SANCHEZ	27-7
MARIA A. PEREA ANILLO	28-7
ANTONIO BERMEJO GREGORIO	1-8
FRANCISCO GARCIA ALIAÑO	3-8
ESTHER DELGADO SALAS	4-8
JESUS MORENO RUIZ	6-8
VIRGINIA GALINDO BORREGO	12-8
MARIA R. BARRAGAN MARQUEZ	12-8
JOSE MARIA DELGADO JAIME	13-8
NATALIA CONEJO PEREZ	14-8
MARIA JOSE TORO MILLAN	16-8
FRANCISCO J. VAZQUEZ SANCHEZ	16-8
OSCAR REGUERA MACIAS	17-8
JAIRO BAZAN VILLALBA	20-8
ELISABERT PEREA ANILLO	23-8
JOSE ANGEL REDONDO LUGO	28-8
ALBERTO LOPEZ MORILLA	29-8
ANA LOZANO RODRIGUEZ	30-8
JUAN A. CHACON ROMERO	1-9
MANUEL VICENTA JARAVAL DIANEZ	1-9
MIGUEL ANGEL MORALES PEREA	2-9
MANUEL RUIZ BARRAGAN	3-9
JUAN DELGADO RODRIGUEZ	3-9
MARIANA CORDON ESPINOSA	4-9
JOSE LUIS GIL GONZALEZ	6-9
MARAVILLA MARCHENA SANCHEZ	6-9
ESTEFANIA BARE BERMEJO	14-9
JUAN JOSE MARIO CASTILLO	16-9
MACARENA MARQUEZ GARRIDO	17-9
ANA ALONSO SANCHEZ	17-9
JUAN M. VAZQUEZ FIGUEROA	18-9
ALEJANDRO GARRIDO LOPEZ	18-9
ROCIO BLANCO MORATO	19-9
DANIEL GARCIA GALLARDO	19-9

MARIA L. GARRIDO TAMALLO	21-9
ANDREA M. MORALES PEREZ	22-9
ANTONIO L. GOMEZ SANCHEZ	27-9
M. VICTORIA PEREZ FRANCO	28-9
MICHEL LOGINDICE IMPIDUGLIA	2-10
JARON SOLANO FIGUEROA	6-10
ALEJANDRO FERNANDEZ GARCIA	6-10
FRANCISCO M. CORTES BARRERA	8-10
MARIA P. DE LA CUADRA OSBORNE	9-10
CRISTOBAL RAMOS GIL	10-10
MANUEL F. PULIDO DEL VALLE	11-10
JAVIER JIMENEZ ESCALONA	12-10
AUREA MARTINEZ MATEO	12-10
DAVID MUÑOZ DELGADO	14-10
VICTOR TORRES LUGO	22-10
J. ANTONIO MUÑOZ MARQUEZ	22-10
ROSA CALDERON PEÑA	28-10
M. DEL ROSARIO MARQUE MORILLO	28-10
CARMEN LAMELA TORO	30-10
M. DEL MAR CARRERO PEREA	31-10
VICTOR J. GARCIA AGUILERA	3-11
JUAN JOSE SALAS JURADO	7-11
M. DE LOS ANGELES PIÑA MENDEZ	7-11
CARMEN MARIA SOLANO JIMENEZ	7-11
ANA ROSA ALVAREZ ROMAN	12-11
ABEL GALLARDO NUÑEZ	12-11
CRISTINA LUNA GUZMAN	14-11
ABRAHAN GALINDO AYALA	16-11
RAFAEL CARREÑO CIRÓN	18-11
MARIA MENDOZA VILLALBA	21-11
JUAN GONZALEZ GARCIA	22-11
JAIME PARRA GONZALEZ	23-11
NOELIA POZO JIMENEZ	24-11
DANIEL GARCIA ARMARIO	28-11
FRANCISCO JESUS VEGA RUIZ	1-12
SAUL LUGO GARRIDO	4-12
MARIA SORIA JIMENEZ	7-12

## CASAMIENTOS

J. Manuel Pérez Vázquez-María Dolores Atienza Romero	1-1-91	Pedro María de Ochoa Alcón-María José del Pino Prados	21-6-91
José Ortíz Ortega-Rosario Atienza Romero	1-1-91	Juan García Gil-Carmen Conde González	6-7-91
Francisco Zarzuela Martínez-María del Rocio Escalante Morato	5-1-91	Juan Jiménez Guerrero-María de las Montañas Márquez García	6-7-91
Manuel Estrada Domínguez-Ana María Fernández Herrera	5-1-91	Francisco Julio García Román-Antonia María de la Paz Armario García	7-7-91
Jugén Horst Haberland-Ana Rodríguez Valle	6-1-91	Félix Reina Rodríguez-Francisca Román Medina	20-7-91
Matías Jiménez Méndez-Rosario García Holgado	19-1-91	José Luis Hidalgo Verdugo-María Dolores Lozano Domínguez	20-7-91
José María Borrego Ibáñez-María de las Montañas Fuentes Domínguez	20-1-91	Carlos Jiménez Medina Narcisca Delgado Nieto	21-7-91
Francisco Romero Domínguez-María del Carmen Agudo González	28-1-91	Rogelio Domínguez Tagua-Antonia Ramos Moreno	21-7-91
Ernesto Moreno Bernal-Mari Carmen Sierra Suárez	2-2-91	Juan José Gil Lora-Francisca Bazán Pavón	27-7-91
Juan A. Toro Rodríguez-Mari Angeles Córdoba Chacón	16-2-91	Juan Palmero Sánchez-María José Barrera Reguera	27-7-91
Juan Barragán Holgado-Ana Mari Márquez Reina	17-2-91	José Manuel Barrera Martínez-Concepción Pérez Romero	27-7-91
Antonio Merchán Romero-Eulalia Marchena Guillén	23-2-91	Diego Coronil Pavón-Ana Rosales Soto	3-8-91
Miguel Angel Contreras Pastrana-Isabel García Valero	23-2-91	Ramón Estringana Sarrión-María Isabel García García	3-8-91
José Tenorio Bernal-Esperanza Larrea Poley	23-2-91	Juan Lirio Reguera-Ana Delgado González	4-8-91
José Bazán Pavón-María Teresa Villalba Gil	24-2-91	Francisco Javier Benítez Sánchez-Dolores María Hidalgo Verdugo	10-8-91
Cándido González Ruiz-María Luisa Ruiz Peña	2-3-91	José Antonio Guerrero Párraga-Eva María Holgado Diáñez	14-8-91
Urbano Garrido Ramírez-Francisca Alvarez Coronil	9-3-91	José Andrades Jurado-Dolores Perea Bénitez	14-8-91
Antonio Espinosa García-Mercedes Carrero García	10-3-91	Antonio García Romero-María Dolores Reguera González	17-8-91
Francisco Vázquez Gómez-Ana María Gónzalez Rivera	16-3-91	Gaspar Candil Lujan-María García Romero	17-8-91
Antonio López González-Ana María Palacio Tenorio	16-3-91	Antonio Gallego Fernández-Mari Angeles Basallote Hidalgo	17-8-91
Florencio Bazán García-Francisca Astete González	17-3-91	Carlos José Núñez Dujat Des Allimes-Inés Parias Halcón	12-9-91
Juan Pedro Coca Rodríguez-Remedio García Rosa	17-3-91	Juan Salas Ortíz-Manuel Jurado Jurado	15-9-91
Diego Fernández Carrasco-María del Carmen Sánchez Camacho	23-3-91	Manuel Holgado Téllez-Francisca Bernal Gallardo	21-9-91
Francisco José Salguero Oliva-María Luisa Garrido Ramírez	23-3-91	Félix Renato Juberías Fernández-María José Perea Frutos	21-9-91
Modesto Mate Domínguez-María Ramos Calvillo	23-3-91	Manuel Huertas Santana-Angeles Gómez Santana	22-9-91
Vicente Calvellido León-Catalina Vázquez Clavijo	25-3-91	Eloy Manuel Fernández Romero-María Dolores García Rey	28-9-91
Fernando Bernal García-Ana María Rodríguez Benítez	6-4-91	Fernando David López Sánchez-María José Ruiz Peña	5-10-91
Arturo Feutanes Monrroy-María Teresa de los Santos Jiménez	6-4-91	Fernando Heredia Domínguez-María Isabel González Pérez	12-10-91
Jesús María Gil Manzanero-María Cristina González Pavón	6-4-91	Roque Hidalgo Romero-María Pérez Valgas	12-10-91
José Vega Sánchez-María Nieves Gómez Santana	7-4-91	Fernando Borrego Calvellido-Carmen Fernández Palmero	12-10-91
Manuel Rodríguez García-Encarnación Cruz Mena	7-4-91	José Antonio Gallardo Navarro-María José Hidalgo Sánchez	19-10-91
Francisco Javier Gil Gutiérrez-Yolanda González Orellana	13-4-91	Juan Antonio Azcarate Clavijo-Encarnación Casanova Bermejo	20-10-91
Manuel Román-Naranjo Nieto-Cándida Pérez Delgado	15-4-91	Angel Lozano Gil-Eva María Sánchez Sánchez	20-10-91
Alfredo Ramírez Holgado-María del Carmen Cigales Romero	20-4-91	Cristóbal Morato Ayala-María Isabel Coronil Espinosa	25-10-91
Sebastián García Ginés-María del Carmen Moreno Viruel	27-4-91	Carlos Holgado Morilla-Ana María Gómez Aguilar	28-10-91
Diego Ortega del Valle-Ana María Raimundo Ramos	27-4-91	Valentín Piña Pavón-María Rosa Domínguez Acevedo	26-10-91
José Barragán Ruiz-Antonia Franco Luna	4-5-91	Diego Salguero Román-Josefa Gómez Gómez	26-10-91
Francisco Zolano Romero-Isabel Vázquez Calvillo	11-5-91	Antonio José Barranco Moreno-Ana Rosa Rodríguez Rodríguez	27-10-91
Juan Pozo Pérez-Ascención Jiménez Márquez	18-5-91	Juan Pérez Guerra-María Jesús Hidalgo Luna	27-10-91
José Luis de los Santos Jiménez-María del Carmen Jiménez Barrero	25-5-91	Luis de los Santos Jiménez-Carmen Lozano Castillo	2-11-91
Manuel Lozano Pérez-Almudena Rodríguez Orozco	25-5-91	Francisco José Espinosa Chacón-Francisca Guzman Lugo	23-11-91
Juan José Oñate Gil-María del Carmen Flores Flores	8-6-91	Manuel Morales Romero-Inmaculada Escolar Soto	1-12-91
José Milla Chacón-Catalina González Valgas	15-6-91	Casimiro Servino de Jesús-Dolores Tenorio Delgado	8-12-91
José Márquez González-María Pino Manzano	22-6-91	Felipe Andrade Zamudio-Francisca Medina Delgado	14-12-91
Antonio Moreno Mancheño-Catalina López Aguilar	22-6-91	José Antonio Garrido López-Inmaculada Estrada García	14-12-91
Alfonso Fernández Sánchez-Juana Solano García	29-6-91	Manuel Millán Martel-Isabel Márquez Pérez	15-12-91
		Juan Expósito Ruiz-Francisca Ruiz Copete	22-12-91

COD	DC	MUNICIPIO	TOTAL	VARONES	MUJERES
001	2	ALCALA DE LOS GAZULES	5.602	2.909	2.693
002	7	ALCALA DEL VALLE	5.329	2.699	2.630
003	3	ALGAR	1.888	1.011	877
004	8	ALGECIRAS	101.751	50.050	51.701
005	1	ALGODONALES	5.766	2.987	2.779
006	4	ARCOS DE LA FRONTERA	27.200	13.669	13.531
007	0	BARBATE DE FRANCO	21.855	10.938	10.917
008	6	BARRIOS (LOS)	13.919	7.082	6.837
009	9	BENAOCAZ	537	274	263
010	3	BORNOS	7.899	3.957	3.942
011	0	BOSQUE (EL)	1.176	912	877
012	5	CADIZ	154.644	75.139	79.505
013	1	CASTELLAR DE LA FRONTERA	2.314	1.176	1.138
014	6	CONIL DE LA FRONTERA	15.804	8.041	7.763
015	9	CHICLANA DE LA FRONTERA	47.484	24.269	23.215
016	2	CHIPIONA	14.555	7.345	7.210
017	8	ESPERA	4.152	2.143	2.009
018	4	GASTOR (EL)	2.151	1.143	1.008
019	7	GRAZALEMA	2.242	1.154	1.088
020	1	JEREZ DE LA FRONTERA	184.813	90.781	94.032
021	8	JIMENA DE LA FRONTERA	8.924	4.567	4.357
022	3	LINEA DE LA CONCEPCION (LA)	58.716	28.576	30.140
023	9	MEDINA SIDONIA	10.777	5.562	5.215
024	4	OLVERA	9.085	4.577	4.508
025	7	PATERNA DE RIVERA	4.916	2.530	2.386
026	0	PRADO DEL REY	5.560	2.790	2.770
027	6	PUERTO DE SANTA MARIA (EL)	66.433	33.161	33.272
208	2	PUERTO REAL	29.855	15.050	14.805
029	5	PUERTO SERRANO	6.545	3.336	3.209
030	9	ROTA	22.904	11.571	11.333
031	6	SAN FERNANDO	85.913	42.380	43.533
032	1	SANLUCAR DE BARRAMEDA	56.624	28.338	28.286
033	7	SAN ROQUE	21.464	10.814	10.650
034	2	SETENIL	3.227	1.619	1.608
035	5	TARIFA	14.565	7.347	7.218
036	8	TORRE ALHAQUIME	1.016	521	495
037	4	TREBUJENA	6.985	3.551	3.434
038	0	UBRIQUE	18.235	9.074	9.161
039	3	VEJER DE LA FRONTERA	12.841	6.559	6.282
040	7	VILLALUENGA DEL ROSARIO	507	263	244
041	4	VILLAMARTIN	12.425	6.234	6.191
041	9	ZAHARA	1.617	828	789
901	3	BENALUP	5.851	3.015	2.836
		TOTAL PROVINCIAL	1.086.679	539.942	546.737

MACRODISCOTECA

PICK-UP

TERRAZA DE VERANO

"ODEON"

TERRAZA DE VERANO

"EL BUCARO"

*tu ambiente  
para estas fiestas*